



Portrait des personnes
âgées d'Ottawa :
Caractéristiques démographiques

Liste des tableaux

Tableau 1. Croissance de la population d'Ottawa, de 1986 à 2006	4
Tableau 2. Projections démographiques à Ottawa, de 2011 à 2031	5
Tableau 3. Projections démographiques des sous-groupes de la population âgée d'Ottawa, de 2011 à 2031 ...	7
Tableau 4. Langue maternelle par groupe d'âge au sein de la population de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006.....	9
Tableau 5. Habiletés linguistiques par groupe d'âge au sein de la population de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006	10
Tableau 6. Population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2006.....	13
Tableau 7. Conditions de logement au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2006	20
Tableau 8. Aînés de 65 ans et plus qui vivent seuls, par quartier municipal, 2006	21
Tableau 9. Mode d'occupation de la résidence selon l'âge du principal soutien du ménage, Ottawa, 2006	24
Tableau 10. Statut de mobilité sur cinq ans au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2006	25
Tableau 11. Situation par rapport au marché du travail, selon le sexe, au sein de la population de 55 ans et plus d'Ottawa, 2006	27
Tableau 12. Classification des employés de la Ville d'Ottawa selon l'âge, 2009	28
Tableau 13. Revenu total médian (avant impôt) par groupe d'âge à Ottawa, en Ontario et au Canada, pour l'année d'imposition 2006.....	28
Tableau 14. Revenu total selon le sexe au sein de la population de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006	31
Tableau 15. Sources de revenus au sein de la population de 65 ans et plus à Ottawa, en Ontario et au Canada, 2006.....	34
Tableau 16. Faible revenu (après impôt) selon l'âge et le sexe, Ottawa, 2005	35
Tableau 17. Faible revenu (après impôt) chez les résidents d'Ottawa qui ne font pas partie d'une famille économique, selon l'âge et le sexe, 2005	36
Tableau 18. Faible revenu (après impôt) au sein de la population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2005.....	37
Tableau 19. Résidents francophones de 45 ans et plus à Ottawa, 2006.....	41
Tableau 20. Résidents francophones au sein de la population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2006	41
Tableau 21. Période d'immigration dans la population âgée de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006	44
Tableau 22. Immigration par groupe d'âge à Ottawa, de 1996 à 2009	45
Tableau 23. Nouveaux immigrants au sein de la population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2006...	45
Tableau 24. Minorités visibles par âge, à Ottawa, 2006	48
Tableau 25. Indicateurs de bien-être au sein de la population âgée de 45 ans et plus du Réseau d'intégration des services de santé de Champlain, 2009.....	50
Tableau 26. Limitations d'activité au sein de la population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2006.....	52
Tableau 27. Besoin d'assistance pour les activités quotidiennes au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2004.....	54
Tableau 28. Dispositifs particuliers dans la résidence pour aider les aînés de 65 ans et plus d'Ottawa, 2004 ..	55
Tableau 29. Moyens de transport de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2004.....	56
Tableau 30. Aide apportée aux autres par les aînés de 65 ans et plus d'Ottawa, selon le sexe, 2004.....	57
Tableau 31. Connexion avec le monde extérieur chez la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2004	58
Tableau 32. Dons de bienfaisance à Ottawa, en Ontario et au Canada, 2006.....	58

Liste des figures

Figure 1. Répartition selon l'âge de la population d'Ottawa, 2006	3
Figure 2. Population de 65 ans et plus des villes d'Ontario et de Gatineau, 2006.....	3
Figure 3. Projection démographiques, population de 55 ans et plus, Ottawa, 2011 à 2031	6
Figure 4. Répartition selon le sexe au sein de la population de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006.....	8
Figure 5. État matrimonial au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2006	8
Figure 6. Incapacité à parler anglais ou français au sein de la population de 65 ans et plus vivant dans les RMR de l'Ontario et à Gatineau, 2006	10
Figure 7. Répartition géographique au sein de la population de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006.....	12
Figure 8. Population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2006	12
Figure 9. Aînés vivant seuls dans les grandes RMR de l'Ontario et à Gatineau, 2006	22
Figure 10. Propriété d'une résidence au sein de la population de 65 ans et plus des grandes RMR de l'Ontario et de Gatineau, 2006	25
Figure 11. Revenu total au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, de l'Ontario et du Canada, 2006	29
Figure 12. Revenu total selon le sexe au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2006	30
Figure 13. Sources de revenus au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2006	33
Figure 14. Faible revenu (après impôt) au sein de la population de 65 ans et plus des grandes RMR de l'Ontario et de Gatineau, 2005	36

Liste des cartes

Carte 1. Population d'aînés par quartier municipal, 2006	14
Carte 2. Population d'aînés de 65 à 74 ans par quartier municipal, 2006	15
Carte 3. Population d'aînés de 75 à 84 ans par quartier municipal, 2006	16
Carte 4. Population d'aînés de 85 ans et plus par quartier municipal, 2006	17
Carte 5. Population d'adultes de 45 à 64 ans par quartier municipal, 2006.....	18
Carte 6. Aînés qui vivent seuls, par quartier municipal, 2006.....	23
Carte 7. Aînés à faible revenu par quartier municipal, 2006.....	39
Carte 8. Aînés francophones par quartier municipal, 2006	43
Carte 9. Aînés nouvellement immigrés par quartier municipal, 2006	47
Carte 10. Aînés ayant des limitations d'activités, par quartier municipal, 2006.....	53

Table des matières

Liste des tableaux.....	2
Liste des figures.....	3
Liste des cartes.....	4
Les chiffres de population : aujourd’hui, hier, demain.....	2
Les caractéristiques de la population	7
La répartition géographique	11
Le logement.....	19
L’emploi et la sécurité financière.....	26
La diversité	40
L’état de santé et la mobilité	49
La participation à la vie communautaire	55
Bibliographie	59
Annexe A. Profil des aînés vivant en milieu rural	60
Annexe B. Profil des aînés vivant seuls	64
Annexe C. Profil des aînés à faible revenu	67
Annexe D. Profil des aînés francophones	70
Annexe E. Profil des aînés immigrants.....	73
Annexe F. Profil des aînés ayant des limitations d’activités	76

Portrait des personnes âgées d'Ottawa :

Caractéristiques démographiques

Le présent rapport donne une vue d'ensemble des caractéristiques démographiques de la population âgée de la ville d'Ottawa. Les données qu'on y trouve ont été recueillies durant la phase de recherche du projet de Plan relatif aux personnes âgées de la Ville d'Ottawa. L'objectif principal est de dresser un portrait à jour de la population âgée afin de repérer les faits importants et les tendances démographiques qui peuvent influencer sur la planification et la prestation des services aux personnes âgées.

Ce rapport fait état des caractéristiques démographiques de la population âgée, soit les chiffres de population (passés, actuels et prévus), le sexe et l'état matrimonial, la répartition géographique, les conditions de logement, le mode d'occupation de résidence, l'emploi et la sécurité financière, la diversité, l'état de santé et la mobilité, ainsi que la participation à la vie communautaire.

Bien que ce rapport concerne principalement la situation de la génération actuelle d'aînés (âgés de 65 ans et plus), les données concernant certaines caractéristiques s'appliquent aux groupes plus jeunes (génération de l'après-guerre), ou sont divisées par quartier. Chaque fois que cela a été possible, les données d'Ottawa ont été comparées avec celles d'autres grandes villes d'Ontario, de la Ville de Gatineau, de la province de l'Ontario ou de tout le Canada. Des données spécifiques à certains sous-groupes de personnes âgées (les francophones, les immigrants, les personnes qui vivent seules, faible revenu, celles qui ont un handicap et celles qui habitent les régions rurales) ont été ajoutées en annexe.

Les données proviennent de Statistique Canada (du recensement, de la Division des données régionales et administratives et de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes), du document *Bien vieillir à Ottawa : Enquête de 2004 sur les aînés*, ainsi que des projections démographiques préparées par Hemson Consulting Ltd pour la Ville d'Ottawa en 2010.

Autant que possible, les renseignements présentés dans ce rapport concernent la Ville d'Ottawa. Toutefois, lorsque les données propres à la Ville d'Ottawa n'étaient pas facilement accessibles, ce sont les données sur la partie ontarienne de la région métropolitaine de recensement (RMR) d'Ottawa-Gatineau (qui comprend la ville de Clarence-Rockland et la municipalité de Russell) ou sur le Réseau d'intégration des services de santé de Champlain (comtés de Renfrew, de Prescott-Russell et de Stormont, Dundas et Glengarry) qui ont été utilisées.

Dans ce rapport, le terme « personne âgée » sera utilisé en référence à un stade de vie plutôt qu'à un âge précis. En parallèle, le terme « aîné » servira à désigner spécifiquement les personnes de 65 ans et plus. Les encadrés « En bref » présentent des statistiques sur les personnes âgées d'Ottawa, sauf indication contraire.

Les chiffres de population : aujourd'hui, hier, demain

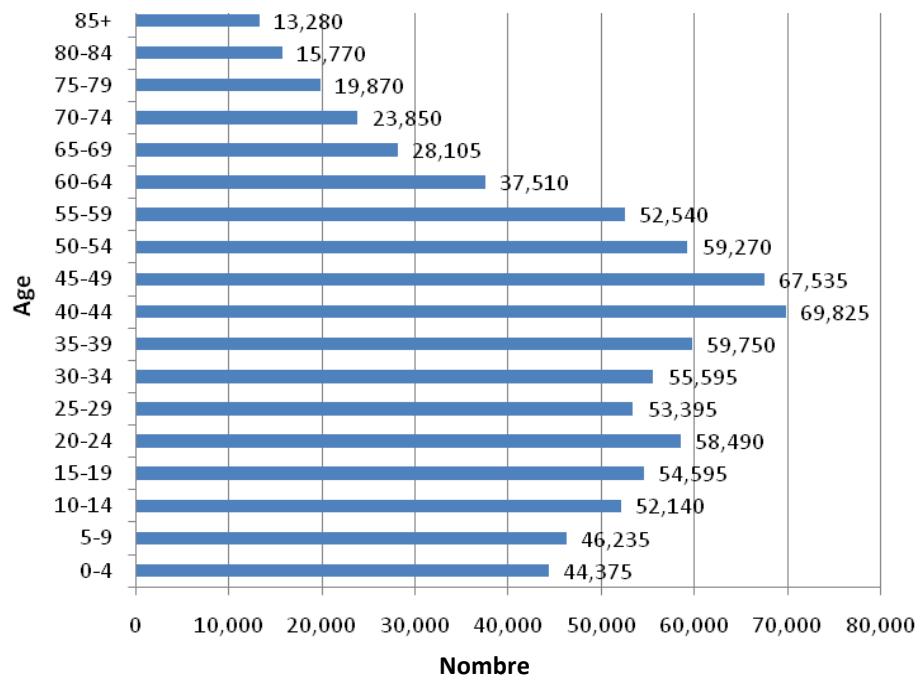
En bref

- En 2006, 100 875 aînés résidaient à Ottawa, soit 12 % de la population.
- Les aînés forment le groupe d'âge qui croît le plus rapidement.
- Entre 2011 et 2031, le nombre d'aînés devrait plus que doubler, pour atteindre environ 253 950 individus. En 2031, plus d'un résident sur cinq aura plus de 65 ans.
- Entre 2011 et 2031, le groupe d'âge de 74 à 84 ans connaîtra la plus forte croissance totale.

La population âgée actuelle

Au moment du recensement de 2006, la Ville d'Ottawa comptait 812 130 résidents. La pyramide des âges présentée à la figure 1 montre que la catégorie la plus populeuse est celle de l'âge moyen, suivie par les jeunes adultes, les enfants, puis les personnes âgées. L'âge médian de la population d'Ottawa était de 38,4 en 2006, légèrement inférieur à celui de l'Ontario (39,0 ans). En 2006, Ottawa comptait 100 875 résidents de 65 ans et plus. Ce chiffre représente 12,4 % de la population totale, ce qui est légèrement sous la moyenne nationale de 13,7 %, et la moyenne provinciale de 13,6 %.

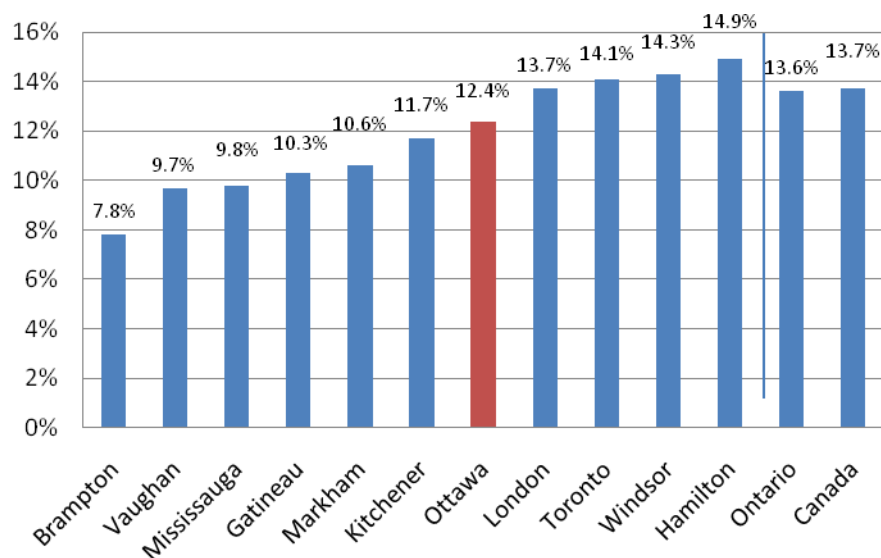
Figure 1. Répartition selon l'âge de la population d'Ottawa, 2006



Source : Statistique Canada, recensement de 2006

La comparaison des 10 plus grandes villes d'Ontario et de la Ville de Gatineau montre que quatre villes ont des proportions de personnes âgées supérieures à celle d'Ottawa : London (13,7 %), Toronto (14,1 %), Windsor (14,3 %) et Hamilton (14,9 %) (voir figure 2). À Gatineau, les personnes âgées représentent 10,3 % de la population totale.

Figure 2. Population de 65 ans et plus des villes d'Ontario et de Gatineau, 2006



Source : Statistique Canada, recensement de 2006

La population âgée d'hier (de 1986 à 2006)

Entre 1986 et 2006, le nombre de personnes âgées à Ottawa est passé de 59 861 à 100 875, ce qui constitue une croissance de 69 % en 20 ans. Le pourcentage de personnes âgées dans la population est quant à lui passé de 8,7 % à 12,4 % en 2006 : la population âgée a donc augmenté plus vite que le nombre d'individus des groupes d'âge plus jeunes pendant la même période.

Il est intéressant de noter que les divers segments de la population âgée ont crû à des rythmes différents (voir tableau 1). Par exemple, le groupe le plus âgé (85 ans et plus) a affiché la croissance la plus rapide entre 1986 et 2006 (154 %), alors que le groupe constitué de gens de 65 à 74 ans a connu une croissance plus modeste (39 %). Le fait que les enfants de l'après-guerre¹ ont atteint l'âge moyen explique le taux de croissance de 83 % que l'on observe chez les 45 à 64 ans.

Tableau 1. Croissance de la population d'Ottawa, de 1986 à 2006

Âge	1986	1991	Variation 1986-1991	1996	Variation 1991-1996	2001	Variation 1996-2001	2006	Variation 2001-2006	Variation totale
0-19	162 468	178 613	9,9 %	190 722	6,8 %	202 826	6,3 %	197 345	-2,7 %	21,5 %
20-44	286 532	316 605	10,5 %	310 556	-1,9 %	325 595	4,8 %	297 055	-8,8 %	3,7 %
45-64	118 833	133 773	12,6 %	158 884	18,8 %	188 025	18,3 %	216 855	15,3 %	82,5 %
65-74	37 441	43 788	17,0 %	46 857	7,0 %	48 667	3,9 %	51 955	6,8 %	38,8 %
75-84	17 185	22 095	28,6 %	26 767	21,1 %	31 746	18,6 %	35 640	12,3 %	107,4 %
85 et +	5 235	6 289	20,1 %	7 632	21,4 %	9 701	27,1 %	13 280	36,9 %	153,7 %
65 et +	59 861	72 172	20,6 %	81 256	12,6 %	90 114	10,9 %	100 875	11,9 %	68,5 %

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

La population âgée de demain (de 2011 à 2031)

Le vieillissement de la population d'Ottawa s'accélérera de façon importante dans les 20 prochaines années, principalement parce que les membres de la génération de l'après-guerre atteindront 65 ans en 2011. Selon des projections démographiques récentes, le nombre d'aînés (65 ans et plus) fera plus que doubler, et passera de 100 875 à 253 950 individus entre 2011 et 2031². Dès 2031, les personnes

¹ Les enfants de l'après-guerre sont nés durant l'explosion démographique qui a suivi la Seconde Guerre mondiale, c'est-à-dire entre 1946 et 1965.

² Hemson Consulting Ltd, 2010. Ces projections sont basées sur les prévisions de 2007 de la Ville d'Ottawa (qui constituent la base du plan officiel actuel). Les projections mises à jour de Hemson Consulting prennent en compte le récent déclin marqué du taux de mortalité (basé sur des données préliminaires), ce qui signifie la diminution du nombre de décès. En conséquence, la structure d'âge des projections mises à jour est plus élevée que celle des projections de 2007 de la Ville.

âgées formeront 22 % de la population totale d'Ottawa, ce qui signifie que plus d'un résident sur cinq aura plus de 65 ans en 2031.

Comme on peut le voir dans le tableau 2, le taux de croissance de la population âgée devrait dépasser celui de tous les autres groupes d'âge à Ottawa entre 2011 et 2031. En fait, la croissance totale prévue du groupe des 65 ans et plus devrait approcher 115 %, contre 20 % pour les 55 à 64 ans et un faible 5 % pour les 45 à 54 ans.

La croissance au sein même de la population âgée variera considérablement selon les groupes d'âge. Pour le groupe d'âge de 65 à 74 ans, la croissance la plus rapide se produira dans les 10 prochaines années (de 2011 à 2021), puisqu'un grand nombre d'enfants de l'après-guerre atteindront 65 ans. D'ici 2031, le nombre de personnes âgées de 65 à 74 ans devrait avoir crû de 110 %, pour atteindre environ 132 910 individus (c'est-à-dire 52 % de la population âgée totale).

Tableau 2. Projections démographiques à Ottawa, de 2011 à 2031

Âge	2011	2016	Variation 2011-2016	2021	Variation 2016-2021	2026	Variation 2021-2026	2031	Variation 2026-2031	Variation totale
45-54	143 520	140 210	-2,3 %	133 650	-4,7 %	137 010	2,5 %	150 660	9,9 %	5,0 %
55-64	110 080	125 660	14,1 %	139 760	11,2 %	137 280	-1,7 %	131 610	-4,1 %	19,6 %
65-74	63 210	84 190	33,2 %	102 710	22,0 %	118 530	15,4 %	132 910	12,1 %	110,3 %
75-84	37 510	41 990	11,9 %	52 180	24,3 %	70 400	34,9 %	86 820	23,3 %	131,5 %
85 et +	17 430	19 890	14,1 %	22 630	13,8 %	26 500	17,1 %	34 220	29,1 %	96,3 %
65 et +	118 150	146 070	23,6 %	177 520	21,5 %	215 430	21,4 %	253 950	17,9 %	114,9 %

Source : Hemson Consulting Ltd, 2010

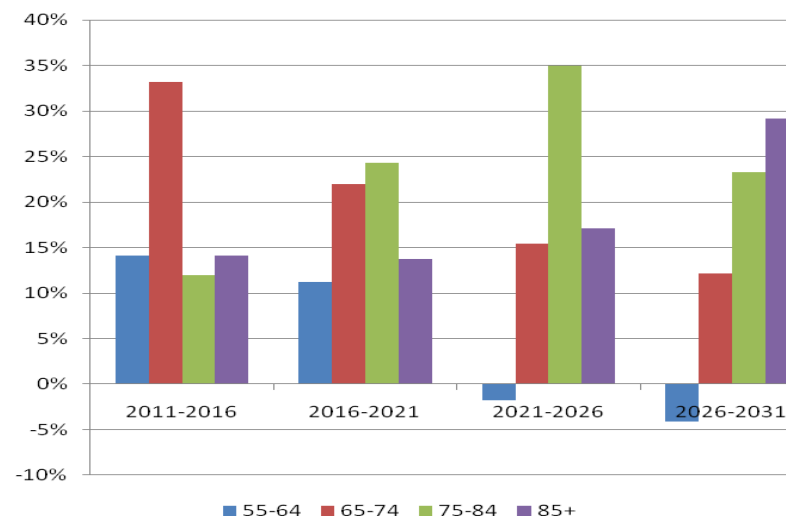
La plus importante période de croissance que connaîtra le groupe d'âge de 75 à 84 ans devrait avoir lieu entre 2021 et 2026, et le nombre de personnes âgées appartenant à ce groupe devrait augmenter de 35 %. D'ici 2031, ce segment de la population devrait avoir crû de 132 %, pour atteindre 86 820 résidents (soit 34 % de la population de 65 ans et plus). Enfin, le nombre de personnes âgées de 85 ans et plus devrait passer à 34 220 d'ici 2031, une augmentation de 96 % (elles représenteront 13 % de la population aînée totale).

La figure 3 montre les effets que le vieillissement des membres de la génération de l'après-guerre aura sur la croissance des différents groupes d'âge entre 2011 et 2031. En effet, le nombre élevé de ces individus qui franchiront le cap des 65 ans dans les 10 prochaines années fera d'abord augmenter de façon importante le nombre de résidents de 65 à 74 ans. Par la suite, la vague de membres de la génération de l'après-guerre qui rejoindront le groupe des 75 à 84 ans aura des conséquences

majeures sur la croissance de ce segment, surtout entre 2021 et 2026. Enfin, c'est vers 2026 que commencera la croissance marquée du groupe d'âge de 85 ans et plus.

Les projections démographiques montrent que certains groupes de la population âgée (les francophones, les immigrants, les personnes vivant seules, celles qui ont un faible revenu, ceux qui ont un handicap ou celles qui habitent les régions rurales) vont aussi croître à des taux différents (voir tableau 3).

Figure 3. Projection démographiques, population de 55 and et plus, Ottawa, 2011 à 2031



Source : Hemson Consulting Ltd, 2010

Par exemple, la croissance de la population âgée autochtone devrait atteindre le pourcentage étonnant de 415 % entre 2011 et 2031, en raison du grand nombre d'adultes âgés de 40 à 49 ans qui caractérise cette population et qui viendra grossir les rangs de la population âgée d'ici 2031. En outre, le nombre de personnes âgées des régions rurales devrait croître plus rapidement que le reste de la population âgée, avec un taux de croissance prévu de 183 %. Les quatre autres groupes mentionnés dans le tableau 3 devraient quant à eux croître à un taux similaire à celui de la population âgée en général (115 %).

Tableau 3. Projections démographiques des sous-groupes de la population âgée d'Ottawa, de 2011 à 2031

	2031	Croissance 2011-2031	Croissance (%)
Population de 65 ans et +	254 000	135 900	115 %
Immigrants	77 400	40 000	106 %
Francophones	47 600	26 000	109 %
Autochtones	3 300	2 700	415 %
Personnes à faible revenu	15 700	8 300	113 %
Personnes handicapées	44 500	24 000	116 %
Résidents ruraux	30 900	20 000	183 %

Source : Hemson Consulting Ltd, 2010

Les caractéristiques de la population

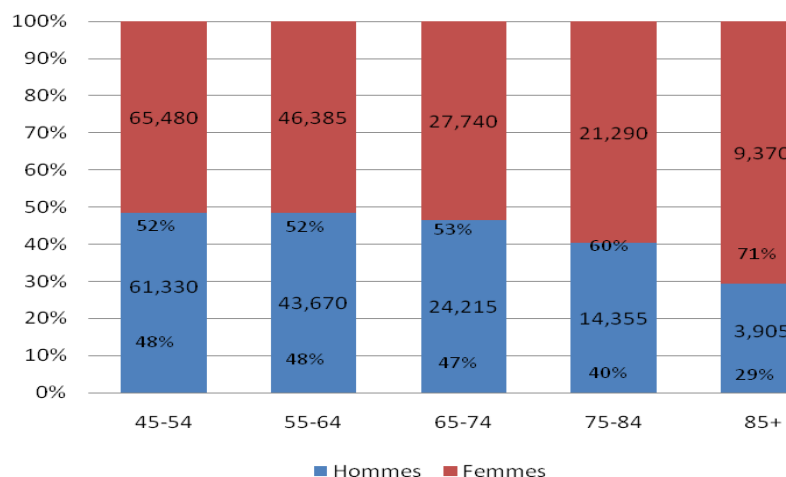
En bref

- Les femmes comptent pour 58 % des personnes âgées.
- Au total, 58 % des personnes âgées sont mariées ou vivent en union de fait, davantage les hommes (77 %) que les femmes (43 %); 40 % des femmes sont veuves et 11 % des hommes sont veufs.
- L'anglais est la langue maternelle la plus répandue chez les personnes âgées (58 %), suivi par les autres langues (23 %) et le français (18 %).
- Parmi les personnes âgées, 7 % ne parlent pas anglais : 3 % ne parlent que français et 4 % ne parlent aucune des langues officielles.

Le sexe

Avant 65 ans, le nombre d'hommes et de femmes est généralement égal. Toutefois, la plus grande longévité des femmes entraîne des différences importantes chez les aînés. Le recensement de 2006 a révélé que 58 % des personnes âgées à Ottawa sont des femmes, ce qui est comparable aux moyennes canadienne (57 %) et ontarienne (56 %). Comme le montre la figure 4, les femmes sont de plus en plus nombreuses au fil du temps : elles constituent en effet 71 % de tous les aînés de 85 ans et plus, 60 % des 75 à 84 ans, ainsi que 53 % des 65 à 74 ans.

Figure 4. Répartition selon le sexe au sein de la population de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006

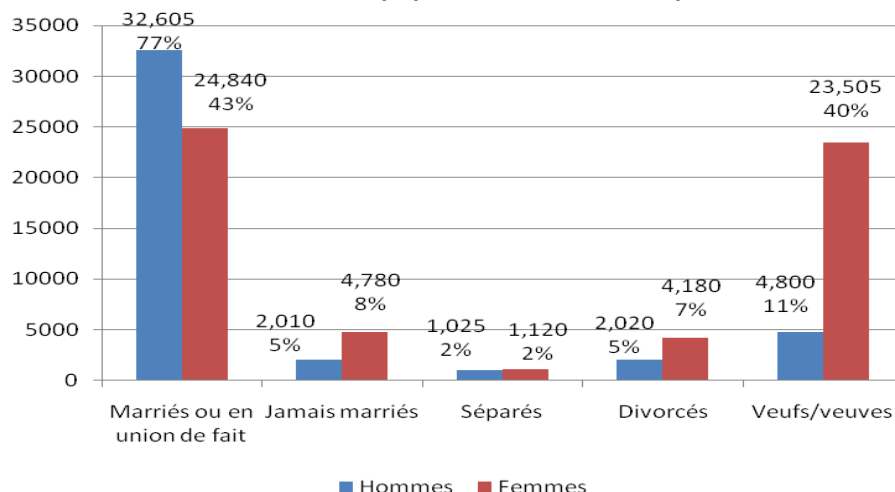


Source : Statistique Canada, recensement de 2006

L'état matrimonial

Selon le recensement de 2006, 58 % des personnes âgées sont mariées ou vivent en union de fait³. Un nombre sensiblement plus élevé d'hommes (77 %) que de femmes (43 %) ont affirmé être mariés. Ces données sont comparables à la moyenne canadienne, qui est de 75 % chez les hommes et de 42 % chez les femmes. Beaucoup plus de femmes sont veuves que d'hommes (40 % contre 11 %). La figure 5 résume l'état matrimonial des personnes âgées à Ottawa.

Figure 5. État matrimonial au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2006



Source : Statistique Canada, recensement de 2006

³ Le terme « union de fait » fait référence à deux personnes de sexe opposé ou du même sexe qui vivent ensemble, mais qui ne sont pas légalement mariées.

La langue maternelle

Les données du recensement de 2006 montrent que la langue maternelle des personnes âgées est l'anglais (58 %), le français (18 %) ou une autre langue que l'anglais et le français (23%) (voir tableau 4). Les données qui concernent les personnes âgées qui ont affirmé avoir plus d'une langue maternelle sont négligeables. Parmi les autres langues les plus souvent nommées, on trouve l'italien, l'allemand, le chinois (le cantonnais, le mandarin et le chinois non spécifié) et l'arabe.

Tableau 4. Langue maternelle par groupe d'âge au sein de la population de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006

	45 à 54 ans	55 à 64 ans	65 à 74 ans	75 ans et +	65 ans et +
Réponses uniques					
Anglais	78 890 59,8 %	56 630 60,8 %	28 150 55,0 %	25 610 61 %	53 760 57,7 %
Français	25 075 19,0 %	18 045 19,4 %	9 360 18,3 %	7 375 18 %	16 735 18,0 %
Autres	26 035 19,7 %	17 255 18,5 %	13 005 25,4 %	8 480 20 %	21 485 23,1 %
Réponses multiples					
Anglais et français	775 0,6 %	505 0,5 %	300 0,6 %	315 1 %	615 0,7 %
Autres combinaisons	1 060 0,8 %	630 0,7 %	335 0,6 %	220 1 %	555 0,6 %
TOTAL	131 840	93 075	51 145	42 010	93 155

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Les habiletés linguistiques⁴

La grande majorité des personnes âgées d'Ottawa (93 %) maîtrisent l'anglais suffisamment pour tenir une conversation dans cette langue (voir tableau 5). Cela dit, environ 2 300 personnes âgées ne parlent que français (2.5 %), et 4 100 ne parlent ni anglais, ni français (4.3 %). Par conséquent, 6.8 % de la population âgée, c'est-à-dire environ 6 400 personnes, ne parle pas assez bien anglais pour tenir une conversation dans cette langue. L'incapacité de parler l'anglais semble être plus prononcée chez les adultes de 75 ans et plus.

⁴ Connaissance des langues officielles (anglais et français) et des langues non officielles.

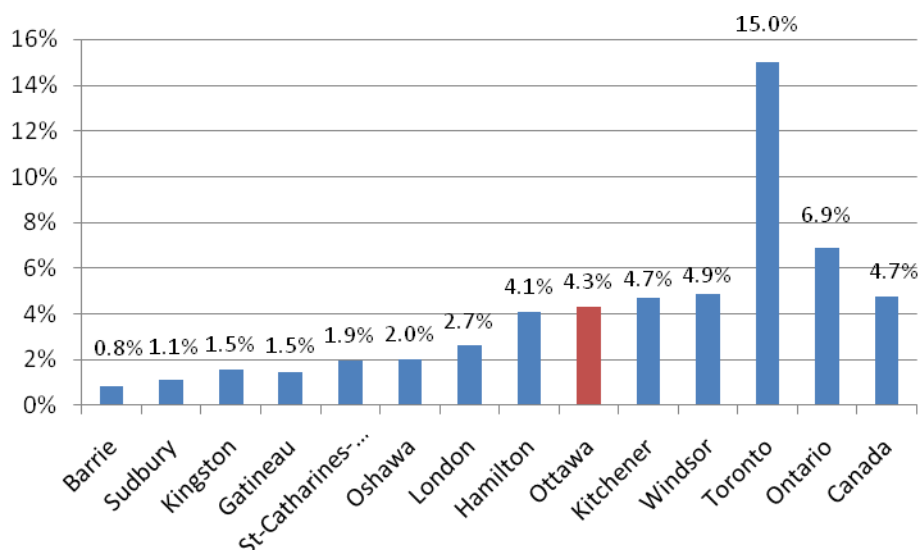
Tableau 5. Habiletés linguistiques par groupe d'âge au sein de la population de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006

	65 à 74 ans	75 ans et +	65 ans et +
Anglais seulement	32 665 63,8 %	28 150 67,0 %	60 815 65,3 %
Français seulement	985 1,9 %	1 330 3,2 %	2 315 2,5 %
Anglais et français	15 305 29,9 %	10 590 25,2 %	25 895 27,8 %
Ni le français ni l'anglais	2 195 4,3 %	1 940 4,6 %	4 135 4,3 %
TOTAL	51 145	42 010	93 155

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel
Source : Statistique Canada, recensement de 2006

La figure 6 compare l'incapacité des personnes âgées à parler anglais ou français dans les régions métropolitaines de recensement de l'Ontario et à Gatineau. À Ottawa, le taux de personnes âgées incapables de parler anglais et français (4,3 %) est comparable à celui d'Hamilton, de Kitchener et de Windsor, mais est considérablement plus faible que le taux de 15 % que l'on observe à Toronto. Il est également comparable au taux canadien (4,7 %), mais inférieur au taux ontarien de 6,9 %.

Figure 6. Incapacité à parler anglais ou français au sein de la population de 65 ans et plus vivant dans les RMR de l'Ontario et à Gatineau, 2006



Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel
Source : Statistique Canada, recensement de 2006 (Partie ontarienne de la RMR d'Ottawa/Gatineau)

La répartition géographique

En bref

- Les trois quarts des personnes âgées habitent en milieu urbain (c'est-à-dire à l'intérieur de la Ceinture de verdure de la capitale nationale), 18 % habitent en banlieue (à l'extérieur de la Ceinture de verdure), et 8 % habitent en milieu rural.
- Les quartiers Baie, Collège et Alta Vista sont les quartiers qui ont le plus grand nombre et la plus importante concentration de personnes âgées.
- Parmi les quartiers où l'on trouve le plus faible nombre et la plus faible concentration de personnes âgées, on compte Barrhaven, Cumberland et Gloucester-Nepean-Sud.

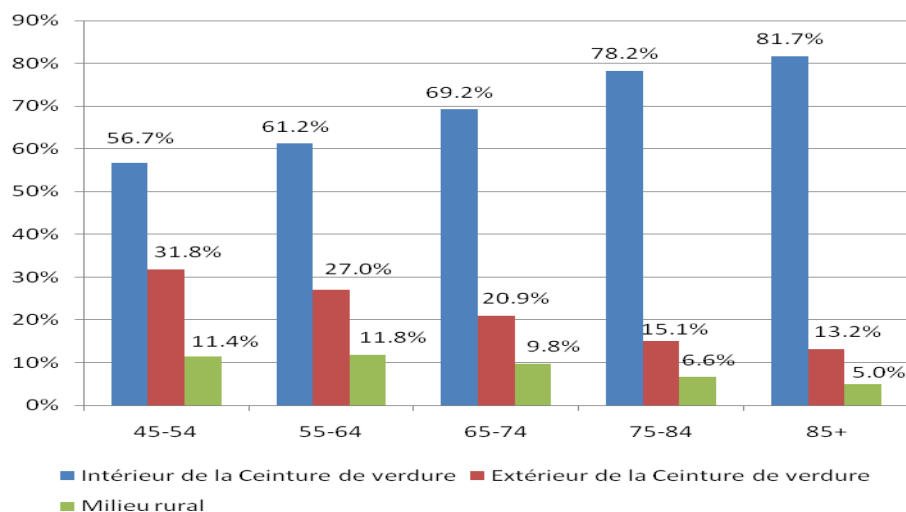
Il existe des variations importantes dans la répartition des personnes âgées sur le territoire de la ville d'Ottawa. En effet, la majorité (74 %) des personnes âgées résident à l'intérieur de la Ceinture de verdure de la capitale nationale⁵, 18 % habitent les banlieues à l'extérieur de la Ceinture de verdure, et 8 % habitent en milieu rural.

L'annexe A contient des renseignements détaillés sur les adultes de 45 ans et plus vivant en milieu rural.

La figure 7 montre les différences de répartition géographique de la population de plus de 45 ans, à Ottawa. On remarque notamment que cette population a davantage tendance à résider à l'intérieur de la Ceinture de verdure avec l'âge, et ainsi à quitter les milieux ruraux et les zones suburbaines à l'extérieur de la Ceinture de verdure. Par exemple, seulement 17 % des aînés de 85 ans et plus vivent à l'extérieur de la Ceinture de verdure, contre 43 % des gens d'âge moyen (de 45 à 54 ans).

⁵ La Ceinture de verdure de la capitale nationale, d'une étendue totale de 207,7 km², sépare la zone urbaine située à l'intérieur et la zone suburbaine à l'extérieur.

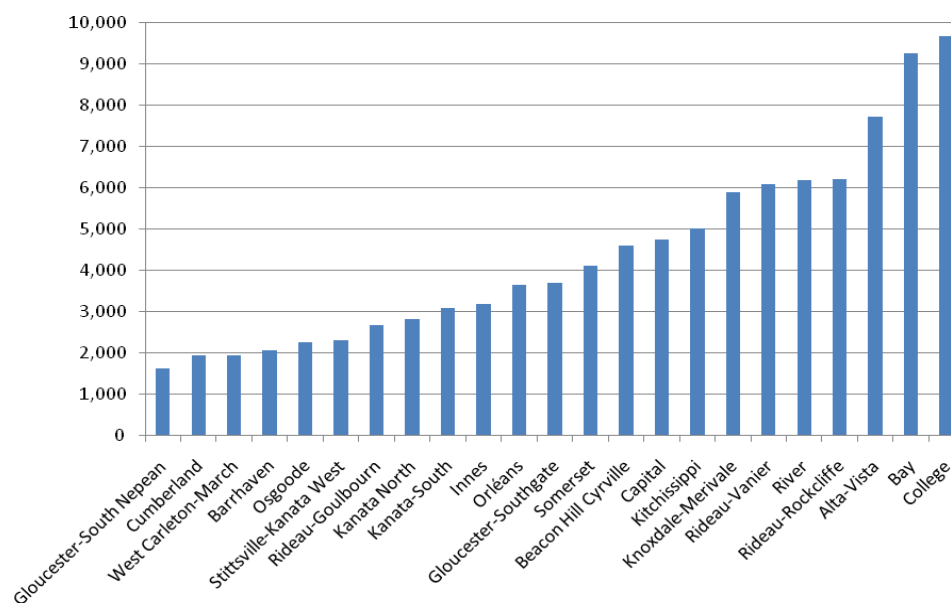
Figure 7. Répartition géographique au sein de la population de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006



Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Le tableau 6, la figure 8 et la carte 1 montrent que les plus importantes concentrations de personnes âgées se trouvent dans le quartier College (9 690 personnes âgées, ou 19 % de la population totale du quartier), le quartier Baie (9 270 personnes âgées, ou 21 % de la population totale du quartier) et le quartier Alta Vista (7 720 personnes âgées, ou 18 % de la population totale du quartier). Ce sont les quartiers Gloucester-Nepean-Sud, Cumberland, West Carleton-March et Barrhaven qui accueillent le moins de personnes âgées. Dans un autre ordre d'idées, le tableau 6 et la carte 5 montrent que les concentrations les plus élevées de résidents d'âge moyen (de 45 à 64 ans) se trouvent à l'extérieur de la Ceinture de verdure, dans les quartiers Orléans, Innes, West Carleton-March et Rideau-Goulbourn.

Figure 8. Population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2006



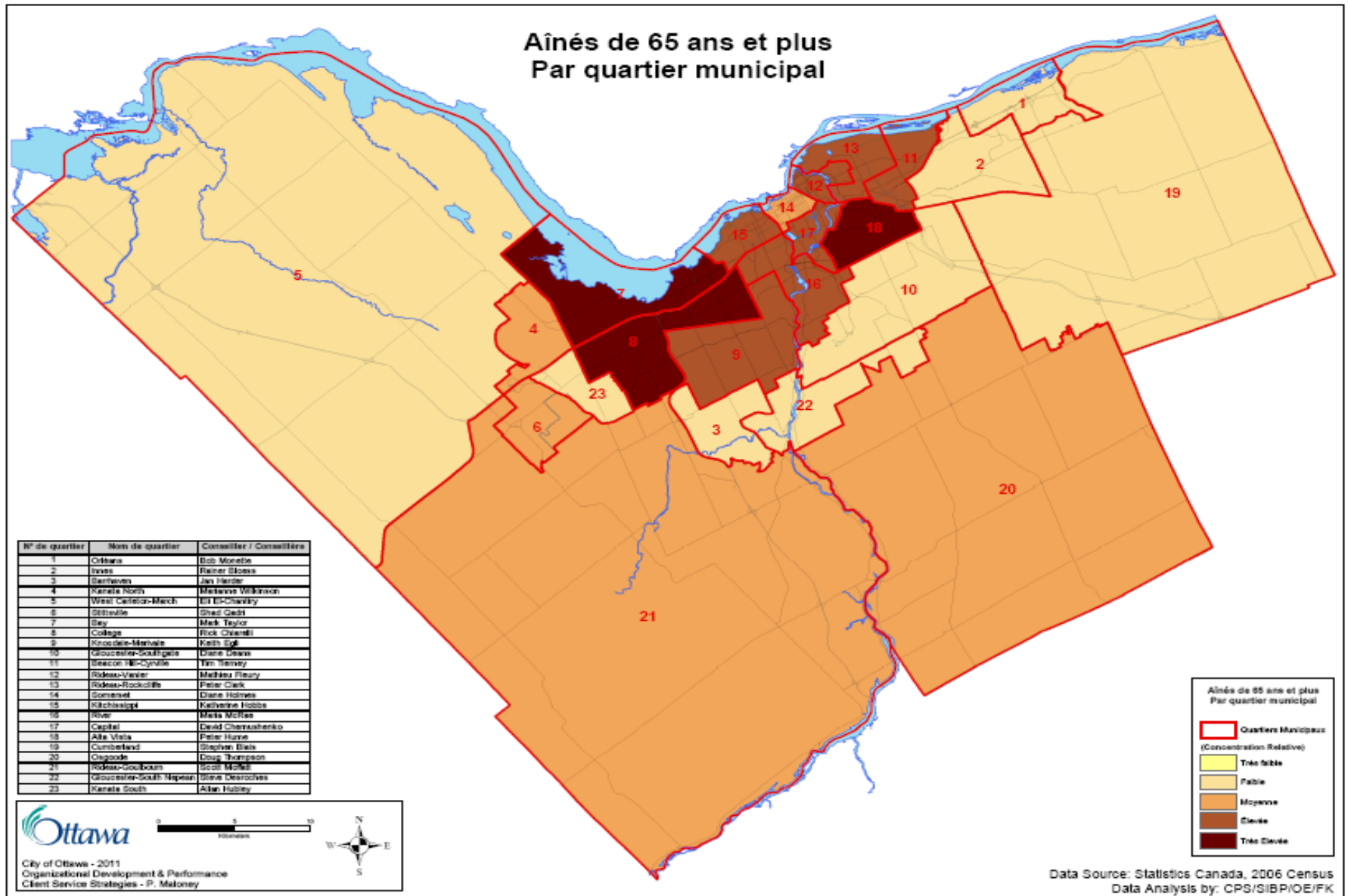
Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Tableau 6. Population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2006

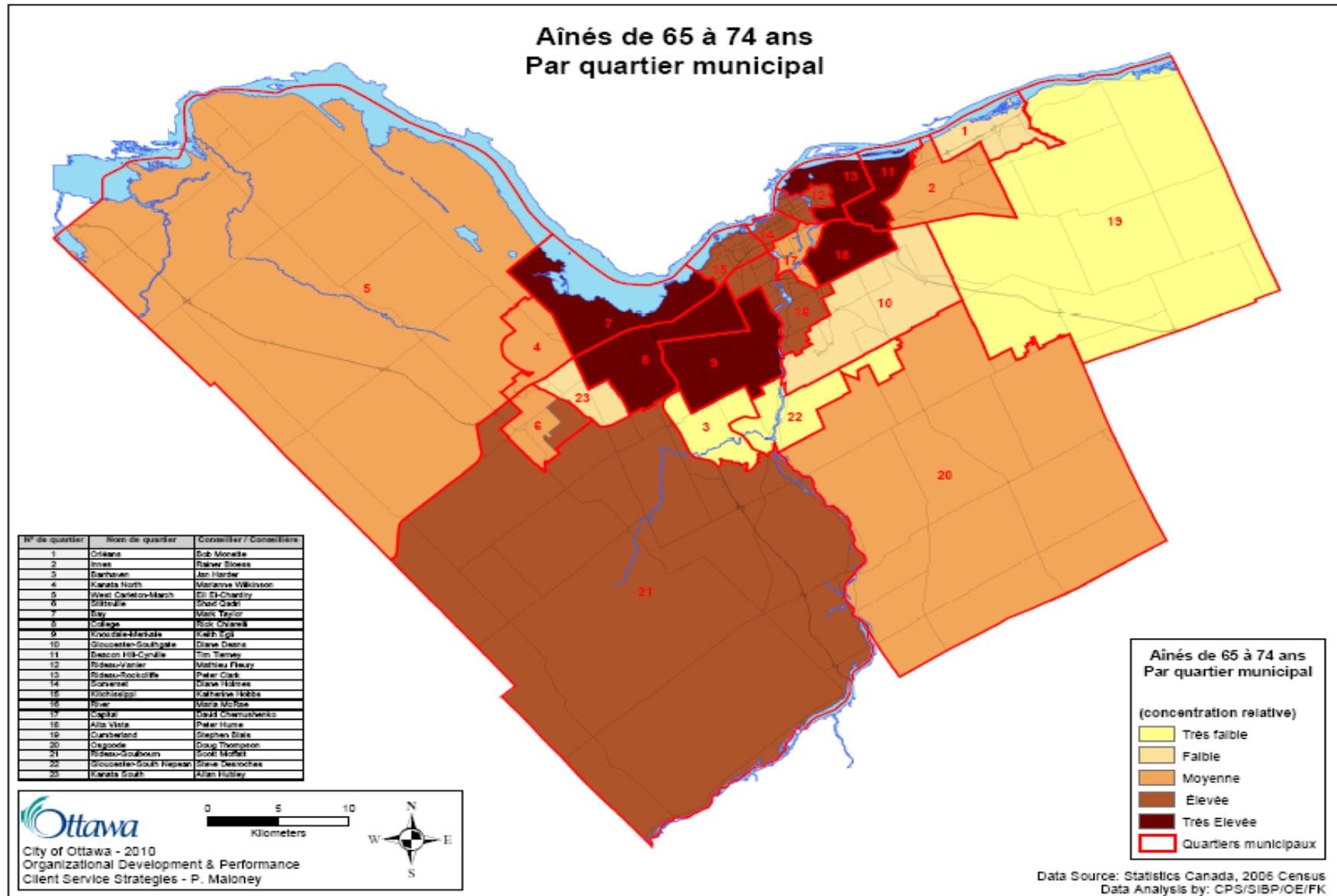
N° de quartier	Nom du quartier	Total	45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
1	Orléans	46 000	8 625	18,8 %	6 175	13,4 %	2 300	5,0 %	1 035	2,3 %	320	0,7 %	3 655	7,9 %
2	Innes	37 820	7 140	18,9 %	4 605	12,2 %	2 050	5,4 %	885	2,3 %	260	0,7 %	3 195	8,4 %
3	Barrhaven	36 815	6 095	16,6 %	3 290	8,9 %	1 295	3,5 %	565	1,5 %	200	0,5 %	2 060	5,6 %
4	Kanata-Nord	26 510	3 680	13,9 %	2 420	9,1 %	1 670	6,3 %	870	3,3 %	295	1,1 %	2 835	10,7 %
5	West Carleton-March	21 455	4 065	18,9 %	2 845	13,3 %	1 285	6,0 %	560	2,6 %	110	0,5 %	1 955	9,1 %
6	Stittsville-Kanata-Ouest	19 410	3 155	16,3 %	1 645	8,5 %	1 115	5,7 %	880	4,5 %	330	1,7 %	2 325	12,0 %
7	Baie	43 995	5 930	13,5 %	4 915	11,2 %	3 815	8,7 %	3 780	8,6 %	1 675	3,8 %	9 270	21,1 %
8	Collège	50 350	7 585	15,1 %	5 290	10,5 %	4 155	8,3 %	3 680	7,3 %	1 855	3,7 %	9 690	19,2 %
9	Knoxdale-Merivale	38 070	5 640	14,8 %	4 845	12,7 %	3 310	8,7 %	2 100	5,5 %	480	1,3 %	5 890	15,5 %
10	Gloucester-Southgate	44 380	6 915	15,6 %	3 870	8,7 %	2 135	4,8 %	1 255	2,8 %	310	0,7 %	3 700	8,3 %
11	Beacon Hill-Cyrville	32 235	5 060	15,7 %	4 285	13,3 %	2 700	8,4 %	1 480	4,6 %	425	1,3 %	4 605	14,3 %
12	Rideau-Vanier	39 360	5 590	14,2 %	4 570	11,6 %	2 850	7,2 %	2 205	5,6 %	1 030	2,6 %	6 085	15,5 %
13	Rideau-Rockcliffe	37 280	5 755	15,4 %	4 745	12,7 %	3 115	8,4 %	2 245	6,0 %	865	2,3 %	6 225	16,7 %
14	Somerset	33 515	4 595	13,7 %	3 400	10,1 %	2 185	6,5 %	1 495	4,5 %	430	1,3 %	4 110	12,3 %
15	Kitchissippi	36 105	5 965	16,5 %	4 315	12,0 %	2 350	6,5 %	1 880	5,2 %	795	2,2 %	5 025	13,9 %
16	Rivière	44 885	6 480	14,4 %	4 990	11,1 %	3 055	6,8 %	2 235	5,0 %	900	2,0 %	6 190	13,8 %
17	Capitale	33 755	4 660	13,8 %	4 060	12,0 %	2 055	6,1 %	1 830	5,4 %	860	2,5 %	4 745	14,1 %
18	Alta Vista	43 185	6 215	14,4 %	4 535	10,5 %	3 370	7,8 %	3 270	7,6 %	1 080	2,5 %	7 720	17,9 %
19	Cumberland	33 405	5 825	17,4 %	3 480	10,4 %	1 340	4,0 %	505	1,5 %	95	0,3 %	1 940	5,8 %
20	Osgoode	22 695	3 945	17,4 %	2 580	11,4 %	1 340	5,9 %	655	2,9 %	265	1,2 %	2 260	10,0 %
21	Rideau-Goulbourn	23 535	4 085	17,4 %	3 370	14,3 %	1 645	7,0 %	795	3,4 %	245	1,0 %	2 685	11,4 %
22	Gloucester-Nepean-Sud	26 895	3 105	11,5 %	1 770	6,6 %	955	3,6 %	480	1,8 %	185	0,7 %	1 620	6,0 %
23	Kanata-Sud	40 480	6 705	16,6 %	4 070	10,1 %	1 870	4,6 %	955	2,4 %	280	0,7 %	3 105	7,7 %
TOTAL (OTTAWA)		812 135	126 815	15,6 %	90 070	11,1 %	51 960	6,4 %	35 640	4,4 %	13 290	1,6 %	100 890	12,4 %

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

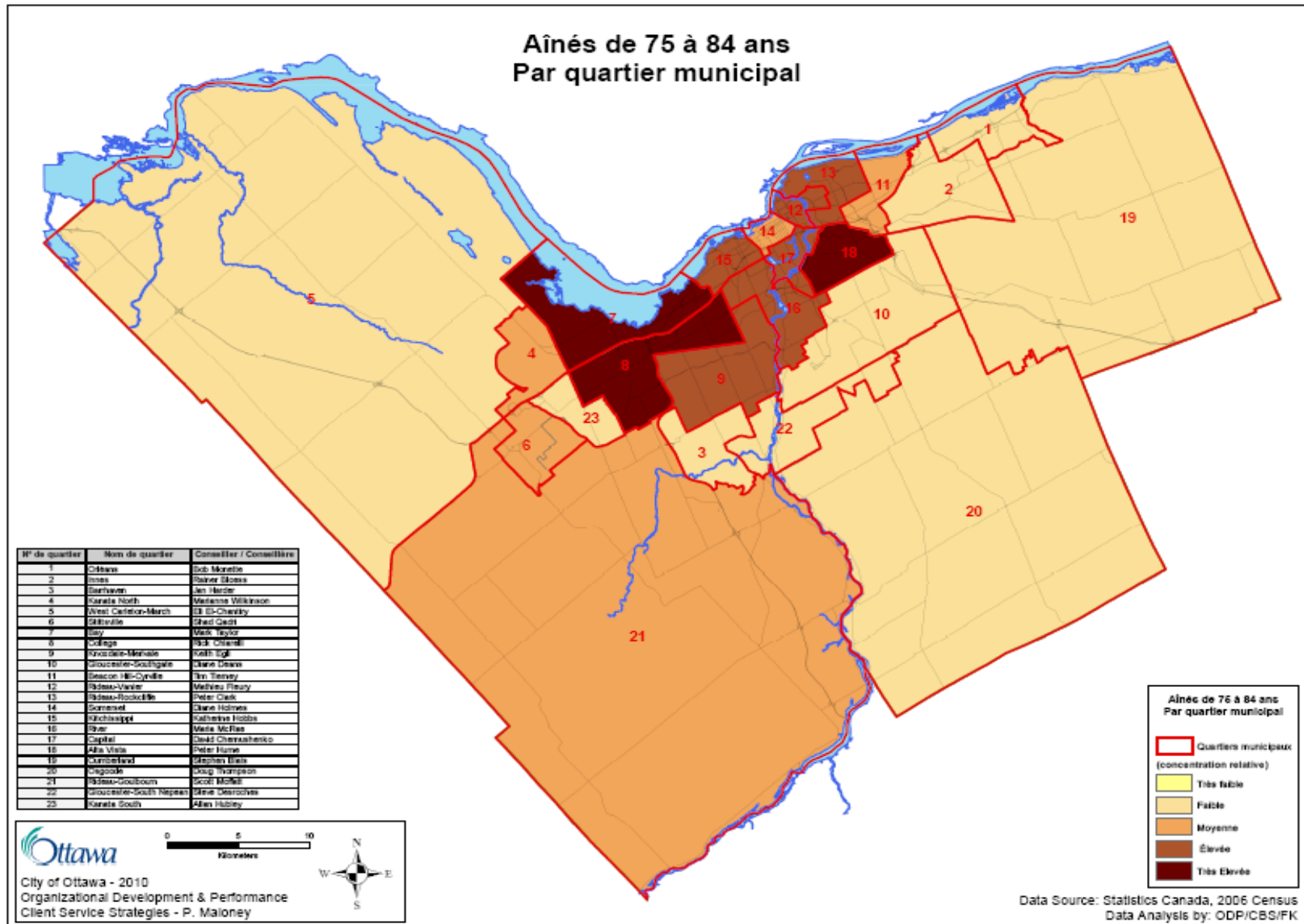
Carte 1. Population d'âinés par quartier municipal, 2006



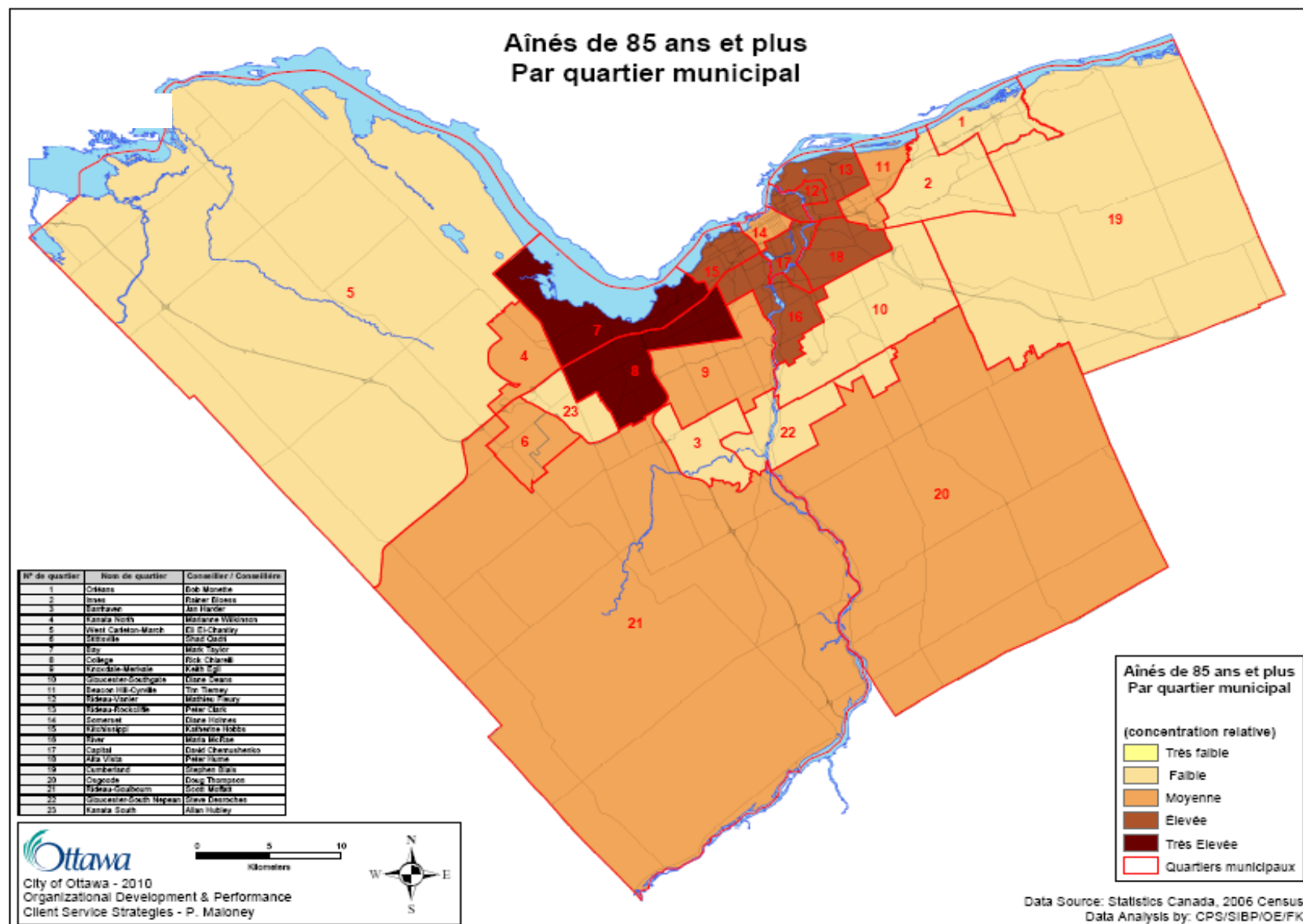
Carte 2. Population d'âinés de 65 à 74 ans par quartier municipal, 2006



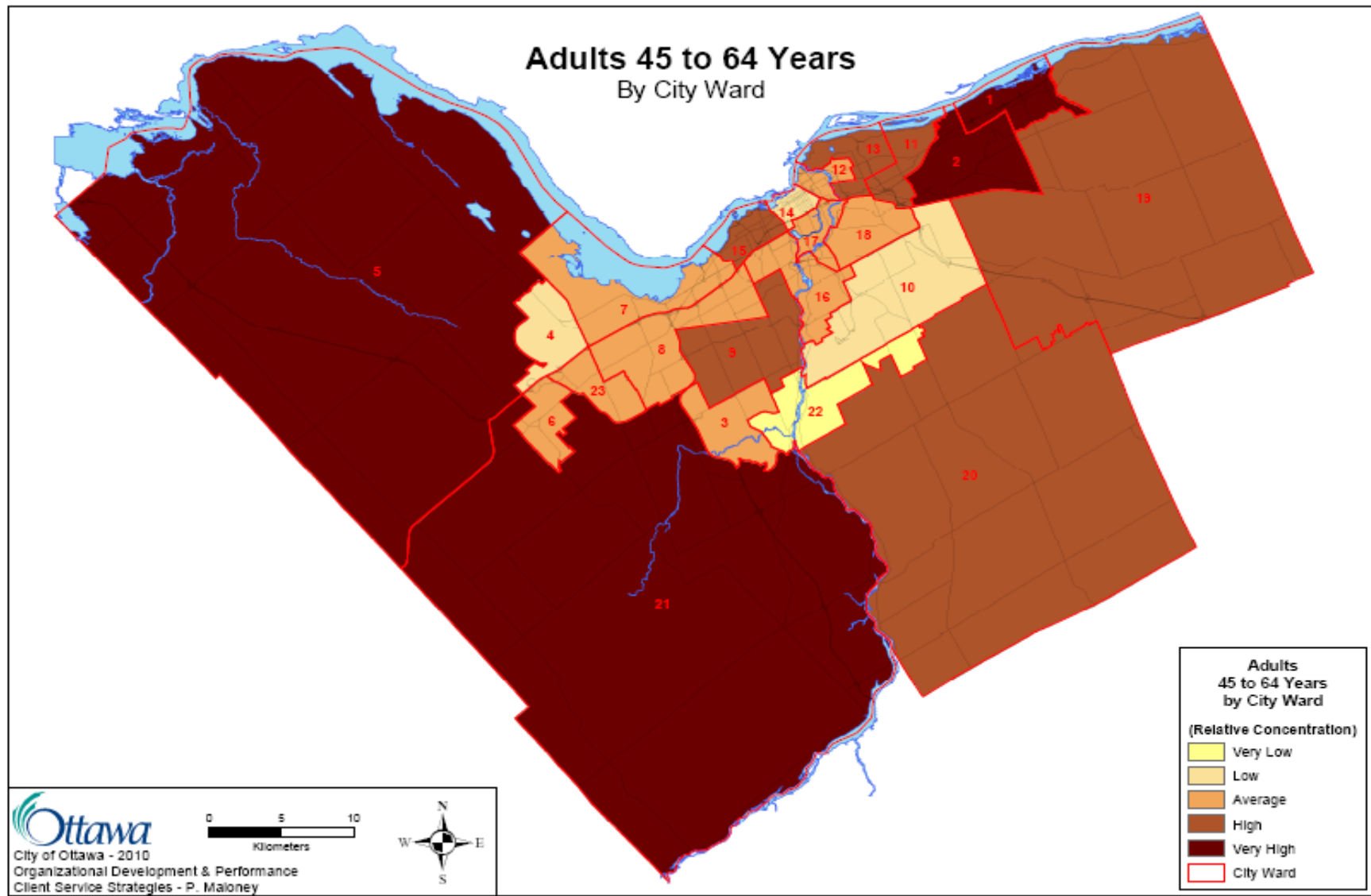
Carte 3. Population d'âinés de 75 à 84 ans par quartier municipal, 2006



Carte 4. Population d'aînés de 85 ans et plus par quartier municipal, 2006



Carte 5. Population d'adultes de 45 à 64 ans par quartier municipal, 2006



Le logement

En bref

- Les femmes sont moins susceptibles que les hommes de vivre avec des membres de leur famille, et sont deux fois plus susceptibles de vivre seules.
- Au total, 65 % des personnes âgées vivent avec des membres de la famille (conjoint ou autre membre de la famille).
- Au total, 25 % des personnes âgées vivent seules; les femmes âgées sont deux fois plus susceptibles de vivre seules que les hommes.
- Approximativement 9 400 personnes âgées (9 %) habitent un établissement institutionnel, et environ la moitié d'entre elles ont 85 ans ou plus. Les femmes âgées sont deux fois plus susceptibles de résider dans un établissement institutionnel.
- Au total, 72 % des aînés sont propriétaires de leur logement. La propriété d'un logement est plus fréquente chez les aînés les plus jeunes (de 65 à 74 ans).
- Dans les cinq années précédant le recensement de 2006, 81 % des personnes âgées d'Ottawa n'avaient pas déménagé.

Les conditions de logement

Les conditions de logement des personnes âgées varient grandement entre les hommes et les femmes, ainsi qu'entre les âges (voir tableau 7). La majorité des personnes âgées (65 %) vivent avec des membres de la famille, comme un conjoint, un enfant ou un autre parent. Plus elles vieillissent, moins les personnes âgées sont susceptibles de vivre avec des membres de la famille. Les femmes sont également moins susceptibles que les hommes de vivre avec des membres de la famille, et plus susceptibles de vivre seules.

Environ 9 % des personnes âgées (soit 9 400 personnes) résident dans un établissement institutionnel, la plupart dans un établissement de soins de longue durée⁶. Les aînés les plus âgés (de 85 ans et plus) sont plus susceptibles de vivre dans un établissement institutionnel que les aînés plus jeunes. Par exemple, seulement 2 % des aînés de 65 à 74 ans résident dans un établissement,

⁶ Les pensionnaires d'un établissement institutionnel sont des individus qui résident dans un établissement institutionnel comme un hôpital, un foyer de soins de longue durée ou une prison.

contre 33 % des aînés de plus de 85 ans. Les femmes sont aussi deux fois plus susceptibles que les hommes de vivre dans un établissement institutionnel (12 % contre 6 %).

Dans la région de Champlain (Ottawa, North Lanark, North Grenville et le comté de Renfrew), la liste d'attente pour l'accès à un lit dans un établissement de soins de longue durée est particulièrement longue. Le Centre d'accès aux soins communautaires (CASC) de Champlain a rapporté récemment que 3 724 personnes étaient sur la liste d'attente pour obtenir un lit de soins de longue durée (en avril 2009). Cette liste d'attente est considérablement plus longue que celles des autres régions de la province⁷.

Tableau 7. Conditions de logement au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2006

	Total Population	Institutional Residents	Spouse or Lone Parent	With Relatives	With Non- Relatives	Alone
65-74	51,955	1,205 2.3 %	37,180 71.6 %	2,175 4.2 %	875 1.7 %	10,510 20.2 %
Men	24,215	455 1.9 %	19,875 82.1 %	545 2.3 %	460 1.9 %	2,875 11.9 %
Women	27,740	755 2.7 %	17,310 62.4 %	1,635 5.9 %	415 1.5 %	7,635 27.5 %
75-84	35,640	3,855 10.8 %	19,390 54.4 %	1,805 5.1 %	440 1.3 %	10,140 28.5 %
Men	14,355	950 6.6 %	10,485 73.0 %	430 3.0 %	245 1.7 %	2,255 15.7 %
Women	21,290	2,910 13.7 %	8,905 41.8 %	1,380 6.5 %	200 0.9 %	7,890 37.1 %
85+	13,280	4,340 32.7 %	3,515 26.5 %	930 7.0 %	130 1.0 %	4,370 32.9 %
Men	3,905	1,110 28.4 %	1,850 47.4 %	140 3.6 %	35 0.9 %	770 19.7 %
Women	9,370	3,220 34.4 %	1,670 17.8 %	785 8.4 %	100 1.1 %	3,595 38.4 %
65+	100,875	9,400 9.3 %	60,095 59.6 %	4,910 4.9 %	1,445 1.4 %	25,020 24.8 %
Men	42,475	2,515 5.9 %	32,205 75.8 %	1,115 2.6 %	740 1.7 %	5,895 13.9 %
Women	58,400	6,890 11.8 %	27,885 47.7 %	3,795 6.5 %	705 1.2 %	19,125 32.7 %

Source : Conseil sur le vieillissement (2009), *Recueil statistique sur le vieillissement : Les aînés d'Ottawa*, p. 17.

⁷ Balance of Care Research Group (2009). *The Champlain Balance of Care Project: Final Report*.

Enfin, un nombre important de personnes âgées vivent seules : en 2006, c'était le cas de 25 % d'entre elles (25 020 personnes). Les femmes sont plus de deux fois plus susceptibles que les hommes de vivre seules (33 % contre 14 %). De plus, les probabilités de vivre seul augmentent également en fonction de l'âge : 33 % des aînés de plus de 85 ans habitent seuls, contre 20 % des aînés de 65 à 74 ans. Le segment de la population le plus susceptible de vivre seul est constitué de femmes âgées 85 ans et plus (38 %).

L'annexe B contient des renseignements détaillés sur les adultes de 45 ans et vivant seuls.

Le tableau 8 montre à la fois le nombre et le pourcentage d'aînés qui vivent seuls, selon le quartier. Ces données sont illustrées dans la carte 6. Le quartier Somerset montre le pourcentage le plus élevé d'aînés vivant seuls (près de 50 %), suivi par le quartier Rideau-Vanier, tout juste au-dessus de 40 %, et le quartier Baie, tout juste au-dessous de 40 %. Les quartiers Baie, Alta Vista et Rideau-Vanier comptent les plus grands nombres d'aînés vivant seuls. En comparaison, le quartier Gloucester-Nepean-Sud a le plus petit nombre et la plus petite concentration d'aînés vivant seuls.

Tableau 8. Aînés de 65 ans et plus qui vivent seuls, par quartier municipal, 2006

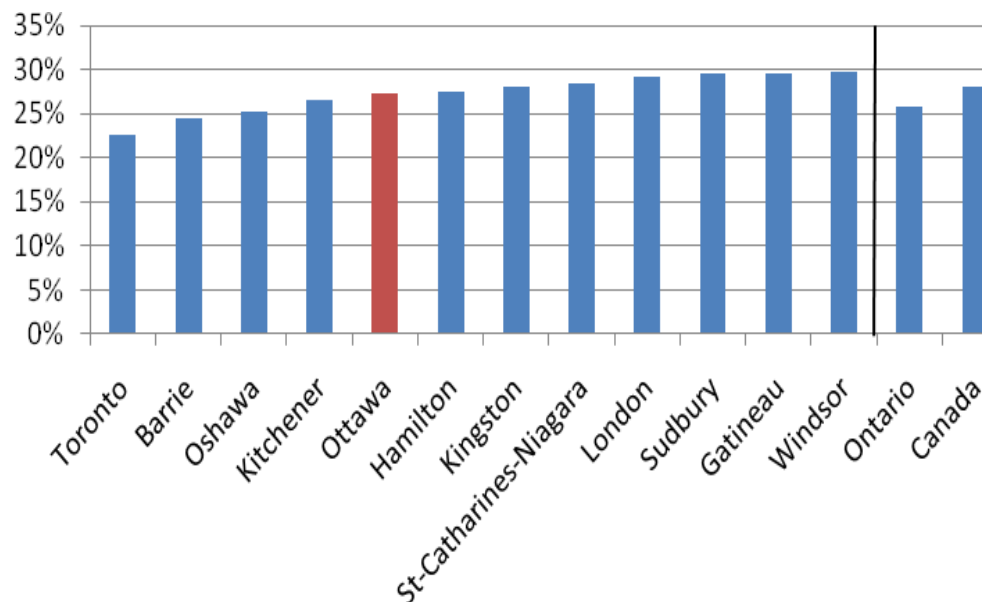
		Total 65+	Living Alone	%
1	Orléans	3,420	600	17.5 %
2	Innes	2,955	470	15.9 %
3	Barrhaven	1,875	250	13.3 %
4	Kanata North	2,500	380	15.2 %
5	West Carleton-March	1,965	355	18.1 %
6	Stittsville-Kanata West	2,085	410	19.7 %
7	Bay	8,390	3,225	38.4 %
8	College	8,050	2,160	26.8 %
9	Knoxdale-Merivale	5,805	1,325	22.8 %
10	Gloucester-Southgate	3,640	825	22.7 %
11	Beacon Hill Cyrville	4,250	885	20.8 %
12	Rideau-Vanier	5,375	2,180	40.6 %
13	Rideau-Rockcliffe	5,975	2,110	35.3 %
14	Somerset	3,815	1,920	50.3 %
15	Kitchissippi	4,870	1,865	38.3 %
16	River	5,700	1,510	26.5 %
17	Capital	4,285	1,525	35.6 %
18	Alta Vista	7,285	2,185	30.0 %

19	Cumberland	1,900	260	13.7 %
20	Osgoode	2,100	315	15.0 %
21	Rideau-Goulbourn	2,575	455	17.7 %
22	Gloucester-South Nepean	1,525	195	12.8 %
23	Kanata-South	2,815	440	15.6 %
	OTTAWA TOTAL	93,155	25,845	

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel
Source : Statistique Canada, recensement de 2006

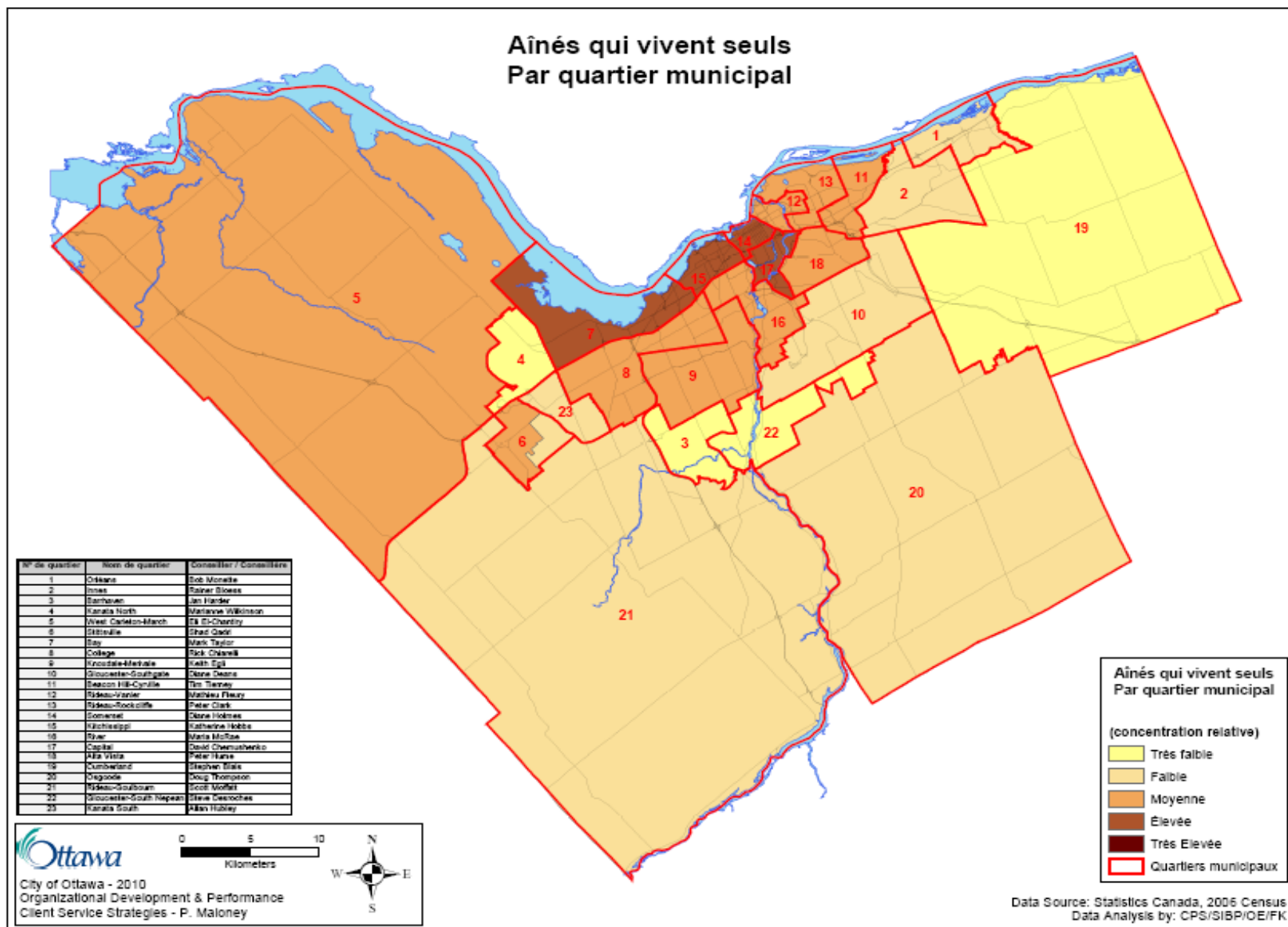
La figure 9 compare les pourcentages d'aînés qui vivent seuls dans les grandes régions métropolitaines de recensement (RMR) de l'Ontario, et à Gatineau. Toronto a le taux le plus bas (23 %), alors que Windsor a le taux le plus élevé (30 %). Le pourcentage d'Ottawa (25%), quant à lui, est légèrement sous les pourcentages ontarien et canadien (26 % et 28 %, respectivement).

Figure 9. Aînés vivant seuls dans les grandes RMR de l'Ontario et à Gatineau, 2006



Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Carte 6. Aînés qui vivent seuls, par quartier municipal, 2006



Modes d'occupation de résidence

Ottawa compte plus de 320 000 ménages, et 19 % d'entre eux sont des ménages dont le principal soutien a 65 ans ou plus⁸. Environ 72 % des personnes âgées (qui sont principal soutien du ménage) sont propriétaires de leur logement, alors que 28 % sont locataires (voir tableau 9). Les aînés qui sont âgés de 65 à 74 ans sont plus susceptibles d'être propriétaires d'un logement que les aînés de 75 ans et plus (75 % contre 67 %). Le taux de propriété d'un logement dans la population totale d'Ottawa est de 66 %.

En général, peu de personnes âgées détiennent toujours une hypothèque sur leur habitation. En 2006, 40 % des propriétaires canadiens n'avaient pas d'hypothèque. Pour les personnes âgées, cette statistique grimpe à 80 %⁹.

Tableau 9. Mode d'occupation de la résidence selon l'âge du principal soutien du ménage, Ottawa, 2006

	Propriétaires	Pourcentage	Locataires	Pourcentage	Total
Moins de 35 ans	24 410	38,5 %	39 015	61,5 %	63 425
35 à 44 ans	49 145	69,1 %	22 025	30,9 %	71 170
45 à 54 ans	54 315	73,8 %	19 250	26,2 %	73 565
55 à 64 ans	41 245	77,4 %	12 050	22,6 %	53 295
65 à 74 ans	23 470	75,4 %	7 640	24,6 %	31 110
75 ans et +	19 265	67,5 %	9 265	32,5 %	28 530
65 ans et +	42 735	71,7 %	16 905	28,3 %	59 640

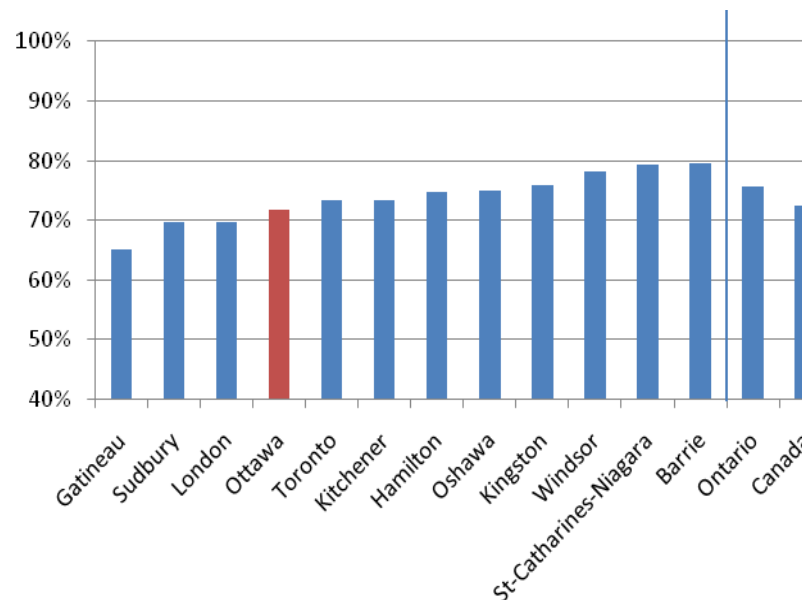
Source : Statistique Canada, recensement de 2006

La figure 10 compare les pourcentages d'aînés (de 65 ans et plus) qui sont propriétaires d'un logement dans les grandes régions métropolitaines de recensement de l'Ontario et à Gatineau. Les données sur la propriété vont de 65 % (à Gatineau) à 80 % (à Barrie). Le taux de la ville d'Ottawa, quant à lui, est plutôt faible (72 %) : le pourcentage pour Ottawa est plus bas que celui de l'Ontario en entier (76 %), mais se compare au taux canadien (72 %).

⁸ Le principal soutien du ménage est la personne dans un ménage qui paie le loyer ou l'hypothèque, les taxes, etc. pour l'habitation. Lorsqu'il y a plus d'un soutien du ménage, on considère que le principal soutien est la première personne qui est mentionnée comme telle dans le recensement.

⁹ Conseil sur le vieillissement (2009), *Recueil statistique sur le vieillissement : Les aînés d'Ottawa*.

Figure 10. Propriété d'une résidence au sein de la population de 65 ans et plus des grandes RMR de l'Ontario et de Gatineau, 2006



Source : Statistique Canada, recensement de 2006

La susceptibilité à déménager

Les personnes âgées à Ottawa ont tendance à être plus sédentaires que les membres des autres groupes d'âge. Le recensement de 2006 montre que 57 % de la population totale d'Ottawa n'avait pas déménagé dans les cinq dernières années, contre 81 % des personnes âgées. La tendance est relativement la même chez tous les groupes d'âge de personnes âgées. Comme on peut le voir en observant le tableau 10, la majorité de ceux qui ont déménagé sont des non-migrants : ils n'ont pas changé de ville.

Tableau 10. Statut de mobilité sur cinq ans au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2006

	65 à 69 ans	70 à 74 ans	75 ans et +
Total	28 885	24 035	42 915
Personnes n'ayant pas déménagé*	23 080 80,0 %	19 290 80,3 %	35 060 81,7 %
Personnes ayant déménagé (non-migrants et migrants)**	5 805 20,0 %	4 750 19,7 %	7 855 18,3 %
Non-migrants	3 925 67,6 %	3 335 70,3 %	5 755 73,3 %

Migrants	1 885	1 410	2 100
	32,4 %	29,7 %	26,7 %

* Personnes n'ayant pas déménagé : Personnes qui, le jour du recensement, résidaient à l'adresse où elles résidaient cinq ans plus tôt.

**Personnes ayant déménagé : Personnes qui, le jour du recensement, résidaient à une autre adresse que celle où elles résidaient cinq ans plus tôt. Les non-migrants sont ceux qui ont déménagé à une autre adresse dans la même subdivision de recensement. Les migrants, quant à eux, ont déménagé dans une subdivision de recensement différente, ou habitaient à l'extérieur du Canada cinq ans plus tôt.

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

L'emploi et la sécurité financière

En bref

- Environ 11 % des personnes âgées occupent un emploi (17 % des 65 à 74 ans et 4 % des 75 ans et plus). Pour le groupe des 65 à 74 ans, le taux d'emploi est de 17 % alors qu'il est de 4 % chez les aînés qui ont plus de 75 ans. Les hommes sont plus susceptibles d'occuper un emploi que les femmes.
- Le revenu total médian des personnes âgées d'Ottawa était de 31 000 \$ en 2006, ce qui est 32 % plus élevé qu'en Ontario et 48 % plus élevé qu'au Canada.
- En 2006, 38 % des femmes âgées gagnaient moins de 20 000 \$ par année, contre 22 % des hommes du même âge.
- Davantage d'hommes que de femmes font partie de la classe de revenus la plus élevée.
- La plus grande part des revenus des personnes âgées provient de pensions de retraite privées (42 %), ce qui est considérablement plus élevé qu'en Ontario (13 %) et au Canada (29 %).
- Un total de 6,8 % des personnes âgées ont un faible revenu (après impôt), ce qui est comparable au résultat de l'Ontario (6 %). Le taux de faible revenu chez les personnes âgées est le plus bas parmi tous les groupes d'âge à Ottawa.
- Les personnes âgées qui ne font pas partie d'une famille économique (qui vivent seules, habituellement) ont plus souvent un faible revenu, c'est-à-dire 18 % des hommes et 19 % des femmes.

L'emploi

Au moment du recensement de 2006, 10 210 personnes âgées à Ottawa étaient sans emploi, soit 11 % de la population de 65 ans et plus. Il y a toutefois des différences considérables selon l'âge et le sexe (voir tableau 11). Sans surprise, le taux d'emploi est plus élevé chez les 65 à 74 ans, que chez les 75 ans et plus. Les hommes âgés sont également deux fois plus susceptibles d'occuper un emploi que les femmes : 16 % des hommes de 65 ans et plus travaillent, contre 7 % des femmes.

Selon le recensement de 2006, environ la moitié des personnes âgées d'Ottawa qui travaillaient occupaient un emploi à temps plein, et les hommes âgés sont plus nombreux à travailler à temps plein que les femmes (58 % contre 40 %) ¹⁰.

Tableau 11. Situation par rapport au marché du travail, selon le sexe, au sein de la population de 55 ans et plus d'Ottawa, 2006

Situation d'activité	55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 ans et +		65 ans et +	
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
Population active	29 215	24 600	5 685	3 280	1 040	705	6 725	3 985
<i>Taux d'activité (%)</i>	67 %	54 %	24 %	12 %	6 %	3 %	17 %	8 %
Personnes occupées	28 125	23 850	5 470	3 115	980	645	6 450	3 760
<i>Taux d'emploi (%)</i>	65 %	52 %	23 %	11 %	6 %	3 %	16 %	7 %
Chômeurs	1 090	745	210	160	60	60	270	220
<i>Taux de chômage (%)</i>	3 %	2 %	1 %	1 %	0,3 %	0,2 %	0,7 %	0,4 %
Population inactive	14 335	21 250	18 240	23 945	15 410	24 855	33 650	48 800
TOTAL	43 555	45 845	23 925	27 225	16 445	25 565	40 370	52 790

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

L'emploi à la Ville d'Ottawa

L'âge moyen de la retraite des employés de la Ville d'Ottawa était de 60 ans en 2010. L'âge moyen de la retraite est resté relativement stable pendant les quatre dernières années (entre 59,5 et 60 ans). Le tableau 12 montre que 1,2 % des employés de la Ville étaient âgés de 65 ans et plus (au 31 décembre 2009). Les employés du Service des parcs, des loisirs et de la culture comptent pour 34 % des employés de 65 ans et plus, ceux de la Bibliothèque publique d'Ottawa pour 15 %, ceux

¹⁰ Conseil sur le vieillissement (2009), *Recueil statistique sur le vieillissement : Les aînés d'Ottawa*, basé sur les données du recensement de 2006.

des Services sociaux et communautaires pour 13 %, et ceux du Service de transport en commun pour 11 %.

Tableau 12. Classification des employés de la Ville d'Ottawa selon l'âge, 2009

Groupe d'âge	Nombre d'employés	Pourcentage de l'effectif total
Moins de 55 ans	14 250	85,2 %
55 à 59 ans	1 552	9,3 %
60 à 64 ans	714	4,3 %
65 à 69 ans	157	0,9 %
70 ans et +	48	0,3 %
Total	16 721	100 %
<i>Ces données n'incluent pas les employés du service de police, du BVG et du Conseil</i>		

Source : Service des ressources humaines, Ville d'Ottawa

Le revenu médian¹¹

En général, les personnes âgées d'Ottawa ont des revenus plus élevés que ceux touchés par leurs pairs de l'Ontario et du Canada. Le revenu médian (avant impôt) des aînés d'Ottawa (de 65 ans et plus) était de 31 000 \$ en 2006, contre 23 400 \$ en Ontario et 21 000 \$ au Canada (voir tableau 13). Ainsi, le revenu médian des personnes âgées d'Ottawa était plus élevé de 32 % et de 48 % respectivement que celui des personnes âgées d'Ontario et du Canada (pour l'année d'imposition 2006).

Tableau 13. Revenu total médian (avant impôt) par groupe d'âge à Ottawa, en Ontario et au Canada, pour l'année d'imposition 2006

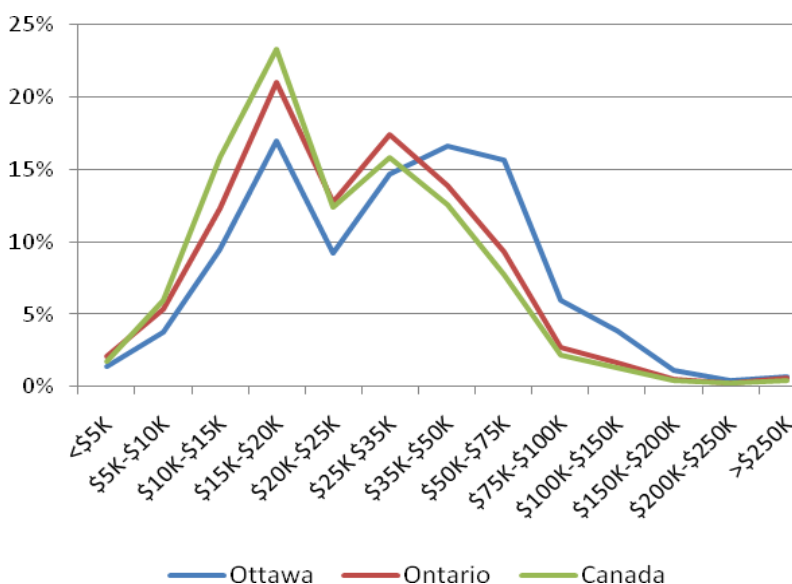
	55 à 64 ans	65 à 74 ans	75 ans et +	65 ans et +
Ottawa	40 100 \$	29 300 \$	32 600 \$	31 000 \$
Ontario	33 600 \$	24 000 \$	22 800 \$	23 400 \$
Canada	30 700 \$	21 800 \$	20 400 \$	21 000 \$

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel
Source : Division des données régionales et administratives de Statistique Canada, 2007, Estimations annuelles relatives aux familles de recensement et aux particuliers, 13C0015

¹¹ Le revenu médian divise la population en moitiés égales, c'est-à-dire la moitié de la population qui gagne moins que ce revenu, et la moitié qui gagne plus que ce revenu.

La figure 11 montre le pourcentage de personnes âgées dans chaque classe de revenus pour Ottawa, l'Ontario et le Canada. On peut observer qu'un pourcentage plus élevé de personnes âgées d'Ottawa ont des revenus dans la classe la plus élevée (comparativement à leurs pairs de l'Ontario et du Canada) et, au contraire, qu'un pourcentage plus faible de personnes âgées d'Ottawa ont des revenus dans la classe la plus basse.

Figure 11. Revenu total au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, de l'Ontario et du Canada, 2006



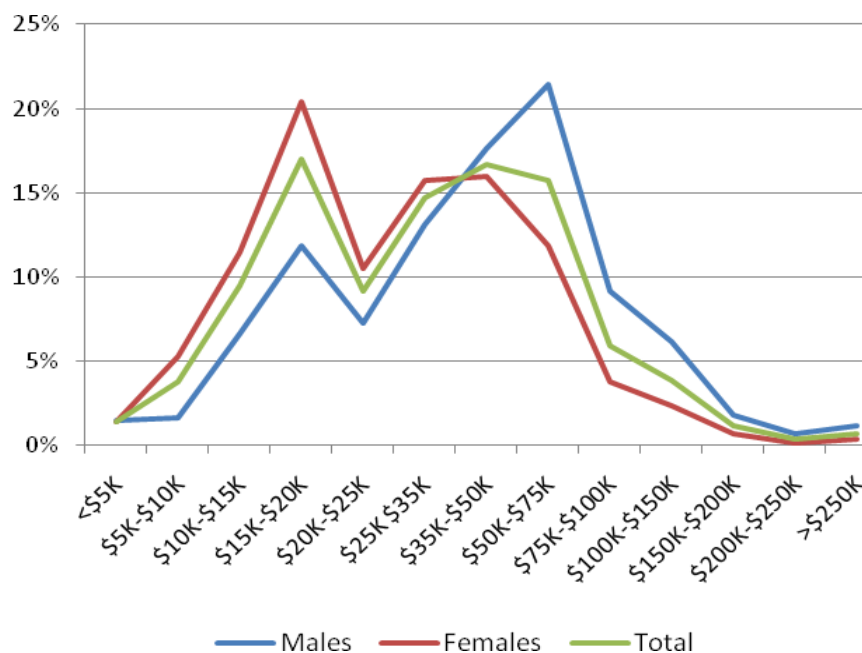
Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel
Source : Division des données régionales et administratives de
Statistique Canada, 2007, Estimations annuelles relatives aux familles
de recensement et aux particuliers, 13C0016

Le tableau 14 dresse un portrait détaillé des classes de revenus des Ottaviens de 45 ans et plus. On peut observer qu'au chapitre du revenu, les femmes tirent considérablement de l'arrière par rapport aux hommes. Ainsi, plus de femmes que d'hommes se trouvent dans la classe de revenus la plus basse, alors que l'inverse se produit dans la classe de revenus la plus élevée, et ce, pour tous les groupes d'âge de 45 ans et plus (voir figure 12). Environ 38 % des femmes âgées (65 ans et plus) ont reçu moins de 20 000 \$ en 2006, contre 22 % des hommes âgés (65 ans et plus). De toutes les personnes âgées qui ont reçu moins de 20 000 \$ en 2006, 73 % étaient des femmes. À l'opposé, 65 % des personnes âgées qui ont reçu plus de 100 000 \$ en 2006 étaient des hommes.

On peut aussi remarquer qu'au sein des classes de revenus les plus basses, les aînés (de 65 ans et plus) ont de meilleurs revenus que les 45 à 64 ans (et le contraire ne se produit pas dans les classes

de revenus les plus élevées). Environ 14 % des adultes âgés de 45 à 64 ans ont touché des revenus de moins de 10 000 \$, contre environ 5 % des aînés (65 ans et plus).

Figure 12. Revenu total selon le sexe au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2006



Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel
Source : Division des données régionales et administratives de Statistique Canada, 2006, Estimations annuelles relatives aux familles de recensement et aux particuliers, 13C0015

Tableau 14. Revenu total selon le sexe au sein de la population de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006

	45 à 54 ans			55 à 64 ans			65 à 74 ans			75 ans et +		
	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
Moins de 5 000 \$	1 110	1 910	3 020	790	1 410	2 200	210	300	510	70	100	170
	5,3 %	8,3 %	6,8 %	4,9 %	8,0 %	6,5 %	2,1 %	2,4 %	2,3 %	0,8 %	0,6 %	0,7 %
De 5 000 \$ à 10 000 \$	1 450	1 590	3 040	1 060	1 740	2 800	210	900	1 110	100	600	700
	6,9 %	6,9 %	6,9 %	6,6 %	9,9 %	8,3 %	2,1 %	7,3 %	5,0 %	1,1 %	3,7 %	2,8 %
De 10 000 \$ à 15 000 \$	1 820	1 950	3 770	1 270	1 750	3 020	740	1 770	2 510	540	1 490	2 030
	8,6 %	8,5 %	8,5 %	7,9 %	10,0 %	9,0 %	7,4 %	14,3 %	11,2 %	5,9 %	9,2 %	8,0 %
De 15 000 \$ à 20 000 \$	1 140	1 430	2 570	780	1 060	1 840	1 310	2 410	3 720	970	3 410	4 380
	5,4 %	6,2 %	5,8 %	4,8 %	6,0 %	5,5 %	13,1 %	19,5 %	16,6 %	10,5 %	21,1 %	17,3 %
De 20 000 \$ à 25 000 \$	1 010	1 390	2 400	720	1 000	1 720	720	1 210	1 930	670	1 790	2 460
	4,8 %	6,0 %	5,4 %	4,5 %	5,7 %	5,1 %	7,2 %	9,8 %	8,6 %	7,3 %	11,1 %	9,7 %
De 25 000 \$ à 35 000 \$	1 930	2 350	4 280	1 460	1 940	3 400	1 340	1 800	3 140	1 180	2 690	3 870
	9,1 %	10,2 %	9,7 %	9,1 %	11,1 %	10,1 %	13,4 %	14,6 %	14,0 %	12,8 %	16,7 %	15,3 %
De 35 000 \$ à 50 000 \$	2 760	3 460	6 220	2 230	2 890	5 120	1 670	1 820	3 490	1 720	2 740	4 460
	13,1 %	15,1 %	14,1 %	13,9 %	16,5 %	15,2 %	16,7 %	14,7 %	15,6 %	18,7 %	17,0 %	17,6 %
De 50 000 \$ à 75 000 \$	3 520	4 270	7 790	2 760	2 840	5 600	2 060	1 350	3 410	2 050	2 030	4 080
	16,7 %	18,6 %	17,7 %	17,1 %	16,2 %	16,6 %	20,6 %	10,9 %	15,2 %	22,3 %	12,6 %	16,1 %
De 75 000 \$ à 100 000 \$	2 890	2 670	5 560	1 870	1 540	3 410	810	420	1 230	950	660	1 610
	13,7 %	11,6 %	12,6 %	11,6 %	8,8 %	10,1 %	8,1 %	3,4 %	5,5 %	10,3 %	4,1 %	6,3 %
De 100 000 \$ à 150 000 \$	2 260	1 430	3 690	1 930	950	2 880	530	250	780	650	420	1 070
	10,7 %	6,2 %	8,4 %	12,0 %	5,4 %	8,6 %	5,3 %	2,0 %	3,5 %	7,1 %	2,6 %	4,2 %

De 150 000 \$ à 200 000 \$	600	290	890	580	230	810	180	70	250	170	130	300
	2,8 %	1,3 %	2,0 %	3,6 %	1,3 %	2,4 %	1,8 %	0,6 %	1,1 %	1,8 %	0,8 %	1,2 %
De 200 000 \$ à 250 000 \$	220	120	340	240	90	330	80	20	100	60	30	90
	1,0 %	0,5 %	0,8 %	1,5 %	0,5 %	1,0 %	0,8 %	0,2 %	0,4 %	0,7 %	0,2 %	0,4 %
Plus de 250 000 \$	430	120	550	420	90	510	140	40	180	80	60	140
	2,0 %	0,5 %	1,2 %	2,6 %	0,5 %	1,5 %	1,4 %	0,3 %	0,8 %	0,9 %	0,4 %	0,6 %
Total	21 140	22 980	44 120	16 100	17 540	33 640	10 000	12 370	22 370	9 210	16 150	25 360

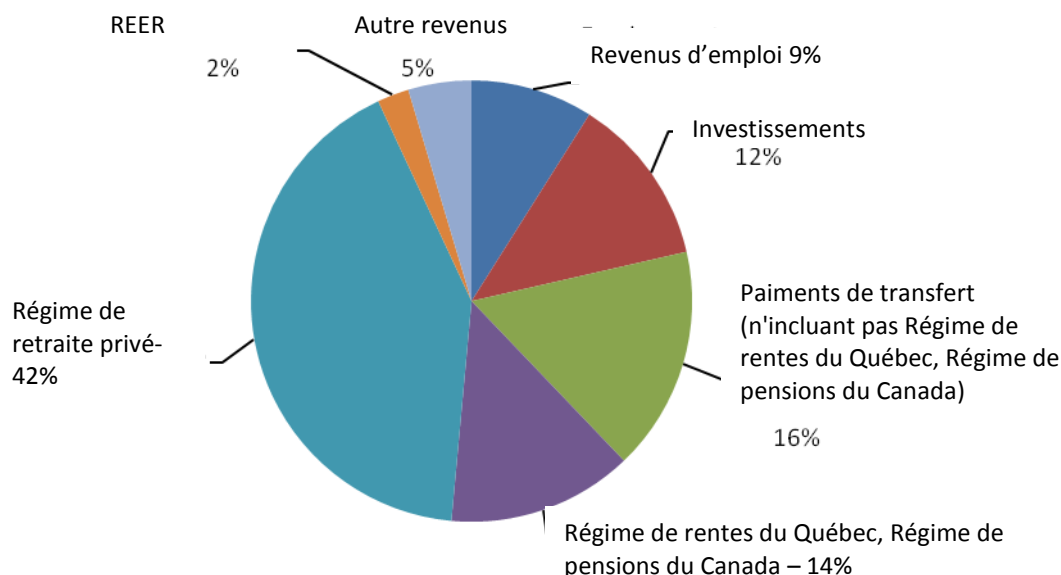
Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Division des données régionales et administratives de Statistique Canada, 2006, Estimations annuelles relatives aux familles de recensement et aux particuliers, 13C001

Les sources de revenus

Les personnes âgées d'Ottawa tirent leurs revenus de sources variées, y compris des revenus d'emploi, des investissements, des paiements de transfert (assurance-emploi, Sécurité de la vieillesse, Supplément du revenu garanti, Régime de rentes du Québec, Régime de pensions du Canada), des régimes de retraite privés, des REER, et autres. En 2006, la plus grande partie des revenus des personnes âgées d'Ottawa provenait de régimes de retraite privés (42 %), 16 % provenaient des paiements de transfert (à l'exclusion du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec), 14 % du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, 12 % d'investissements, 9 % de revenus d'emploi, 5 % d'autres revenus et 2 % de REER (voir figure 13).

Figure 13. Sources de revenus au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2006



Source : Division des données régionales et administratives de Statistique Canada, 2007, Estimations annuelles relatives aux familles de recensement et aux particuliers, 13C0016

Le tableau 15 montre que le revenu que tirent les aînés d'Ottawa des régimes de retraite privés diffère grandement de celui de leurs pairs ontariens et canadiens. En fait, 42 % du revenu total des aînés d'Ottawa provenaient d'un régime de retraite privé en 2006, contre 13 % en Ontario et 13 % pour l'ensemble du Canada. Ce phénomène peut être attribué au fait qu'une grande proportion des aînés d'Ottawa sont des retraités du secteur public, et que les employés du secteur public sont trois

fois plus susceptibles d'épargner dans un régime de pension d'employeur que les employés du secteur privé¹².

De plus, les personnes âgées d'Ottawa dépendent dans une moindre mesure des revenus d'emploi et des transferts de paiement que leurs pairs ontariens et canadiens. Les régimes de retraite permettent aux travailleurs du secteur public de prendre leur retraite plus tôt, ce qui peut expliquer qu'ils soient moins dépendants des revenus d'emploi. La plus grande dépendance envers les revenus de REER (surtout par rapport à la moyenne ontarienne) s'explique probablement par le fait que les travailleurs d'Ottawa ont gagné des revenus généralement plus élevés que les membres de la plupart des autres communautés, ce qui leur a permis d'épargner davantage dans un REER¹³.

Tableau 15. Sources de revenus au sein de la population de 65 ans et plus à Ottawa, en Ontario et au Canada, 2006

	Revenu d'emploi	Investissements	Paielements de transfert (sauf RPC/RRQ)	RPC/RRQ	Régime de retraite privé	Revenu au titre du REER	Autres
Canada	12 %	12 %	24 %	17 %	29 %	1,9 %	4 %
Ontario	13 %	13 %	22 %	7 %	13 %	0,9 %	2 %
Ottawa	9 %	12 %	16 %	13 %	42 %	2,3 %	5 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Division des données régionales et administratives de Statistique Canada, 2007, Estimations annuelles relatives aux familles de recensement et aux particuliers, 13C0016

Les personnes à faible revenu

Statistique Canada utilise le concept de seuil de faible revenu, qui constitue une approche bien établie et reconnue dans l'estimation du faible revenu. En 2006, le seuil de faible revenu **après impôt** a été établi à 21 384 \$ pour une famille de deux personnes, et à 17 570 \$ pour une famille d'une seule personne (dans les collectivités de plus de 500 000 résidents)¹⁴.

Le tableau 16 montre que les niveaux de faible revenu après impôt à Ottawa étaient les plus élevés pour les jeunes adultes (22,5 %) et les plus faibles pour les aînés (6,8 %) en 2006. Au sein de la population âgée, les taux de faible revenu sont plus élevés chez les femmes (8,4 %) que les

¹² Statistique Canada, 2003.

¹³ Conseil sur le vieillissement (2009), *Recueil statistique sur le vieillissement : Les aînés d'Ottawa*.

¹⁴ Dans le présent rapport, on utilise le seuil de faible revenu après impôt pour estimer le faible revenu. Aux fins d'information, le seuil de faible revenu avant impôt a été fixé en 2006 à 26 396 \$ pour une famille de deux personnes et à 21 202 \$ pour une famille d'une personne (pour les collectivités de plus de 500 000 résidents).

hommes (4,7 %). En fait, les hommes de 65 ans et plus montrent le plus bas taux de faible revenu de la population d'Ottawa en entier. Les femmes de 18 à 24 ans montrent le taux de faible revenu le plus élevé à 24 %. Le taux de faible revenu chez les personnes âgées a baissé de façon importante au cours des dernières décennies, principalement en raison des programmes de sécurité sociale et de l'évolution du Régime de rentes du Québec, du Régime de pensions du Canada et des revenus provenant de REER¹⁵.

Tableau 16. Faible revenu (après impôt) selon l'âge et le sexe, Ottawa, 2005

	Total	Hommes	Femmes
Moins de 18 ans	14,6 %	14,7 %	14,5 %
De 18 à 24 ans	22,5 %	20,8 %	24,3 %
De 25 à 44 ans	11,5 %	10,7 %	12,3 %
De 45 à 64 ans	8,6 %	8,8 %	8,5 %
65 ans et +	6,8 %	4,7 %	8,4 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Les taux de faible revenu varient considérablement selon que les individus font partie d'une famille économique ou non¹⁶. Les personnes âgées qui font partie d'une famille économique ont habituellement un taux très bas de faible revenu, en raison des bénéfices qu'entraîne la combinaison des revenus. De plus, les bénéfices de la Sécurité de la vieillesse et du Supplément du revenu garanti pour deux personnes font que le revenu combiné dépasse le seuil de faible revenu pour une famille de deux¹⁷.

Toutefois, le taux de faible revenu augmente de beaucoup pour les résidents de tous les groupes d'âge qui ne font pas partie d'une famille économique (voir tableau 17). En 2005, les pourcentages de faible revenu après impôt à Ottawa étaient les plus élevés pour les jeunes adultes de 15 à 24 ans (70,2 %) et les plus bas pour les aînés (18,4 %). Dans la population âgée, le taux était essentiellement le même pour les hommes et les femmes.

L'annexe C contient des renseignements détaillés sur les adultes de 45 ans à faible revenu.

¹⁵ Conseil sur le vieillissement (2009), *Recueil statistique sur le vieillissement : Les aînés d'Ottawa*.

¹⁶ Les personnes âgées d'une famille économique sont mariées, habitent avec un conjoint de fait ou ont un enfant à charge.

¹⁷ Conseil sur le vieillissement (2009), *Recueil statistique sur le vieillissement : Les aînés d'Ottawa*.

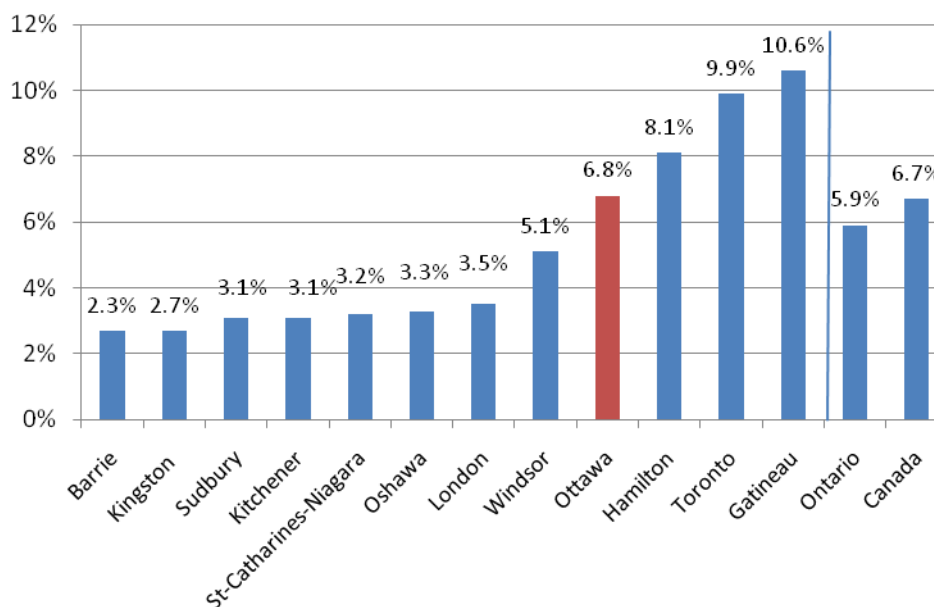
Tableau 17. Faible revenu (après impôt) chez les résidents d'Ottawa qui ne font pas partie d'une famille économique, selon l'âge et le sexe, 2005

	Total	Hommes	Femmes
De 15 à 24 ans	70,2 %	68,9 %	71,4 %
De 25 à 44 ans	24,1 %	24,8 %	23,4 %
De 45 à 64 ans	26,2 %	28,3 %	24,2 %
65 ans et plus	18,4 %	17,5 %	18,8 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel
Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Le taux de faible revenu dans la population âgée d'Ottawa (6,8 %) est égal au taux du Canada en entier (7 %) et sensiblement plus élevé que le taux de l'Ontario (6 %). La figure 14 montre qu'Hamilton (8,1 %), Toronto (9,9 %) et Gatineau (10,6 %) affichent des taux plus élevés de personnes âgées à faible revenu qu'Ottawa.

Figure 14. Faible revenu (après impôt) au sein de la population de 65 ans et plus des grandes RMR de l'Ontario et de Gatineau, 2005



Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel
Source : Statistique Canada, recensement de 2006

La répartition géographique des aînés qui ont un faible revenu varie beaucoup dans la ville d'Ottawa (voir tableau 18 et carte 7)¹⁸. Les quartiers municipaux qui ont les taux les plus élevés de faible revenu chez leur population aînée sont situés dans les secteurs urbains centraux de la ville et comprennent les quartiers Somerset (20 %), Rideau-Vanier (15 %), Rideau-Rockcliffe (12 %) et Kitchissippi (11 %).

Par ailleurs, les quartiers qui ont le plus faible taux d'aînés à faible revenu sont situés à l'extérieur du centre de la ville, en banlieue et dans les secteurs ruraux. En fait, trois quartiers comptent moins de 1 % d'aînés à faible revenu : Rideau-Goulbourn (0,4 %), Osgoode (0,5 %) et Cumberland (0,8 %).

Tableau 18. Faible revenu (après impôt) au sein de la population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2005

		Population de 65 ans et +	Aînés à faible revenu	Pourcentage
1	Orléans	3 420	110	3,2 %
2	Innes	2 955	95	3,2 %
3	Barrhaven	1 875	35	1,9 %
4	Kanata-Nord	2 500	50	2,0 %
5	West Carleton-March	1 965	20	1,0 %
6	Stittsville-Kanata-Ouest	2 085	40	1,9 %
7	Baie	8 390	720	8,6 %
8	Collège	8 050	315	3,9 %
9	Knoxdale-Merivale	5 805	250	4,3 %
10	Gloucester-Southgate	3 640	305	8,4 %
11	Beacon Hill-Cyrville	4 250	160	3,8 %
12	Rideau-Vanier	5 375	795	14,8 %
13	Rideau-Rockcliffe	5 975	710	11,9 %
14	Somerset	3 815	795	20,8 %
15	Kitchissippi	4 870	535	11,0 %
16	Rivière	5 700	400	7,0 %
17	Capitale	4 285	345	8,0 %
18	Alta Vista	7 285	505	6,9 %
19	Cumberland	1 900	15	0,8 %
20	Osgoode	2 100	10	0,5 %
21	Rideau-Goulbourn	2 575	10	0,4 %

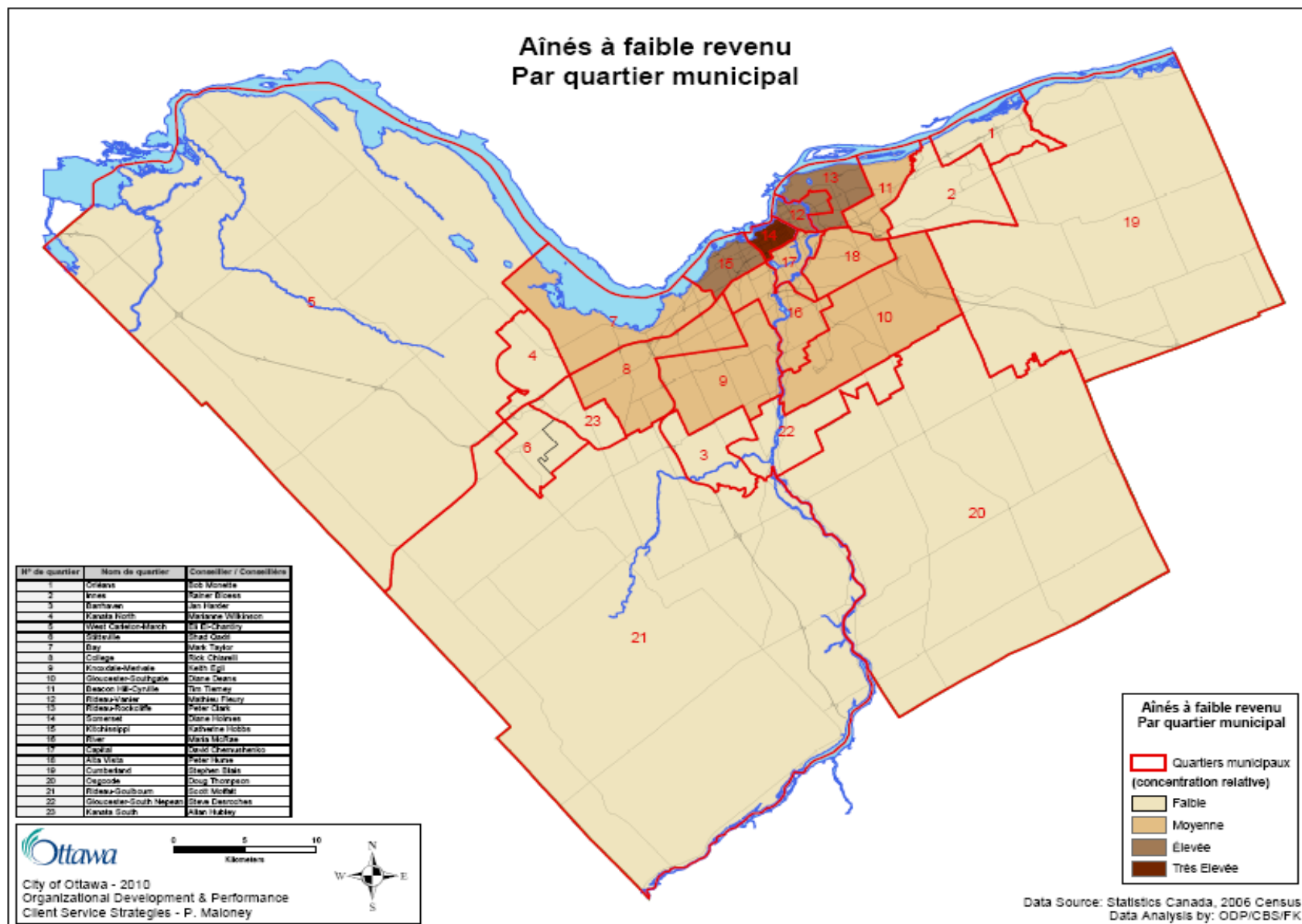
¹⁸ Veuillez noter que les renseignements contenus dans le tableau 18, à la figure 14 et dans la carte 7 se rapportent à l'année d'imposition 2005.

22	Gloucester-Nepean-Sud	1 525	40	2,6 %
23	Kanata-Sud	2 815	60	2,1 %
	TOTAL (OTTAWA)	93 155	6 320	6,8 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Carte 7. Aînés à faible revenu par quartier municipal, 2006



La diversité

En bref

- Un total de 20 % des personnes âgées sont francophones. Les personnes âgées francophones résident principalement dans la partie est de la ville, à l'intérieur et à l'extérieur de la Ceinture de verdure.
- Au total, 31 % des personnes âgées sont immigrantes. Toutefois, seulement 14 % d'entre eux environ sont arrivés après 1991. Approximativement 200 aînés de 65 ans et plus immigreront à Ottawa chaque année.
- Chez les personnes âgées, 10 % appartiennent à une minorité visible, les groupes les plus communs étant les Chinois (29 %) et les Sud-Asiatiques (21 %).
- Un demi pour cent des aînés sont Autochtones. La population autochtone est plus jeune, car seulement 3,6 % de ses membres ont 65 ans et plus (contre 12 % dans la population en général).

Les personnes âgées francophones

La nouvelle définition inclusive de francophone (DIF), qui a récemment été adoptée par l'Office des affaires francophones du gouvernement de l'Ontario, est utilisée dans ce rapport¹⁹. Selon cette définition, 18 615 personnes âgées francophones habitaient Ottawa en 2006, soit exactement 20 % de la population âgée totale. Ce taux est essentiellement le même dans tous les groupes d'âge de 45 ans et plus (voir tableau 19).

Les francophones âgés ont tendance à résider principalement dans la partie est de la ville d'Ottawa, dans les secteurs traditionnellement francophones (voir tableau 20 et carte 8). Les quartiers où l'on trouve la plus grande population francophone âgée sont Rideau-Vanier et Rideau-Rockcliffe, mais

¹⁹ Les francophones étaient définis auparavant comme ceux dont la langue maternelle est le français. La catégorie *langue maternelle* déterminait les francophones uniquement en fonction de la première langue apprise à la maison dans l'enfance et toujours comprise au moment du recensement. La nouvelle définition inclusive de francophone (DIF) estime le nombre de personnes dont la langue maternelle est le français, ainsi que ceux dont la langue maternelle n'est ni le français ni l'anglais (allophones), mais qui parlent français. L'appartenance à cette catégorie est vérifiée à l'aide de trois questions dans le recensement concernant la langue maternelle, la langue parlée à la maison et la connaissance des langues officielles. Cette définition a été adoptée par l'Office des affaires francophones du gouvernement de l'Ontario en juin 2009 et est soutenue par la Direction des services en français de la Ville d'Ottawa.

tous les quartiers situés dans l'Est d'Ottawa accueillent un nombre relativement élevé de personnes âgées francophones²⁰.

L'annexe D contient des renseignements détaillés sur les adultes francophones de 45 ans et plus.

Tableau 19. Résidents francophones de 45 ans et plus à Ottawa, 2006

	Population totale	45 à 54 ans	55 à 64 ans	65 à 74 ans	75 à 84 ans	85 ans et +	65 ans et +
Francophones	141 610	24 400	17 250	10 385	6 390	1 840	18 615
Pourcentage	17,6 %	19,3 %	19,3 %	20,3 %	19,7 %	19,1 %	20,0 %
Francophones – hommes	65 315	10 940	8 005	4 455	2 485	495	7 435
Francophones – femmes	76 290	13 465	9 245	5 935	3 910	1 345	11 190
Population totale d'Ottawa	801 275	126 115	89 400	51 150	32 390	9 620	93 160

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Tableau 20. Résidents francophones au sein de la population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2006

		Population de 65 ans et +	Francophones	Pourcentage
1	Orléans	3 420	1 360	39,8 %
2	Innes	2 955	1 010	34,2 %
3	Barrhaven	1 875	110	5,9 %
4	Kanata-Nord	2 500	200	8,0 %
5	West Carleton-March	1 965	90	4,6 %
6	Stittsville-Kanata-Ouest	2 085	235	11,3 %
7	Baie	8 390	965	11,5 %
8	Collège	8 050	555	6,9 %
9	Knoxdale-Merivale	5 805	470	8,1 %
10	Gloucester-Southgate	3 640	520	14,3 %
11	Beacon Hill-Cyrville	4 250	1 495	35,2 %
12	Rideau-Vanier	5 375	3 150	58,6 %
13	Rideau-Rockcliffe	5 975	2 800	46,9 %
14	Somerset	3 815	685	18,0 %
15	Kitchissippi	4 870	700	14,4 %

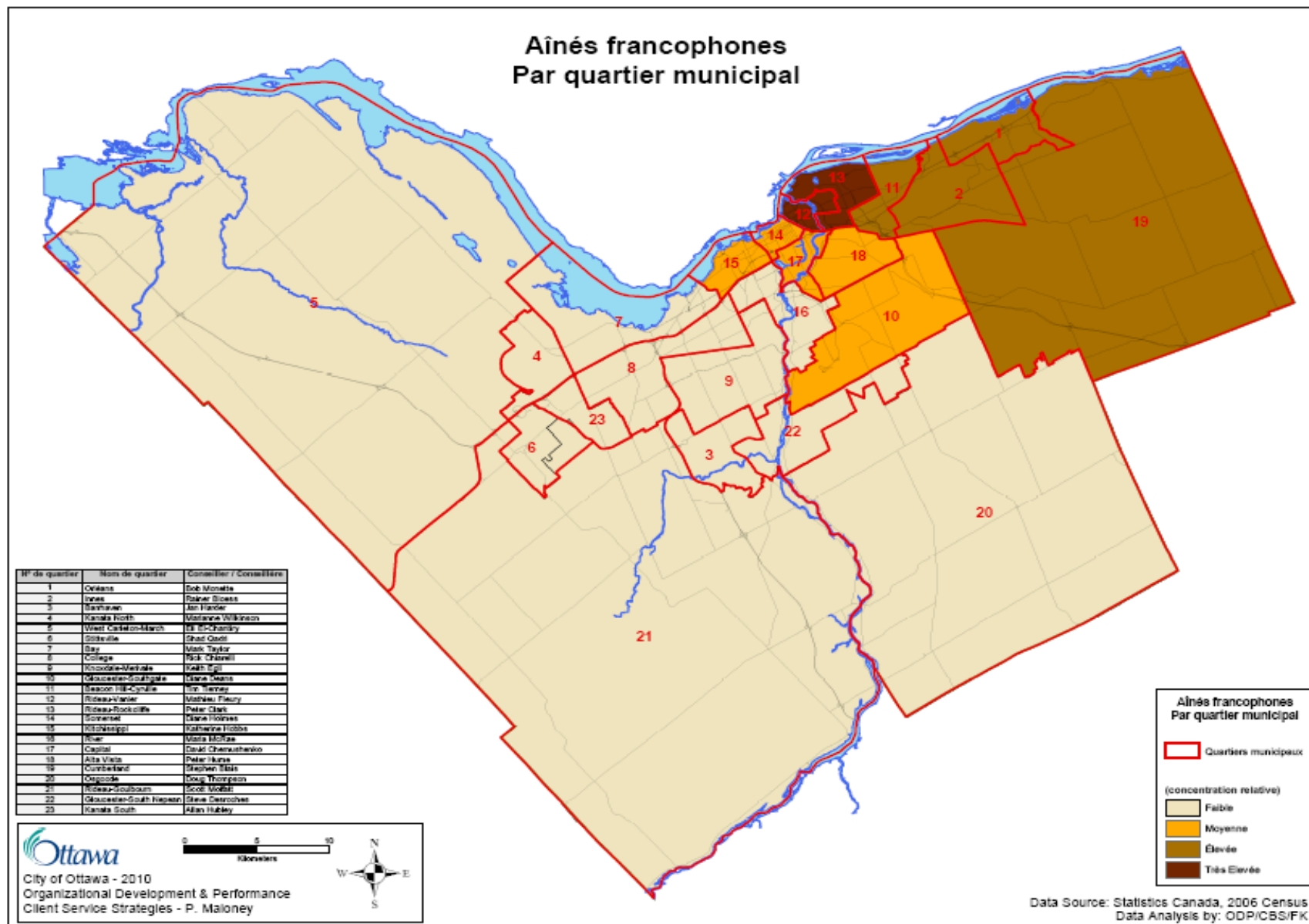
²⁰ Des preuves anecdotiques laissent suggérer que la répartition géographique des personnes âgées francophones se transforme, puisqu'on trouve de plus en plus de francophones dans l'Ouest comme à Kanata.

16	Rivière	5 700	555	9,7 %
17	Capitale	4 285	815	19,0 %
18	Alta Vista	7 285	1 470	20,2 %
19	Cumberland	1 900	790	41,6 %
20	Osgoode	2 100	225	10,7 %
21	Rideau-Goulbourn	2 575	85	3,3 %
22	Gloucester-Nepean-Sud	1 525	125	8,2 %
23	Kanata-Sud	2 815	175	6,2 %
	TOTAL (OTTAWA)	93 155	18 585	20,0 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Carte 8. Aînés francophones par quartier municipal, 2006



Les personnes âgées nées à l'étranger

En 2006, 31 % des personnes âgées (soit 31 480 personnes) étaient immigrantes (c'est-à-dire nées à l'étranger). Cependant, la vaste majorité de ces immigrants âgés résident au Canada depuis des décennies. Le tableau 21 montre que 44 % des personnes âgées immigrantes sont arrivées avant 1961, ce qui signifie qu'ils résident au Canada depuis plus de 50 ans, et que 34,6 % ont immigré entre 1961 et 1980. Environ 14 % des immigrants âgés (soit 4 390 personnes) sont arrivés entre 1991 et 2006.

Avant 1961, 90 % des immigrants au Canada venaient d'Europe. Dans les dernières années, la majorité des immigrants sont venus d'Asie, d'Afrique, d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud, ainsi que des Caraïbes. Cette tendance d'immigration modifie la composition de la population âgée à Ottawa, faisant d'ailleurs augmenter le nombre de personnes âgées issues des minorités visibles.

Tableau 21. Période d'immigration dans la population âgée de 45 ans et plus d'Ottawa, 2006

Période d'immigration	45 à 54 ans	55 à 64 ans	65 à 74 ans	75 ans et +	65 ans et +
Avant 1961	2 185 6,8 %	5 060 19,0 %	6 165 33,8 %	7 690 58,1 %	13 855 44,0 %
De 1961 à 1970	3 555 11,1 %	6 380 24,0 %	5 510 30,2 %	1 700 12,8 %	7 210 22,9 %
De 1971 à 1980	6 555 20,4 %	7 510 28,2 %	2 550 14,0 %	1 140 8,6 %	3 690 11,7 %
De 1981 à 1990	9 045 28,2 %	3 650 13,7 %	1 235 6,8 %	1 085 8,2 %	2 320 7,3 %
De 1991 à 2000	8 130 25,3 %	2 850 10,7 %	1 900 10,4 %	1 355 10,2 %	3 255 10,3 %
De 2001 à 2006	2 655 8,3 %	1 155 4,3 %	875 4,8 %	260 2,0 %	1 135 3,6 %
TOTAL	32 120	26 610	18 250	13 230	31 480

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Le tableau 22 montre le nombre de nouveaux immigrants à Ottawa, par groupe d'âge, entre 1996 et 2009. Environ 200 personnes âgées immigreront à Ottawa chaque année. Pour l'année 2008-2009, on estime que 4,1 % des immigrants à Ottawa étaient âgés de 65 ans et plus.

Tableau 22. Immigration par groupe d'âge à Ottawa, de 1996 à 2009

Année	Total	0 à 14 ans	15 à 24 ans	25 à 34 ans	35 à 44 ans	45 à 54 ans	55 à 64 ans	65 à 74 ans	75 à 84 ans	85 ans et +
1996-1997	6 119	1 364	978	1 768	1 228	380	248	113	35	5
1997-1998	5 455	1 233	883	1 610	1 099	320	189	89	28	4
1998-1999	5 195	1 235	784	1 714	977	225	141	86	29	4
1999-2000	7 023	1 396	935	2 469	1 415	377	243	140	39	9
2000-2001	9 445	2 272	1 221	3 151	1 850	445	271	184	45	6
2001-2002	7 142	1 704	880	2 247	1 333	416	263	234	60	5
2002-2003	5 688	1 419	831	1 566	870	466	334	161	38	3
2003-2004	5 502	1 255	870	1 586	918	384	248	191	46	4
2004-2005	5 354	1 236	849	1 603	1 039	396	129	80	22	0
2005-2006	5 114	1 148	818	1 357	918	453	240	147	32	1
2006-2007	5 163	1 175	839	1 577	793	390	222	149	13	5
2007-2008*	5 532	1 308	838	1 686	856	400	227	192	19	6
2008-2009**	5 145	1 199	774	1 526	807	392	237	190	16	4

*Données mises à jour **Données préliminaires

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Statistique Canada

Le tableau 23 montre que certains quartiers ont des concentrations de personnes âgées récemment immigrées (c'est-à-dire qui ont immigré il y a moins de 10 ans) d'environ 10 % et plus. Parmi ces quartiers, on trouve Gloucester-Nepean-Sud (12 % de la population âgée totale), Kanata Nord (10 %) et Barrhaven (10 %).

L'annexe E contient des renseignements détaillés sur les immigrants de 45 ans et plus.

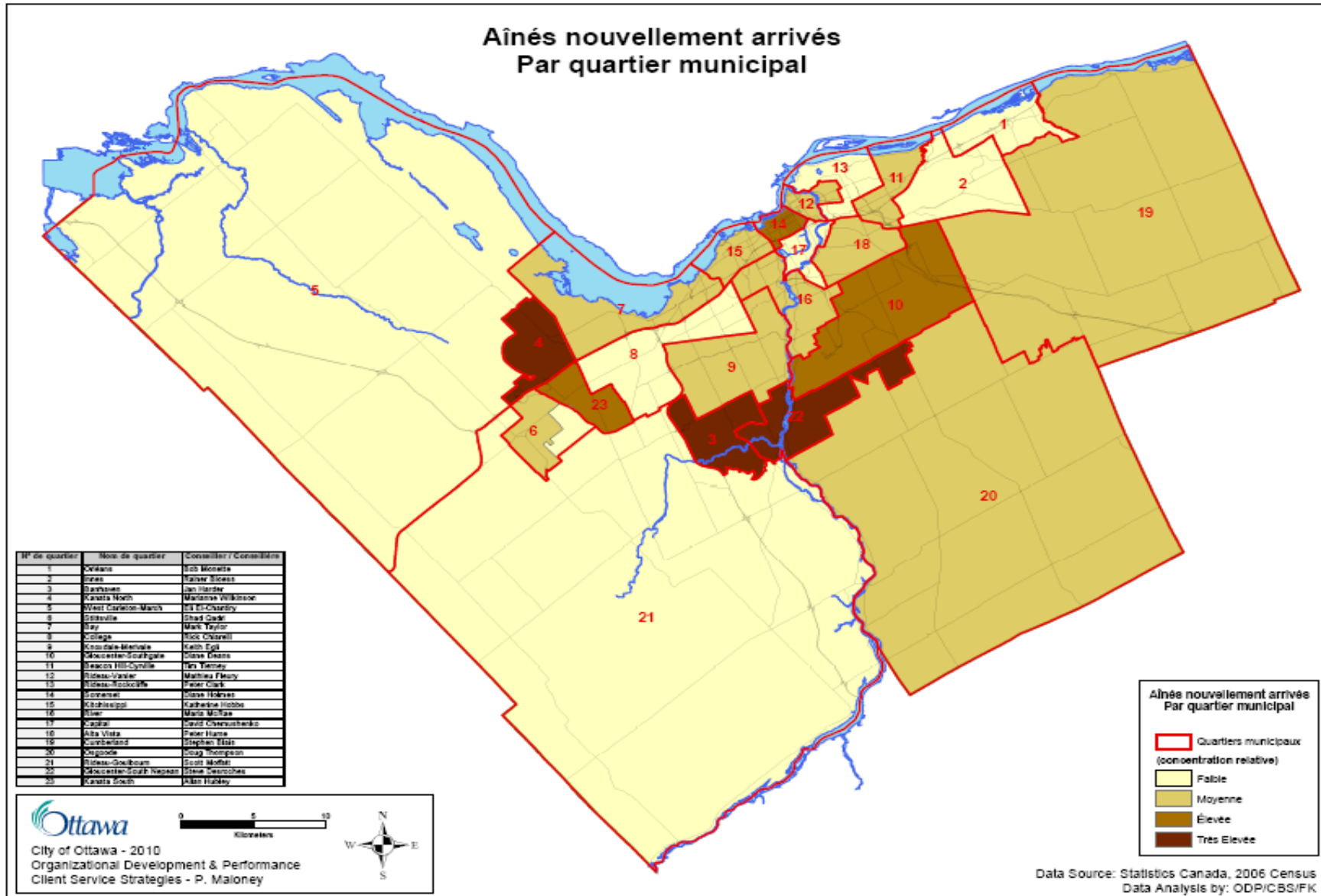
Tableau 23. Nouveaux immigrants au sein de la population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2006

		Population de 65 ans et +	Nouveaux immigrants	Pourcentage
1	Orléans	3 420	35	1,0 %
2	Innes	2 955	20	0,7 %
3	Barrhaven	1 875	185	9,9 %
4	Kanata-Nord	2 500	260	10,4 %
5	West Carleton-March	1 965	20	1,0 %

6	Stittsville-Kanata-Ouest	2 085	35	1,7 %
7	Baie	8 390	215	2,6 %
8	Collège	8 050	100	1,2 %
9	Knoxdale-Merivale	5 805	125	2,2 %
10	Gloucester-Southgate	3 640	185	5,1 %
11	Beacon Hill-Cyrville	4 250	70	1,7 %
12	Rideau-Vanier	5 375	75	1,4 %
13	Rideau-Rockcliffe	5 975	75	1,3 %
14	Somerset	3 815	230	6,0 %
15	Kitchissippi	4 870	130	2,7 %
16	Rivière	5 700	90	1,6 %
17	Capitale	4 285	50	1,2 %
18	Alta Vista	7 285	140	1,9 %
19	Cumberland	1 900	50	2,6 %
20	Osgoode	2 100	30	1,4 %
21	Rideau-Goulbourn	2 575	0	0,0 %
22	Gloucester-Nepean-Sud	1 525	185	12,1 %
23	Kanata-Sud	2 815	195	6,9 %
	TOTAL (OTTAWA)	93 155	2 500	2,7 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel
Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Carte 9. Aînés nouvellement immigrés par quartier municipal, 2006



Les aînés issus de minorités visibles

Dans le recensement de 2006, environ 10 % des aînés (10 700 individus) disaient faire partie d'une minorité visible, contre 20 % dans la population en général²¹. Les minorités visibles les plus représentées à Ottawa chez les aînés sont les Chinois (29 %) et les Sud-Asiatiques (21 %), suivis par les Noirs (17 %), les autres Asiatiques (15 %) et les Arabes (12 %) (voir tableau 24). La classification est différente pour l'ensemble de la population d'Ottawa, où les Noirs constituent la minorité visible la plus importante, avec 24 %.

La croissance de la population des minorités visibles est grandement causée par l'augmentation du nombre de nouveaux immigrants qui ne proviennent pas de pays européens. Le recensement de 2006 a montré que les trois quarts des immigrants arrivés entre 2001 et 2006 sont membres d'une minorité visible. Si les tendances d'immigration actuelles se maintiennent, la population des minorités visibles du Canada continuera de croître beaucoup plus rapidement que la population des minorités non visibles. Selon Statistique Canada, les membres des minorités visibles pourraient constituer environ le cinquième de la population canadienne totale d'ici 2017²².

Tableau 24. Minorités visibles par âge, à Ottawa, 2006

	Population de 65 ans et +	Population de tout âge
Chinois	3 115 29,1 %	30 760 19,0 %
Asiatiques du Sud	2 215 20,7 %	26 510 16,4 %
Noirs	1 800 16,8 %	39 070 24,1 %
Autres groupes asiatiques	1 605 15,0 %	27 365 16,9 %
Arabes	1 290 12,0 %	24 105 14,9 %
Latino-Américains	360 3,4 %	8 075 5,0 %
Autres	315 2,9 %	5 835 3,6 %
TOTAL	10 700 100 %	161 720 100 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel
Source : Statistique Canada, recensement de 2006

²¹ Les membres des minorités visibles ne sont pas de race caucasienne ou ne sont pas blancs de « couleur » (sauf les Autochtones).

²² Statistique Canada, 2006b.

Les personnes âgées autochtones

En 2006, 12 965 Autochtones habitaient à Ottawa, ce qui représente 1,6 % de la population totale²³. Dans le recensement de 2006, la majorité des Autochtones disaient être membres des Premières nations (53 % des Autochtones de la ville), 37 % se disaient Métis, 5 % Inuits et 5 % ont répondu qu'ils étaient issus de groupes autochtones multiples ou d'autres groupes autochtones. Entre 2001 et 2006, la population autochtone à Ottawa a augmenté de 42 %, passant de 9 160 à 12 965 personnes. La population des membres des Premières nations a augmenté de 30 %, des Métis de 71 % et des Inuits de 48 %²⁴. Selon le recensement de 2006, il y avait 470 personnes âgées autochtones à Ottawa.

La population autochtone est généralement plus jeune que la population non autochtone, ce qui reflète une tendance nationale. Les personnes âgées autochtones ne constituent que 3,6 % de la population autochtone totale, alors que les personnes âgées représentent 12 % de la population en général.

L'état de santé et la mobilité

En bref

- Environ la moitié des personnes âgées considèrent que leur santé est très bonne ou excellente, et 73 % considèrent que leur santé mentale est très bonne ou excellente.
- Chez les personnes âgées, 45 % déclarent être modérément actifs ou actifs pendant leurs loisirs, et les hommes sont beaucoup plus actifs que les femmes (57 % contre 35 %).
- Environ 19 % des personnes âgées affirment avoir des limitations d'activités.
- L'utilisation d'un appareil d'aide à la mobilité comme une canne, un déambulateur ou un fauteuil roulant est rapportée par 17 % des personnes âgées.

²³ La définition du terme « Autochtone » comprend parfois les Autochtones vivant dans les réserves, les personnes inscrites comme Indiens, les personnes qui se désignent comme Autochtones et les personnes de descendance autochtone. Dans le cadre de ce rapport, « Autochtone » fait référence exclusivement à la définition utilisée pour le recensement, soit aux personnes ayant déclaré s'identifier à au moins un groupe autochtone, c'est-à-dire Indien de l'Amérique du Nord, Métis ou Inuits, et/ou aux Indiens visés par un traité ou aux personnes inscrites comme Indiens aux termes de la Loi sur les Indiens du Canada, et/ou aux personnes ayant déclaré être membres d'une bande indienne ou d'une Première nation. La même définition a également été utilisée par Hemson Consulting Ltd dans leurs travaux de projection démographique.

²⁴ Statistique Canada, 2006c.

- Une personne âgée sur cinq a besoin d'aide pour les gros travaux domestiques, 11 % pour les travaux ménagers quotidiens et 9 % pour faire leurs courses.

La santé physique et la santé mentale

Environ la moitié des personnes âgées du Réseau d'intégration des services de santé de Champlain²⁵ considèrent que leur santé est très bonne ou excellente, une perception légèrement plus positive que celle des résidents âgés de l'ensemble de l'Ontario (voir tableau 25). Environ les trois quarts des personnes âgées de la région considèrent que leur santé mentale est très bonne ou excellente, et les femmes qui y vivent sont plus susceptibles de considérer leur santé mentale comme très bonne ou excellente que les hommes (79 % contre 65 %).

L'activité physique

Environ 45 % des aînés de 65 ans et plus qui résident dans la région de Champlain affirment être actifs ou modérément actifs pendant leurs loisirs, contre 41 % pour les aînés d'Ontario et 43 % pour les aînés canadiens (voir tableau 25). Les hommes âgés qui habitent dans la région de Champlain sont plus susceptibles d'être physiquement actifs que les femmes (57 % contre 35 %) et que les hommes âgés d'Ontario (qui sont actifs dans une proportion de 48 %).

Tableau 25. Indicateurs de bien-être au sein de la population âgée de 45 ans et plus du Réseau d'intégration des services de santé de Champlain, 2009

	45 à 64 ans			65 ans et +		
	Hommes	Femmes	Total	Hommes	Femmes	Total
<i>Perception de l'état de santé – très bon ou excellent</i>						
Champlain	59,5 %	67,3 %	63,5 %	47,4 %	46,3 %	46,8 %
Ontario	56,1 %	58,5 %	57,3 %	42,7 %	41,5 %	42 %
<i>Perception de l'état de santé – correct ou mauvais</i>						
Champlain	12 %	14,9 %	13,5 %	25,5 %	21,2 %	23,1 %
Ontario	14,2 %	14,3 %	14,2 %	23,9 %	26,4 %	25,3 %
<i>Perception de l'état de santé mentale – très bon ou excellent</i>						
Champlain	76,9 %	71,4 %	74 %	65,9 %	78,8 %	73 %
Ontario	72,4 %	71 %	71,7 %	68,8 %	72,5 %	70,8 %
<i>Perception de l'état de santé mentale – correct ou mauvais</i>						

²⁵ La région de Champlain comprend la Ville d'Ottawa et les comtés de Renfrew, de Prescott-Russell et de Stormont, Dundas et Glengarry.

Champlain	5,3 %	7,4 %	6,4 %	F	F	5,2 %
Ontario	7,0 %	7,4 %	7,2 %	6 %	6,4 %	6,2 %
<i>Perception du niveau de stress – élevé</i>						
Champlain	19,5 % E	33,8 %	27 %	19,5 % E	16 % E	12,8 %
Ontario	26,4 %	30,8 %	28,6 %	11,4 %	13,7 %	12,7 %
<i>Douleur ou inconfort empêchant la pratique d'activités</i>						
Champlain	12,2 % E	16,3 %	14,3 %	18,9 % E	23,1 %	21,2 %
Ontario	16 %	19,9 %	18 %	17,8 %	26,2 %	22,4 %
<i>Activité physique (loisirs) – modérément actifs ou actifs²⁶</i>						
Champlain	55,3 %	55,1 %	55,2 %	56,3 %	35,3 %	44,8 %
Ontario	48,8 %	46,6 %	47,7 %	47,9 %	34,8 %	40,8 %
<i>Sentiment d'appartenance à la communauté - assez fort ou très fort</i>						
Champlain	65,9 %	68,8 %	67,4 %	68,8 %	71,4 %	70,1 %
Ontario	68,4 %	69,1 %	68,8 %	73,7 %	72,4 %	73 %
<i>Blessures au cours des 12 derniers mois causant une limitation des activités normales</i>						
Champlain	12,1 % E	16,7 % E	14,5 % E	F	10,1 % E	8,8 %
Ontario	13,1 %	11 %	12 %	8,1 %	9,7 %	9 %

E : Données à utiliser avec précaution

F : Données qui manquent de fiabilité

Source : Statistique Canada, Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2009.

Les limitations d'activités

Selon le recensement de 2006, environ 19 % des personnes âgées d'Ottawa affirment avoir des limitations d'activités²⁷ et 17 % indiquent utiliser un appareil d'aide à la mobilité comme une canne, un déambulateur ou un fauteuil roulant²⁸. Les statistiques afférentes aux limitations d'activités varient selon les quartiers d'Ottawa (voir tableau 26 et carte 10), les taux variant de 14 % (dans le quartier Gloucester-Nepean-Sud) à 23 % (dans le quartier Rideau-Vanier).

L'annexe F contient des renseignements détaillés sur les adultes de 45 ans et plus avec des limitations d'activités.

²⁶ L'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes classifie les répondants comme actifs, modérément actifs ou inactifs, en fonction de leur niveau moyen d'activité physique quotidienne des trois mois ayant précédé l'enquête. Actif : l'équivalent d'une heure de marche ou de 20 minutes de course par jour; modérément actif : l'équivalent de 30 à 60 minutes de marche par jour ou de trois cours d'exercices d'une heure par semaine.

²⁷ Statistique Canada utilise le terme « personne ayant une limitation d'activité » c'est-à-dire toute « limitation d'activité, restriction de participation ou réduction de la qualité ou du genre d'activités en raison d'un état physique ou mental ou à des problèmes de santé ». Dans ce rapport, on prend en compte le nombre de personnes âgées qui ont répondu « Oui, souvent » aux questions « Cette personne a-t-elle une quelconque difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables? » ou « Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé réduit la quantité ou le genre d'activités que cette personne peut faire : a) à la maison? b) au travail ou à l'école? c) dans d'autres activités, par exemple dans les déplacements ou les loisirs? » dans le recensement de 2006.

²⁸ *Bien vieillir à Ottawa : Enquête de 2004 sur les aînés.*

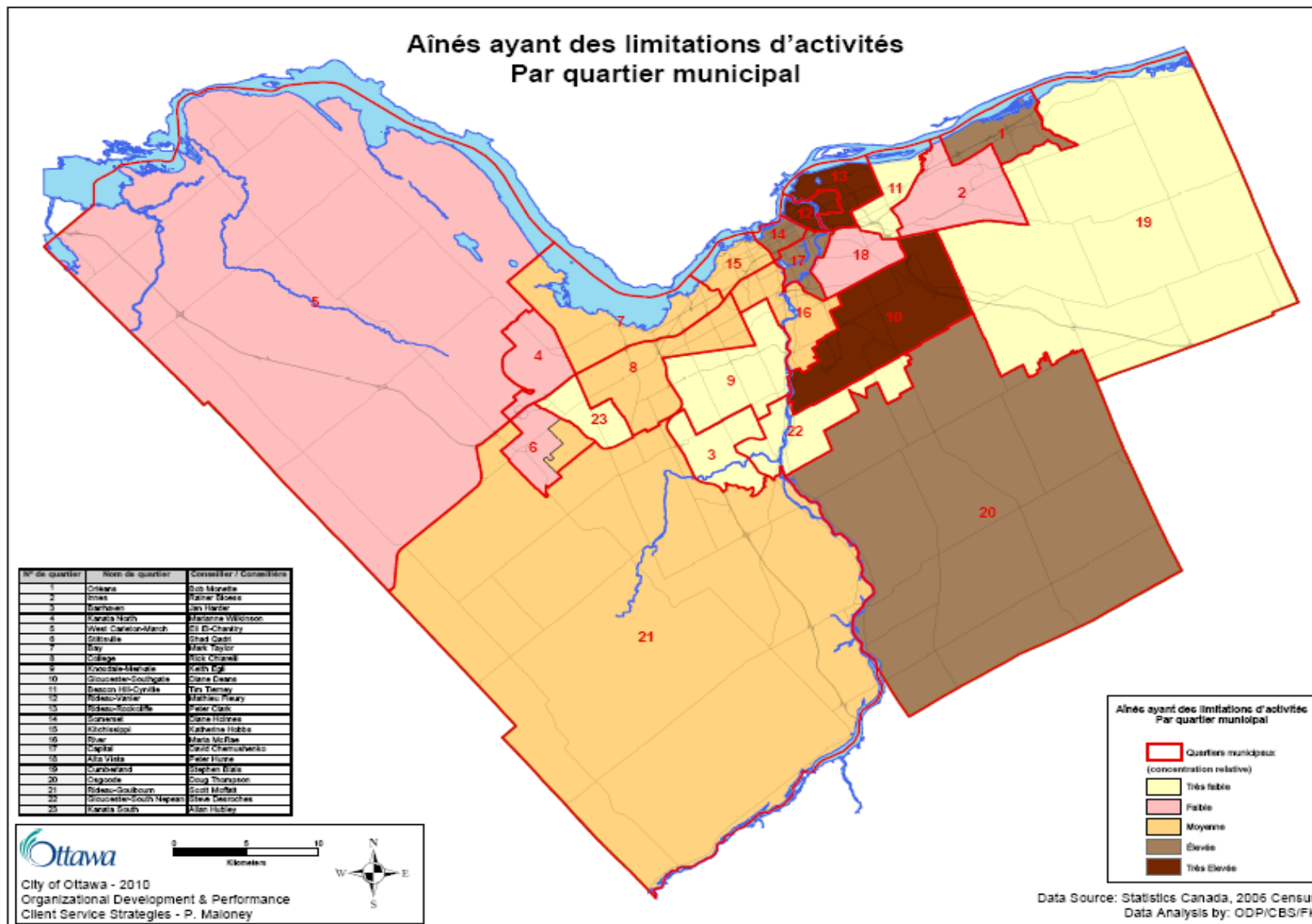
Tableau 26. Limitations d'activité au sein de la population de 65 ans et plus par quartier municipal, 2006

		Population de 65 ans et +	Personnes ayant une limitation d'activité	Pourcentage
1	Orléans	3 420	730	21,3 %
2	Innes	2 955	510	17,3 %
3	Barrhaven	1 875	310	16,5 %
4	Kanata-Nord	2 500	455	18,2 %
5	West Carleton-March	1 965	355	18,1 %
6	Stittsville-Kanata-Ouest	2 085	380	18,2 %
7	Baie	8 390	1 635	19,5 %
8	Collège	8 050	1 570	19,5 %
9	Knoxdale-Merivale	5 805	870	15,0 %
10	Gloucester-Southgate	3 640	825	22,7 %
11	Beacon Hill-Cyrville	4 250	680	16,0 %
12	Rideau-Vanier	5 375	1 245	23,2 %
13	Rideau-Rockcliffe	5 975	1 320	22,1 %
14	Somerset	3 815	795	20,8 %
15	Kitchissippi	4 870	940	19,3 %
16	Rivière	5 700	1 065	18,7 %
17	Capitale	4 285	885	20,7 %
18	Alta Vista	7 285	1 295	17,8 %
19	Cumberland	1 900	300	15,8 %
20	Osgoode	2 100	445	21,2 %
21	Rideau-Goulbourn	2 575	475	18,4 %
22	Gloucester-Nepean-Sud	1 525	210	13,8 %
23	Kanata-Sud	2 815	455	16,2 %
	TOTAL (OTTAWA)	93 155	17 750	19,0 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Carte 10. Aînés ayant des limitations d'activités, par quartier municipal, 2006



Aide pour les activités quotidiennes

Le tableau 27 présente des renseignements sur les types d'activités quotidiennes pour lesquelles les aînés d'Ottawa ont besoin d'assistance. Un aîné sur cinq rapporte avoir besoin d'aide pour les gros travaux domestiques, 11 % pour les travaux ménagers quotidiens et 9 % pour faire les courses. Le document *Bien vieillir à Ottawa : Enquête de 2004 sur les aînés* mentionne aussi qu'environ le quart des aînés, soit 23 %, ont besoin d'aide pour une ou plusieurs de ces activités. De plus, 6 % disent avoir besoin d'aide pour trois de ces tâches ou plus. L'enquête a révélé que les aînés qui ont besoin d'assistance pour une ou plusieurs tâches sont souvent des femmes âgées (85 ans et plus), veuves et vivant seules.

Tableau 27. Besoin d'assistance pour les activités quotidiennes au sein de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2004

Pourcentage d'aînés ayant besoin d'assistance pour les tâches suivantes :	
Cuisine	4 %
Emplettes	9 %
Travaux ménagers quotidiens	11 %
Gros travaux ménagers	20 %
Soins personnels (se laver)	2 %
Soins personnels (s'habiller)	1 %
Soins personnels (manger)	-
Déplacements	1 %

Source : *Bien vieillir à Ottawa : Enquête de 2004 sur les aînés*

Dispositifs particuliers dans la résidence

La plupart des aînés (62 %) mentionnent que leur résidence comprend quelques dispositifs particuliers afin de leur faciliter la vie à mesure qu'ils avancent en âge (voir tableau 28). Les aînés qui sont le plus susceptibles d'affirmer bénéficier d'un ou de plusieurs dispositifs particuliers sont généralement âgés de 85 ans et plus, utilisent un appareil d'aide à la mobilité, habitent une maison adaptée aux personnes âgées, vivent seuls et ont l'anglais comme langue principale.

Tableau 28. Dispositifs particuliers dans la résidence pour aider les aînés de 65 ans et plus d'Ottawa, 2004

Pourcentage d'aînés déclarant que leur résidence est dotée des dispositifs suivants :	
Barres d'appui dans la salle de bain	38 %
Douche de plain-pied/douchette	24 %
Systèmes de sécurité et de verrouillage optimisés	24 %
Main courante le long des escaliers	20 %
Seconde salle de bain au rez-de-chaussée	8 %
Entrée adaptée	5 %
Chambre au rez-de-chaussée	5 %
Armoires de cuisine adaptées	1 %
Éclairage adapté	1 %
Fenêtres adaptées	1 %
Autres modifications	<1 %
Plus d'un des dispositifs ci-dessus	27 %

Source : *Bien vieillir à Ottawa : Enquête de 2004 sur les aînés*

La participation à la vie communautaire

En bref

- Au total, 78 % des personnes âgées conduisent leur propre voiture, 10 % se font conduire par un membre de la famille, et 9 % utilisent le transport en commun.
- Au total, 48 % des personnes âgées font du bénévolat pour un organisme sans but lucratif ou de bienfaisance, et 60 % aident gratuitement des membres de la famille, des voisins et des amis.
- En 2007, 28 % des personnes âgées ont fait un don de bienfaisance, plus que tous les autres groupes d'âge à Ottawa.
- Environ la moitié des personnes âgées de 65 à 74 ans ont affirmé utiliser un téléphone cellulaire, le courrier électronique ou Internet pour se renseigner (les hommes plus que les femmes).

Transport et capacité de se déplacer dans la ville

Le tableau 29 montre que pour se déplacer, les aînés d'Ottawa préfèrent conduire la voiture de la famille (78 %), être conduits par un membre de la famille (10 %) et prendre le transport en commun (9 %). Le service d'autobus régulier est utilisé par 7 % des aînés, alors que 2 % mentionnent prendre les autobus de Para Transpo.

Tableau 29. Moyens de transport de la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2004

Moyen de transport	Pourcentage
Voiture personnelle	78 %
Transport en voiture par un proche	10 %
Transport en commun	9 % Autobus : 7 % Para Transpo : 2 %
Taxi	1 %
Marche	1 %
Vélo ou services d'un chauffeur bénévole	<1 %

Source : *Bien vieillir à Ottawa : Enquête de 2004 sur les aînés*

L'âge et le sexe font une différence dans la façon de se déplacer. En effet, les femmes sont moins susceptibles de conduire leur propre voiture, mais plus susceptibles de se faire conduire par un autre membre de la famille. La conduite d'une voiture est plus fréquente avant 85 ans, et ce, même si près de la moitié (47 %) des gens de 85 ans conduisent encore. Les personnes âgées ont aussi de plus en plus recours à l'autobus, à Para Transpo et aux taxis lorsqu'elles avancent en âge. Neuf pour cent des personnes âgées mentionnent être incapables de sortir aussi souvent qu'elles le souhaitent, en raison de problèmes de santé, du manque de commodité du transport en commun, du fait de ne plus conduire ou de ne pas aimer demander à être conduit, de l'incapacité de payer ainsi que de n'avoir personne avec qui sortir²⁹.

Bénévolat

Beaucoup de résidents âgés à Ottawa restent actifs dans leur communauté en faisant du bénévolat. Le document *Bien vieillir à Ottawa : Enquête de 2004 sur les aînés* a montré qu'environ la moitié (48 %) des répondants ont fourni de l'aide bénévole à un organisme sans but lucratif ou de bienfaisance dans les six mois qui ont précédé l'enquête. Dans le cadre de

²⁹ *Bien vieillir à Ottawa : Enquête de 2004 sur les aînés.*

leur bénévolat, ces aînés ont donc entre autres participé à des activités de sollicitation, de collecte de fonds ou d'enseignement, effectué du travail de bureau, conduit des gens en voiture, livré des repas, visité des personnes seules et siégé à des conseils. Il ne semble pas y avoir d'écart entre les sexes pour le bénévolat, mais on remarque que l'activité bénévole tend à diminuer avec l'âge. Parmi les facteurs qui favorisent le bénévolat, on trouve la perception d'être en santé, un revenu élevé ainsi que l'obtention d'un diplôme universitaire.

En plus d'offrir de leur temps à divers organismes, environ 60 % des personnes âgées viennent bénévolement en aide aux membres de leur famille, ainsi qu'à leurs voisins et amis. Le tableau 30 fait état des types d'aide donnée par les aînés.

Tableau 30. Aide apportée aux autres par les aînés de 65 ans et plus d'Ottawa, selon le sexe, 2004

Pourcentages d'aînés qui aident les autres pour les activités suivantes :	Femmes	Hommes
Travaux ménagers*	22 %	42 %
Préparation des repas*	45 %	35 %
Réparations et travaux extérieurs*	14 %	57 %
Garde d'enfants	23 %	22 %
Raccompagnement*	59 %	67 %
Soins personnels*	11 %	6 %

*Les différences sont significatives d'un point de vue statistique

Source : *Bien vieillir à Ottawa : Enquête de 2004 sur les aînés*

Il existe des différences dans les types d'aide donnée par les hommes et les femmes. Les hommes sont plus susceptibles d'accomplir des tâches comme les travaux ménagers, les réparations ou les travaux extérieurs, et de se porter volontaires pour jouer les chauffeurs. Les femmes, quant à elles, sont plus susceptibles d'aider à la préparation des repas et aux soins personnels par exemple. Le gardiennage semble être l'affaire des hommes autant que des femmes. L'aide apportée aux autres tend à diminuer avec l'âge.

Rester connectés

La majorité des aînés d'Ottawa mentionnent lire un journal quotidien, environ la moitié utilisent les services de la Bibliothèque publique d'Ottawa et 40 % utilisent un téléphone cellulaire (voir tableau 31). L'utilisation du courrier électronique et d'Internet est moins fréquente, bien que plus

de la moitié des hommes disent employer ces modes de communication. Les aînés les plus jeunes sont plus susceptibles de rester connectés en utilisant le courrier électronique, Internet, les services de la Bibliothèque publique d'Ottawa ainsi que le téléphone cellulaire. Les aînés qui sont plus instruits et bien nantis sont plus susceptibles d'utiliser les technologies modernes comme le courriel, Internet et le téléphone cellulaire.

Tableau 31. Connexion avec le monde extérieur chez la population de 65 ans et plus d'Ottawa, 2004

Pourcentage des répondants qui :	65 à 74 ans	75 à 84 ans	85 ans et +	Femmes de 65 ans et +	Hommes de 65 ans et +
lisent le journal	84 %	87 %	84 %	84 %	86 %
vont à la bibliothèque publique	55 %*	44 %*	38 %*	47 %	51 %
communiquent par courriels	55 %*	35 %*	20 %*	36 %*	54 %*
vont sur Internet pour trouver de l'information	54 %*	30 %*	12 %*	30 %*	53 %*
utilisent un téléphone cellulaire	45 %*	37 %*	22 %*	37 %	42 %
Nombre de répondants	497	383	131	589	427

*Les différences sont significatives d'un point de vue statistique

Source : *Bien vieillir à Ottawa : Enquête de 2004 sur les aînés*

Dons de bienfaisance

Environ 28 % des personnes âgées d'Ottawa ont fait un don de bienfaisance en 2006, beaucoup plus que les membres de tous les autres groupes d'âge et que les personnes âgées d'Ontario et du Canada (voir tableau 32).

Tableau 32. Dons de bienfaisance à Ottawa, en Ontario et au Canada, 2006

	Ottawa	Ontario	Canada
Nombre de donateurs	70 330	2 291 180	5 698 880
Hommes	49 %	54 %	55 %
Femmes	51 %	46 %	45 %
Donateurs selon le groupe d'âge			
0 à 24 ans	2 %	2 %	3 %
25 à 34 ans	14 %	12 %	12 %
35 à 44 ans	17 %	19 %	18 %
45 à 54 ans	20 %	23 %	24 %
55 à 64 ans	19 %	19 %	20 %
65 ans et +	28 %	24 %	24 %

Source : Division des données régionales et administratives de Statistique Canada, 2007, Données financières et dons de charité

Bibliographie

Balance of Care Research Group (2009). The Champlain Balance of Care Project: Final Report.

The Council on Aging of Ottawa (2009). Fact Book on Aging: Seniors in Ottawa.

Hemson Consulting Ltd. (2010). City of Ottawa Older Adult Plan: Demographic Characteristics Forecast 2006-2031.

Social Data Research Ltd (2005). Successful Aging Ottawa: 2004 Seniors Survey Report of Results.

Statistics Canada (2003). Canada's Retirement Programs: A Statistical Overview 1990-2000.

Statistics Canada (2006a). A Portrait of Seniors in Canada. Catalogue No. 89-519-XIE

Statistics Canada (2006b). Canada's Ethnocultural Mosaic, Catalogue No. 97-562-X.

Statistics Canada (2006c). Aboriginal Population Profile for Ottawa, 2009. Catalogue No. 89-638-X.

Annexe 1. Profil des aînés vivant en milieu rural

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Total	80 260		14 530		10 480		5 010		2 185		640		7 835	
Hommes	40 420	50,4 %	7 440	51,2 %	5 365	51,2 %	2 670	53,3 %	995	45,5 %	235	36,7 %	3 900	49,8 %
Femmes	39 835	49,6 %	7 090	48,8 %	5 115	48,8 %	2 340	46,7 %	1 190	54,5 %	400	62,5 %	3 930	50,2 %
ÉTAT MATRIMONIAL														
Marié ou vivant en union libre	44 540	55,5 %	12 560	86,4 %	8 985	85,7 %	3 930	78,4 %	1 300	59,5 %	180	28,1 %	5 410	69,0 %
Séparé ou divorcé	3 360	4,2 %	1 080	7,4 %	915	8,7 %	355	7,1 %	140	6,4 %	20	3,1 %	515	6,6 %
Célibataire	30 225	37,7 %	750	5,2 %	270	2,6 %	115	2,3 %	70	3,2 %	65	10,2 %	250	3,2 %
Veuf	2 130	2,7 %	130	0,9 %	300	2,9 %	610	12,2 %	675	30,9 %	370	57,8 %	1 655	21,1 %
LOGEMENT														
Aînés vivant avec un conjoint ou un conjoint de fait	46 200	57,7 %	13 215	91,0 %	9 140	87,5 %	4 030	80,7 %	1 425	65,8 %	235	40,5 %	5 690	73,5 %
Aînés vivant avec leur enfant	27 715	34,6 %	230	1,6 %	60	0,6 %	10	0,2 %	0	0,0 %	0	0,0 %	10	0,1 %
Aînés vivant avec un membre de la famille	1 100	1,4 %	105	0,7 %	185	1,8 %	195	3,9 %	225	10,4 %	120	20,7 %	540	7,0 %
Aînés vivant avec une personne non apparentée	1 300	1,6 %	250	1,7 %	190	1,8 %	115	2,3 %	40	1,8 %	20	3,4 %	175	2,3 %
Aînés vivant seuls	3 810	4,8 %	720	5,0 %	870	8,3 %	645	12,9 %	475	21,9 %	205	35,3 %	1 325	17,1 %
Hommes vivant seuls	1 860	48,8 %	410	56,9 %	435	50,0 %	255	39,5 %	145	30,5 %	40	19,5 %	440	33,2 %
Femmes vivant seules	1 945	51,0 %	310	43,1 %	430	49,4 %	385	59,7 %	330	69,5 %	165	80,5 %	880	66,4 %
EMPLOI														
Population active	46 905	72,9 %	12 800	88,1 %	6 585	62,8 %	1 160	23,2 %	200	9,2 %	75	11,7 %	1 435	18,3 %
Personnes occupées	44 955	95,8 %	12 455	97,3 %	6 385	97,0 %	1 135	97,8 %	200	100,0 %	75	100,0 %	1 410	98,3 %
Chômeurs	1 950	4,2 %	345	2,7 %	205	3,1 %	25	2,2 %	0	0,0 %	0	0,0 %	25	1,7 %
Population inactive	17 400	27,1 %	1 730	11,9 %	3 890	37,1 %	3 850	76,8 %	1 990	91,1 %	560	87,5 %	6 400	81,7 %
SÉCURITÉ FINANCIÈRE														
Revenu médian total	37 042 \$		51 395 \$		41 305 \$		31 873 \$		26 922 \$		23 576 \$			
Revenu médian total – hommes	45 121 \$		61 064 \$		51 201 \$		41 584 \$		35 757 \$		38 084 \$			
Revenu médian total – femmes	30 046 \$		43 569 \$		31 133 \$		22 706 \$		20 284 \$		17 755 \$			
Revenu moyen total	48 259 \$		63 912 \$		52 561 \$		42 667 \$		33 835 \$		29 994 \$			
Revenu moyen total – hommes	58 271 \$		75 946 \$		65 243 \$		52 593 \$		41 557 \$		39 982 \$			
Revenu moyen total – femmes	37 975 \$		50 918 \$		38 788 \$		31 252 \$		27 337 \$		23 985 \$			

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
SOURCES DE REVENU (%)														
Revenu d'emploi	80,5		92,4		67,1		23,9		3,1		3			
Paielements de transfert totaux	5,6		1,5		4,2		27,5		36,5		42,2			
Pensions de retraite	8		1		18,5		38,3		46,1		43,4			
Revenus de placement	4,1		3,7		6,9		8,5		12,8		9,3			
Autres	1,9		1,4		3,3		2		1,5		2,4			
TRANCHES DE REVENU														
Moins de 5 000 \$	6 530	10,7 %	865	6,1 %	885	8,6 %	70	1,4 %	10	0,5 %	0	0,0 %	80	1,0 %
De 5 000 \$ à 9 999 \$	4 590	7,5 %	555	3,9 %	605	5,9 %	250	5,0 %	120	5,5 %	10	1,6 %	380	4,9 %
De 10 000 \$ à 14 999 \$	4 310	7,1 %	530	3,7 %	685	6,7 %	570	11,5 %	330	15,2 %	125	19,5 %	1 025	13,2 %
De 15 000 \$ à 19 999 \$	3 720	6,1 %	595	4,2 %	575	5,6 %	600	12,1 %	345	15,9 %	155	24,2 %	1 100	14,1 %
De 20 000 \$ à 24 999 \$	3 360	5,5 %	615	4,3 %	545	5,3 %	500	10,1 %	225	10,3 %	55	8,6 %	780	10,0 %
De 25 000 \$ à 34 999 \$	6 450	10,6 %	1 370	9,6 %	1 145	11,2 %	695	14,0 %	335	15,4 %	100	15,6 %	1 130	14,5 %
De 35 000 \$ à 49 999 \$	9 800	16,0 %	2 325	16,3 %	1 695	16,6 %	1 000	20,1 %	400	18,4 %	95	14,8 %	1 495	19,2 %
De 50 000 \$ à 74 999 \$	11 150	18,2 %	3 105	21,8 %	1 980	19,3 %	875	17,6 %	290	13,3 %	90	14,1 %	1 255	16,1 %
De 75 000 \$ à 99 999 \$	5 875	9,6 %	2 260	15,9 %	1 055	10,3 %	250	5,0 %	55	2,5 %	10	1,6 %	315	4,0 %
De 100 000 \$ à 149 999 \$	3 410	5,6 %	1 230	8,6 %	745	7,3 %	85	1,7 %	50	2,3 %	0	0,0 %	135	1,7 %
De 150 000 \$ à 199 999 \$	945	1,5 %	385	2,7 %	145	1,4 %	35	0,7 %	15	0,7 %	0	0,0 %	50	0,6 %
De 200 000 \$ à 249 999 \$	340	0,6 %	145	1,0 %	60	0,6 %	10	0,2 %	0	0,0 %	0	0,0 %	10	0,1 %
250 000 \$ et plus	640	1,0 %	255	1,8 %	120	1,2 %	35	0,7 %	0	0,0 %	0	0,0 %	35	0,4 %
AÎNÉS À FAIBLE REVENU (APRÈS IMPÔT)														
Total	2 505	3,1 %	415	2,9 %	425	4,1 %	45	0,9 %	10	0,5 %	0	0,0 %	55	0,7 %
Hommes	1 320	52,7 %	210	50,6 %	265	61,6 %	20	50,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	20	50,0 %
Femmes	1 190	47,5 %	200	48,2 %	165	38,4 %	20	50,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	20	50,0 %
STATUT D'IMMIGRANT														
Non-immigrants	71 800	89,5 %	12 780	87,9 %	8 585	81,9 %	3 830	76,4 %	1 630	74,8 %	530	83,5 %	5 990	76,5 %
Immigrants	8 220	10,2 %	1 720	11,8 %	1 885	18,0 %	1 180	23,6 %	550	25,2 %	105	16,5 %	1 835	23,5 %
Avant 1991	6 410	78,0 %	1 470	85,5 %	1 785	94,7 %	1 135	96,2 %	505	91,8 %	100	95,2 %	1 740	94,8 %
De 1991 à 2000	1 300	15,8 %	180	10,5 %	70	3,7 %	40	3,4 %	45	8,2 %	0	0,0 %	85	4,6 %
De 2001 à 2006	510	6,2 %	70	4,1 %	30	1,6 %	0	0,0 %	10	1,8 %	0	0,0 %	10	0,5 %

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Résidents non permanents	235	0,3 %	35	0,2 %	10	0,1 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
MINORITÉS VISIBLES														
Total	3 075	3,8 %	385	2,6 %	240	2,3 %	120	2,4 %	70	3,2 %	15	2,3 %	205	2,6 %
Chinois	545	17,7 %	95	24,7 %	25	10,4 %	25	20,8 %	15	21,4 %	10	66,7 %	50	24,4 %
Asiatiques du Sud	490	15,9 %	75	19,5 %	45	18,8 %	20	16,7 %	15	21,4 %	0	0,0 %	35	17,1 %
Noirs	480	15,6 %	50	13,0 %	45	18,8 %	20	16,7 %	20	28,6 %	0	0,0 %	40	19,5 %
Philippines	155	5,0 %	0	0,0 %	10	4,2 %	15	12,5 %	0	0,0 %	0	0,0 %	15	7,3 %
Latino-américains	170	5,5 %	35	9,1 %	20	8,3 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Asiatiques du Sud-Est	245	8,0 %	20	5,2 %	15	6,3 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Arabes/habitants de l'Asie occidentale	710	23,1 %	85	22,1 %	45	18,8 %	30	25,0 %	20	28,6 %	0	0,0 %	50	24,4 %
Coréens	40	1,3 %	0	0,0 %	15	6,3 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Japonais	20	0,7 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Autres	65	2,1 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Personnes issues de plusieurs minorités visibles	155	5,0 %	15	3,9 %	15	6,3 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Personnes issues d'aucune minorité visible	77 180	96,2 %	14 145	97,4 %	10 240	97,7 %	4 895	97,6 %	2 120	96,8 %	625	97,7 %	7 640	97,4 %
LANGUE MATERNELLE														
Réponses uniques	79 370	98,9 %	14 360	98,8 %	10 385	99,2 %	4 985	99,5 %	2 180	100,0 %	625	98,4 %	7 790	99,6 %
Anglais	63 900	80,5 %	11 290	78,6 %	8 070	77,7 %	3 665	73,5 %	1 710	78,4 %	510	81,6 %	5 885	75,5 %
Français	9 835	12,4 %	1 880	13,1 %	1 410	13,6 %	640	12,8 %	155	7,1 %	40	6,4 %	835	10,7 %
Langue non officielle	5 635	7,1 %	1 190	8,3 %	915	8,8 %	685	13,7 %	320	14,7 %	75	12,0 %	1 080	13,9 %
Réponses multiples	890	1,1 %	170	1,2 %	85	0,8 %	25	0,5 %	0	0,0 %	10	1,6 %	35	0,4 %
Anglais et français	575	64,6 %	105	61,8 %	60	70,6 %	15	60,0 %	10	0,0 %	10	100,0 %	35	100,0 %
Autres combinaisons	310	34,8 %	65	38,2 %	30	35,3 %	15	60,0 %	10	0,0 %	0	0,0 %	25	71,4 %
CONNAISSANCE DES LANGUES OFFICIELLES														
Anglais seulement	55 015	68,5 %	10 255	70,6 %	7 420	70,8 %	3 905	78,0 %	1 870	85,6 %	530	83,5 %	6 305	80,6 %
Français seulement	945	1,2 %	50	0,3 %	60	0,6 %	25	0,5 %	15	0,7 %	10	1,6 %	50	0,6 %
Anglais et français	24 195	30,1 %	4 215	29,0 %	2 985	28,5 %	1 075	21,5 %	275	12,6 %	95	15,0 %	1 445	18,5 %
Ni l'anglais ni le français	110	0,1 %	10	0,1 %	10	0,1 %	0	0,0 %	25	1,1 %	0	0,0 %	25	0,3 %
LIMITATIONS														

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Aucune limitation	70 595	88,6 %	12 860	89,1 %	8 475	81,4 %	3 290	66,5 %	925	43,7 %	115	20,4 %	4 330	56,7 %
Limitations occasionnelles	5 670	7,1 %	1 080	7,5 %	1 265	12,2 %	1 040	21,0 %	630	29,8 %	155	27,4 %	1 825	23,9 %
Limitations fréquentes	3 400	4,3 %	500	3,5 %	670	6,4 %	620	12,5 %	560	26,5 %	295	52,2 %	1 475	19,3 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel.

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Les zones rurales correspondent à la classification de la Ville d'Ottawa (secteur rural nord-est, secteur rural nord-ouest, secteur rural sud-est et secteur rural sud-ouest).

Annexe B. Profil des aînés vivant seuls

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Total	89 050		15 410		14 455		10 665		10 435		4 755		25 855	
Hommes	37 055	41,6 %	7 765	50,4 %	5 580	38,6 %	2 935	27,5 %	2 300	22,0 %	835	17,6 %	6 070	23,5 %
Femmes	51 995	58,4 %	7 645	49,6 %	8 870	61,4 %	7 730	72,5 %	8 140	78,0 %	3 925	82,5 %	19 795	76,6 %
ÉTAT MATRIMONIAL														
Marié ou vivant en union libre	1 645	1,8 %	305	2,0 %	315	2,2 %	175	1,6 %	230	2,2 %	90	1,9 %	495	1,9 %
Séparé ou divorcé	23 970	26,9 %	6 315	41,0 %	7 625	52,7 %	4 075	38,2 %	1 510	14,5 %	190	4,0 %	5 775	22,3 %
Célibataire	44 315	49,8 %	8 170	53,0 %	4 320	29,9 %	1 780	16,7 %	1 105	10,6 %	460	9,7 %	3 345	12,9 %
Veuf	19 115	21,5 %	615	4,0 %	2 190	15,2 %	4 630	43,4 %	7 600	72,8 %	4 015	84,4 %	16 245	62,8 %
EMPLOI														
Population active	52 890	59,4 %	12 640	82,1 %	8 410	58,2 %	1 550	14,5 %	295	2,8 %	75	1,6 %	1 920	7,4 %
Personnes occupées	50 375	95,2 %	12 095	95,7 %	8 075	96,0 %	1 460	94,2 %	275	93,2 %	60	80,0 %	1 795	93,5 %
Chômeurs	2 510	4,7 %	550	4,4 %	335	4,0 %	85	5,5 %	20	6,8 %	20	26,7 %	125	6,5 %
Population inactive	36 160	40,6 %	2 760	17,9 %	6 040	41,8 %	9 120	85,5 %	10 140	97,2 %	4 675	98,4 %	23 935	92,6 %
SÉCURITÉ FINANCIÈRE														
Revenu médian total	38 281 \$		47 685 \$		39 343 \$		33 233 \$		32 758 \$		31 627 \$			
Revenu médian total – hommes	41 067 \$		46 164 \$		40 435 \$		34 416 \$		38 073 \$		47 151 \$			
Revenu médian total – femmes	36 495 \$		49 547 \$		38 759 \$		32 482 \$		31 422 \$		29 607 \$			
Revenu moyen total	45 211 \$		53 083 \$		46 876 \$		40 787 \$		42 207 \$		38 513 \$			
Revenu moyen total – hommes	49 170 \$		54 675 \$		50 844 \$		46 262 \$		49 921 \$		52 773 \$			
Revenu moyen total – femmes	42 372 \$		51 466 \$		44 368 \$		38 725 \$		40 009 \$		35 460 \$			
SOURCES DE REVENU (%)														
Sources du revenu total														
Revenu d'emploi	66,3		90,9		66,3		13,2		1,9		1,4			
Palements de transfert totaux	11,3		3,9		7,7		31,8		32,4		33,9			
Pensions de retraite	15,1		1,3		17,0		42,8		49,7		44,4			
Revenus de placement	5,1		2,2		5,3		9,3		13,7		17,3			
Autres	2,3		1,6		3,8		2,9		2,4		2,9			
TRANCHES DE REVENU														
Moins de 5 000 \$	4 190	4,8 %	910	5,9 %	785	5,4 %	80	0,8 %	15	0,1 %	25	0,6 %	120	0,5 %

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
De 5 000 \$ à 9 999 \$	4 505	5,1 %	1 125	7,3 %	1 020	7,1 %	240	2,3 %	15	0,1 %	10	0,2 %	265	1,1 %
De 10 000 \$ à 14 999 \$	7 675	8,7 %	1 220	7,9 %	1 330	9,2 %	1 145	10,9 %	930	9,2 %	455	10,4 %	2 530	10,1 %
De 15 000 \$ à 19 999 \$	7 070	8,0 %	480	3,1 %	730	5,1 %	1 530	14,6 %	1 680	16,6 %	805	18,4 %	4 015	16,0 %
De 20 000 \$ à 24 999 \$	5 595	6,4 %	685	4,4 %	770	5,3 %	880	8,4 %	1 030	10,2 %	410	9,4 %	2 320	9,3 %
De 25 000 \$ à 34 999 \$	11 225	12,8 %	1 290	8,4 %	1 695	11,8 %	1 740	16,5 %	1 765	17,4 %	750	17,1 %	4 255	17,0 %
De 35 000 \$ à 49 999 \$	15 735	17,9 %	2 305	15,0 %	2 820	19,6 %	2 115	20,1 %	1 910	18,8 %	860	19,6 %	4 885	19,5 %
De 50 000 \$ à 74 999 \$	18 540	21,1 %	3 575	23,2 %	2 675	18,6 %	1 845	17,5 %	1 745	17,2 %	720	16,4 %	4 310	17,2 %
De 75 000 \$ à 99 999 \$	8 420	9,6 %	2 220	14,4 %	1 510	10,5 %	555	5,3 %	600	5,9 %	215	4,9 %	1 370	5,5 %
De 100 000 \$ à 149 999 \$	3 740	4,3 %	1 250	8,1 %	790	5,5 %	230	2,2 %	325	3,2 %	100	2,3 %	655	2,6 %
De 150 000 \$ à 199 999 \$	745	0,8 %	210	1,4 %	160	1,1 %	100	1,0 %	60	0,6 %	20	0,5 %	180	0,7 %
De 200 000 \$ à 249 999 \$	215	0,2 %	65	0,4 %	40	0,3 %	10	0,1 %	20	0,2 %	0	0,0 %	30	0,1 %
250 000 \$ et plus	320	0,4 %	65	0,4 %	80	0,6 %	45	0,4 %	50	0,5 %	10	0,2 %	105	0,4 %
AÎNÉS À FAIBLE REVENU (APRÈS IMPÔT)														
Total	20 250	22,7 %	3 610	23,4 %	3 640	25,2 %	2 175	20,4 %	1 680	16,1 %	755	15,9 %	4 610	17,8 %
Hommes	8 770	43,3 %	1 995	55,3 %	1 490	40,9 %	540	24,8 %	335	19,9 %	90	11,9 %	965	15,9 %
Femmes	11 480	56,7 %	1 620	44,9 %	2 145	58,9 %	1 640	75,4 %	1 345	80,1 %	670	88,7 %	3 655	18,5 %
STATUT D'IMMIGRANT														
Non-immigrants	70 125	78,8 %	12 975	84,2 %	11 185	77,4 %	7 665	71,9 %	7 600	72,8 %	3 750	78,9 %	19 015	73,5 %
Immigrants	18 145	20,4 %	2 360	15,3 %	3 240	22,4 %	2 990	28,0 %	2 825	27,1 %	1 005	21,1 %	6 820	26,4 %
Avant 1991	13 560	74,7 %	1 780	75,4 %	2 985	92,1 %	2 730	91,3 %	2 685	95,0 %	915	91,0 %	6 330	92,8 %
De 1991 à 2000	3 180	17,5 %	475	20,1 %	225	6,9 %	215	7,2 %	120	4,2 %	80	8,0 %	415	6,1 %
De 2001 à 2006	1 410	7,8 %	105	4,4 %	30	0,9 %	40	1,3 %	15	0,5 %	0	0,0 %	55	0,8 %
Résidents non permanents	775	0,9 %	70	0,5 %	25	0,2 %	10	0,1 %	15	0,1 %	0	0,0 %	25	0,1 %
MINORITÉS VISIBLES														
Total	10 145	11,4 %	1 410	9,2 %	1 105	7,6 %	1 035	9,7 %	475	4,5 %	150	3,2 %	1 660	6,4 %
Chinois	1 960	19,3 %	205	14,5 %	140	12,7 %	185	17,9 %	125	26,3 %	60	40,0 %	370	22,3 %
Asiatiques du Sud	1 515	14,9 %	155	11,0 %	185	16,7 %	140	13,5 %	55	11,6 %	15	10,0 %	210	12,7 %
Noirs	3 385	33,4 %	555	39,4 %	410	37,1 %	375	36,2 %	130	27,4 %	40	26,7 %	545	32,8 %
Philippins	260	2,6 %	45	3,2 %	50	4,5 %	50	4,8 %	15	3,2 %	0	0,0 %	65	3,9 %
Latino-américains	455	4,5 %	100	7,1 %	55	5,0 %	40	3,9 %	30	6,3 %	0	0,0 %	70	4,2 %

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Asiatiques du Sud-Est	360	3,5 %	75	5,3 %	40	3,6 %	30	2,9 %	20	4,2 %	10	6,7 %	60	3,6 %
Arabes/habitants de l'Asie occidentale	1 395	13,8 %	185	13,1 %	125	11,3 %	145	14,0 %	75	15,8 %	30	20,0 %	250	15,1 %
Coréens	160	1,6 %	10	0,7 %	0	0,0 %	15	1,4 %	0	0,0 %	0	0,0 %	15	0,9 %
Japonais	235	2,3 %	30	2,1 %	30	2,7 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Autres	140	1,4 %	25	1,8 %	15	1,4 %	20	1,9 %	15	3,2 %	0	0,0 %	35	2,1 %
Personnes issues de plusieurs minorités visibles	280	2,8 %	35	2,5 %	40	3,6 %	45	4,3 %	10	2,1 %	0	0,0 %	55	3,3 %
Personnes issues d'aucune minorité visible	78 905	88,6 %	13 995	90,8 %	13 350	92,4 %	9 630	90,3 %	9 965	95,5 %	4 605	96,8 %	24 200	93,6 %
LANGUE MATERNELLE														
Réponses uniques	87 500	98,3 %	15 125	98,2 %	14 235	98,5 %	10 515	98,6 %	10 320	98,8 %	4 670	98,3 %	25 505	98,6 %
Anglais	58 335	66,7 %	10 300	68,1 %	9 350	65,7 %	6 390	60,8 %	6 705	65,0 %	3 430	73,4 %	16 525	64,8 %
Français	16 945	19,4 %	3 085	20,4 %	3 240	22,8 %	2 280	21,7 %	2 130	20,6 %	700	15,0 %	5 110	20,0 %
Langue non officielle	12 225	14,0 %	1 740	11,5 %	1 650	11,6 %	1 845	17,5 %	1 480	14,3 %	545	11,7 %	3 870	15,2 %
Réponses multiples	1 545	1,7 %	280	1,8 %	220	1,5 %	150	1,4 %	125	1,2 %	80	1,7 %	355	1,4 %
Anglais et français	810	52,4 %	155	55,4 %	120	54,5 %	90	60,0 %	75	60,0 %	35	43,8 %	200	56,3 %
Autres combinaisons	730	47,2 %	125	44,6 %	100	45,5 %	60	40,0 %	45	36,0 %	45	56,3 %	150	42,3 %
CONNAISSANCE DES LANGUES OFFICIELLES														
Anglais seulement	51 525	57,9 %	8 655	56,2 %	8 160	56,5 %	6 585	61,7 %	7 050	67,5 %	3 545	74,6 %	17 180	66,4 %
Français seulement	1 490	1,7 %	175	1,1 %	210	1,5 %	285	2,7 %	385	3,7 %	140	2,9 %	810	3,1 %
Anglais et français	35 355	39,7 %	6 545	42,5 %	6 025	41,7 %	3 535	33,1 %	2 815	27,0 %	985	20,7 %	7 335	28,4 %
Ni l'anglais ni le français	680	0,8 %	30	0,2 %	60	0,4 %	260	2,4 %	195	1,9 %	85	1,8 %	540	2,1 %
LIMITATIONS														
Aucune limitation	64 825	73,5 %	12 050	78,9 %	10 115	70,5 %	6 560	62,5 %	4 855	47,1 %	1 285	27,6 %	12 700	49,9 %
Limitations occasionnelles	13 470	15,3 %	1 855	12,1 %	2 500	17,4 %	2 350	22,4 %	3 140	30,5 %	1 500	32,2 %	6 990	27,5 %
Limitations fréquentes	9 940	11,3 %	1 375	9,0 %	1 730	12,1 %	1 590	15,1 %	2 305	22,4 %	1 870	40,2 %	5 765	22,6 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel.

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Annexe C. Profil des aînés à faible revenu

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Total	98 285		11 280	8,9 %	7 650	8,6 %	3 330	6,5 %	2 150	6,6 %	865	9,0 %	6 345	6,8 %
Hommes	46 075	46,9 %	5 750	51,0 %	3 620	47,3 %	1 210	36,3 %	565	26,3 %	135	15,6 %	1 910	30,1 %
Femmes	52 205	53,1 %	5 530	49,0 %	4 035	52,7 %	2 120	63,7 %	1 585	73,7 %	730	84,4 %	4 435	69,9 %
ÉTAT MATRIMONIAL														
Marié ou vivant en union libre	21 970	22,4 %	4 565	40,5 %	2 585	33,8 %	760	22,8 %	290	13,5 %	60	6,9 %	1 110	17,5 %
Séparé ou divorcé	11 890	12,1 %	3 285	29,1 %	2 750	35,9 %	1 210	36,3 %	455	21,2 %	50	5,8 %	1 715	27,0 %
Célibataire	60 300	61,4 %	3 010	26,7 %	1 510	19,7 %	485	14,6 %	245	11,4 %	75	8,7 %	805	12,7 %
Veuf	4 125	4,2 %	425	3,8 %	810	10,6 %	875	26,3 %	1 160	54,0 %	675	78,0 %	2 710	42,7 %
LOGEMENT														
Aînés vivant avec un conjoint ou un conjoint de fait	28 920	29,4 %	6 175	54,7 %	3 025	39,5 %	770	23,1 %	345	16,0 %	80	9,2 %	1 195	18,8 %
Aînés vivant avec leur enfant	31 295	31,8 %	100	0,9 %	45	0,6 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Aînés vivant avec un membre de la famille	1 930	2,0 %	155	1,4 %	90	1,2 %	110	3,3 %	25	1,2 %	15	1,7 %	150	2,4 %
Aînés vivant avec une personne non apparentée	15 890	16,2 %	1 245	11,0 %	855	11,2 %	270	8,1 %	100	4,7 %	10	1,2 %	380	6,0 %
Aînés vivant seuls	20 250	20,6 %	3 610	32,0 %	3 640	47,6 %	2 175	65,3 %	1 680	78,1 %	755	87,3 %	4 610	72,7 %
Hommes vivant seuls	8 770	43,3 %	1 995	55,3 %	1 495	41,1 %	540	24,8 %	335	19,9 %	85	11,3 %	960	20,8 %
Femmes vivant seules	11 475	56,7 %	1 615	44,7 %	2 150	59,1 %	1 640	75,4 %	1 340	79,8 %	665	88,1 %	3 645	79,1 %
EMPLOI														
Population active	41 370	54,5 %	6 475	57,4 %	2 760	36,1 %	305	9,2 %	65	3,0 %	10	1,2 %	380	6,0 %
Personnes occupées	34 810	84,1 %	5 470	84,5 %	2 455	88,9 %	280	91,8 %	60	92,3 %	10	100,0 %	350	92,1 %
Chômeurs	6 555	18,8 %	1 010	18,5 %	310	12,6 %	20	7,1 %	0	0,0 %	0	0,0 %	20	5,7 %
Population inactive	34 550	45,5 %	4 805	42,6 %	4 895	64,0 %	3 025	90,8 %	2 085	97,0 %	850	98,3 %	5 960	93,9 %
SÉCURITÉ FINANCIÈRE														
Revenu médian total	9 643 \$		9 245 \$		9 468 \$		14 287 \$		14 395 \$		14 632 \$			
Revenu médian total – hommes	8 617 \$		8 989 \$		9 228 \$		13 898 \$		14 287 \$		14 926 \$			
Revenu médian total – femmes	10 489 \$		9 484 \$		9 652 \$		14 327 \$		14 522 \$		14 595 \$			
Revenu moyen total	9 911 \$		9 594 \$		10 515 \$		13 224 \$		16 175 \$		14 722 \$			
Revenu moyen total – hommes	9 049 \$		9 059 \$		11 221 \$		12 715 \$		18 055 \$		14 396 \$			
Revenu moyen total – femmes	10 632 \$		10 186 \$		9 840 \$		13 517 \$		15 497 \$		14 783 \$			

SOURCES DE REVENU (%)														
Revenu d'emploi	40,9		37,6		28		2,6		0,4		0			
Paielements de transfert totaux	51,3		55,2		51,7		89,4		80,5		91,6			
Pensions de retraite	1,6		0,8		5,7		3,3		9,2		4,8			
Revenus de placement	2,7		3		10,3		3,6		7,8		2,7			
Autres	3,6		3,5		4,3		1,2		2,2		0,9			
TRANCHES DE REVENU														
Moins de 5 000 \$	19 405	28,2 %	3 155	29,3 %	2 060	28,4 %	280	8,5 %	105	5,0 %	30	3,5 %	415	6,6 %
De 5 000 \$ à 9 999 \$	16 170	23,5 %	2 735	25,4 %	1 820	25,1 %	355	10,8 %	70	3,3 %	10	1,2 %	435	6,9 %
De 10 000 \$ à 14 999 \$	18 810	27,3 %	2 715	25,2 %	2 240	30,8 %	1 590	48,3 %	1 075	50,8 %	465	54,4 %	3 130	50,0 %
De 15 000 \$ à 19 999 \$	10 215	14,8 %	1 250	11,6 %	865	11,9 %	1 005	30,5 %	810	38,3 %	335	39,2 %	2 150	34,3 %
De 20 000 \$ à 24 999 \$	2 535	3,7 %	555	5,1 %	135	1,9 %	45	1,4 %	30	1,4 %	15	1,8 %	90	1,4 %
De 25 000 \$ à 34 999 \$	1 355	2,0 %	285	2,6 %	60	0,8 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
De 35 000 \$ à 49 999 \$	195	0,3 %	35	0,3 %	10	0,1 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
De 50 000 \$ à 74 999 \$	70	0,1 %	35	0,3 %	15	0,2 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
De 75 000 \$ à 99 999 \$	50	0,1 %	10	0,1 %	35	0,5 %	10	0,3 %	0	0,0 %	0	0,0 %	10	0,2 %
De 100 000 \$ à 149 999 \$	25	0,0 %	10	0,1 %	0	0,0 %	10	0,3 %	15	0,7 %	0	0,0 %	25	0,4 %
De 150 000 \$ à 199 999 \$	15	0,0 %	0	0,0 %	15	0,2 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
De 200 000 \$ à 249 999 \$	10	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
250 000 \$ et plus	25	0,0 %	0	0,0 %	10	0,1 %	0	0,0 %	10	0,5 %	0	0,0 %	10	0,2 %
STATUT D'IMMIGRANT														
Non-immigrants	62 320	63,4 %	6 575	58,3 %	4 645	60,7 %	1 760	52,9 %	1 265	58,8 %	530	61,6 %	3 555	56,1 %
Immigrants	32 165	32,7 %	4 535	40,2 %	2 965	38,8 %	1 545	46,5 %	870	40,5 %	330	38,4 %	2 745	43,3 %
Avant 1991	10 200	31,7 %	2 215	48,8 %	2 180	73,5 %	970	62,8 %	595	68,4 %	255	77,3 %	1 820	66,3 %
De 1991 à 2000	11 065	34,4 %	1 375	30,3 %	545	18,4 %	345	22,3 %	225	25,9 %	60	18,2 %	630	23,0 %
De 2001 à 2006	10 895	33,9 %	945	20,8 %	245	8,3 %	230	14,9 %	45	5,2 %	15	4,5 %	290	10,6 %
Résidents non permanents	3 800	3,9 %	170	1,5 %	40	0,5 %	20	0,6 %	15	0,7 %	0	0	35	0,6 %
MINORITÉS VISIBLES														
Total	40 170	40,9 %	3 610	32,0 %	1 510	19,7 %	935	28,1 %	410	19,1 %	150	17,4 %	1 495	23,6 %
Chinois	4 680	11,7 %	400	11,1 %	290	19,2 %	245	26,2 %	150	36,6 %	55	36,7 %	450	30,1 %
Asiatiques du Sud	4 560	11,4 %	450	12,5 %	235	15,6 %	85	9,1 %	35	8,5 %	10	6,7 %	130	8,7 %

Noirs	13 120	32,7 %	920	25,5 %	385	25,5 %	265	28,3 %	70	17,1 %	40	26,7 %	375	25,1 %
Philippins	995	2,5 %	95	2,6 %	30	2,0 %	35	3,7 %	15	3,7 %	0	0,0 %	50	3,3 %
Latino-américains	1 800	4,5 %	280	7,8 %	75	5,0 %	65	7,0 %	20	4,9 %	10	6,7 %	95	6,4 %
Asiatiques du Sud-Est	2 075	5,2 %	270	7,5 %	40	2,6 %	60	6,4 %	25	6,1 %	10	6,7 %	95	6,4 %
Arabes/habitants de l'Asie occidentale	10 885	27,1 %	1 040	28,8 %	370	24,5 %	160	17,1 %	85	20,7 %	25	16,7 %	270	18,1 %
Coréens	675	1,7 %	70	1,9 %	20	1,3 %	10	1,1 %	0	0,0 %	0	0,0 %	10	0,7 %
Japonais	150	0,4 %	0	0,0 %	10	0,7 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Autres	440	1,1 %	65	1,8 %	40	2,6 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Personnes issues de plusieurs minorités visibles	785	2,0 %	30	0,8 %	25	1,7 %	10	1,1 %	0	0,0 %	0	0,0 %	10	0,7 %
Personnes issues d'aucune minorité visible	58 115	59,1 %	7 670	68,0 %	6 145	80,3 %	2 395	71,9 %	1 735	80,9 %	710	82,6 %	4 840	76,4 %
LANGUE MATERNELLE														
Réponses uniques	95 150	96,8 %	10 855	96,3 %	7 490	98,0 %	3 275	98,3 %	2 105	97,9 %	845	98,3 %	6 225	98,1 %
Anglais	46 735	49,1 %	5 180	47,7 %	3 845	51,3 %	1 270	38,8 %	800	38,0 %	415	49,1 %	2 485	39,9 %
Français	12 515	13,2 %	1 585	14,6 %	1 515	20,2 %	740	22,6 %	610	29,0 %	195	23,1 %	1 545	24,8 %
Langue non officielle	35 890	37,7 %	4 090	37,7 %	2 125	28,4 %	1 265	38,6 %	690	32,8 %	240	28,4 %	2 195	35,3 %
Réponses multiples	3 140	3,2 %	420	3,7 %	155	2,0 %	55	1,7 %	45	2,1 %	15	1,7 %	115	1,8 %
Anglais et français	990	31,5 %	170	40,5 %	70	45,2 %	35	63,6 %	15	33,3 %	0	0,0 %	50	43,5 %
Autres combinaisons	2 145	68,3 %	250	59,5 %	90	58,1 %	25	45,5 %	25	55,6 %	10	66,7 %	60	52,2 %
CONNAISSANCE DES LANGUES OFFICIELLES														
Anglais seulement	62 890	64,0 %	7 275	64,5 %	4 755	62,1 %	1 825	54,9 %	1 085	50,3 %	460	53,8 %	3 370	53,2 %
Français seulement	2 645	2,7 %	195	1,7 %	190	2,5 %	125	3,8 %	185	8,6 %	85	9,9 %	395	6,2 %
Anglais et français	29 940	30,5 %	3 455	30,6 %	2 450	32,0 %	970	29,2 %	675	31,3 %	215	25,1 %	1 860	29,4 %
Ni l'anglais ni le français	2 810	2,9 %	350	3,1 %	260	3,4 %	405	12,2 %	210	9,7 %	95	11,1 %	710	11,2 %
LIMITATIONS														
Aucune limitation	80 925	83,3 %	7 835	70,0 %	4 290	56,3 %	1 680	51,5 %	885	41,9 %	230	27,1 %	2 796	44,9 %
Limitations occasionnelles	8 515	8,8 %	1 700	15,2 %	1 640	21,5 %	815	25,0 %	600	28,4 %	220	25,9 %	1 636	26,3 %
Limitations fréquentes	7 710	7,9 %	1 655	14,8 %	1 695	22,2 %	770	23,6 %	625	29,6 %	400	47,1 %	1 796	28,8 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel.

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Annexe D. Profil des aînés francophones

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Total	141 610		24 400		17 250		10 385		6 390		1 840		18 615	
Hommes	65 315	46,1 %	10 940	44,8 %	8 005	46,4 %	4 455	42,9 %	2 485	38,9 %	495	26,9 %	7 435	39,9 %
Femmes	76 290	53,9 %	13 465	55,2 %	9 245	53,6 %	5 935	57,1 %	3 910	61,2 %	1 345	73,1 %	11 190	60,1 %
ÉTAT MATRIMONIAL														
Marié ou vivant en union libre	66 770	47,2 %	17 185	70,4 %	11 725	68,0 %	6 550	63,1 %	3 075	48,1 %	435	23,6 %	10 060	54,0 %
Séparé ou divorcé	11 545	8,2 %	3 635	14,9 %	2 950	17,1 %	1 360	13,1 %	465	7,3 %	60	3,3 %	1 885	10,1 %
Célibataire	56 735	40,1 %	3 105	12,7 %	1 655	9,6 %	725	7,0 %	615	9,6 %	290	15,8 %	1 630	8,8 %
Veuf	6 560	4,6 %	480	2,0 %	915	5,3 %	1 750	16,9 %	2 235	35,0 %	1 060	57,6 %	5 045	27,1 %
LOGEMENT														
Aînés vivant avec un conjoint ou un conjoint de fait, ou parents seuls	73 530	51,9 %	19 340	79,3 %	12 455	72,2 %	6 980	67,2 %	3 480	54,5 %	620	33,7 %	11 080	59,5 %
Aînés vivant avec leur enfant	39 565	27,9 %	495	2,0 %	280	1,6 %	35	0,3 %	0	0,0 %	0	0,0 %	35	0,2 %
Aînés vivant avec un membre de la famille	2 640	1,9 %	390	1,6 %	345	2,0 %	390	3,8 %	310	4,9 %	200	10,9 %	900	4,8 %
Aînés vivant avec une personne non apparentée	5 975	4,2 %	690	2,8 %	530	3,1 %	320	3,1 %	125	2,0 %	70	3,8 %	515	2,8 %
Aînés vivant seuls	18 940	13,4 %	3 390	13,9 %	3 515	20,4 %	2 510	24,2 %	2 295	35,9 %	780	42,4 %	5 585	30,0 %
Hommes vivant seuls	7 465	39,4 %	1 475	43,5 %	1 465	41,7 %	630	25,1 %	450	19,6 %	140	17,9 %	1 220	21,8 %
Femmes vivant seules	11 475	60,6 %	1 915	56,5 %	2 055	58,5 %	1 880	74,9 %	1 840	80,2 %	645	82,7 %	4 365	78,2 %
EMPLOI														
Population active	81 470	68,1 %	21 040	86,2 %	9 590	55,6 %	1 390	13,4 %	270	4,2 %	95	5,2 %	1 755	9,4 %
Personnes occupées	76 830	94,3 %	20 345	96,7 %	9 250	96,5 %	1 330	95,7 %	250	92,6 %	65	68,4 %	1 645	93,7 %
Chômeurs	4 645	6,0 %	695	3,4 %	340	3,7 %	60	4,5 %	20	8,0 %	30	46,2 %	110	6,7 %
Population inactive	38 080	31,9 %	3 365	13,8 %	7 665	44,4 %	9 000	86,7 %	6 125	95,9 %	1 745	94,8 %	16 870	90,6 %
SÉCURITÉ FINANCIÈRE														
Revenu médian total	35 131 \$		50 401 \$		39 969 \$		28 673 \$		26 833 \$		21 143 \$			
Revenu médian total – hommes	40 524 \$		55 903 \$		48 716 \$		36 449 \$		37 392 \$		29 696 \$			
Revenu médian total – femmes	30 693 \$		47 767 \$		33 393 \$		22 037 \$		21 584 \$		19 309 \$			
Revenu moyen total	43 111 \$		57 279 \$		49 800 \$		35 813 \$		35 764 \$		29 843 \$			
Revenu moyen total – hommes	50 370 \$		65 858 \$		61 901 \$		44 000 \$		44 214 \$		36 677 \$			
Revenu moyen total – femmes	37 014 \$		50 041 \$		39 002 \$		29 571 \$		30 305 \$		27 212 \$			
SOURCES DE REVENU (%)														
Revenu d'emploi	77,4		91,9		67,1		13,9		2,9		2,4			
Paiements de transfert totaux	8,2		2,7		5,7		33,5		36,1		43,7			
Pensions de retraite	9,5		1,5		19,2		43,6		47,7		38,3			

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Revenus de placement	3,3		2,9		4,8		7,5		11,8		13,4			
Autres	1,6		1,1		3,1		1,6		1,5		2,2			
TRANCHES DE REVENU														
Moins de 5 000 \$	9 910	8,6 %	1 470	6,1 %	1 210	7,2 %	135	1,3 %	20	0,3 %	0	0,0 %	155	0,8 %
De 5 000 \$ à 9 999 \$	8 595	7,5 %	1 090	4,5 %	935	5,5 %	705	6,8 %	210	3,3 %	40	2,2 %	955	5,2 %
De 10 000 \$ à 14 999 \$	10 245	8,9 %	1 215	5,1 %	1 410	8,3 %	1 420	13,7 %	1 020	16,0 %	360	20,2 %	2 800	15,1 %
De 15 000 \$ à 19 999 \$	8 365	7,3 %	875	3,6 %	850	5,0 %	1 405	13,6 %	1 090	17,1 %	445	24,9 %	2 940	15,9 %
De 20 000 \$ à 24 999 \$	6 660	5,8 %	960	4,0 %	895	5,3 %	850	8,2 %	620	9,7 %	170	9,5 %	1 640	8,9 %
De 25 000 \$ à 34 999 \$	12 635	11,0 %	1 965	8,2 %	1 915	11,3 %	1 745	16,9 %	1 000	15,7 %	310	17,4 %	3 055	16,5 %
De 35 000 \$ à 49 999 \$	19 085	16,6 %	4 085	17,0 %	3 245	19,2 %	1 880	18,2 %	1 035	16,2 %	240	13,4 %	3 155	17,0 %
De 50 000 \$ à 74 999 \$	21 865	19,1 %	5 815	24,2 %	3 255	19,2 %	1 540	14,9 %	905	14,2 %	170	9,5 %	2 615	14,1 %
De 75 000 \$ à 99 999 \$	10 375	9,0 %	3 850	16,0 %	1 665	9,8 %	390	3,8 %	340	5,3 %	50	2,8 %	780	4,2 %
De 100 000 \$ à 149 999 \$	5 180	4,5 %	1 985	8,3 %	1 110	6,6 %	210	2,0 %	90	1,4 %	0	0,0 %	300	1,6 %
De 150 000 \$ à 199 999 \$	950	0,8 %	365	1,5 %	200	1,2 %	35	0,3 %	20	0,3 %	0	0,0 %	55	0,3 %
De 200 000 \$ à 249 999 \$	360	0,3 %	165	0,7 %	80	0,5 %	20	0,2 %	0	0,0 %	0	0,0 %	20	0,1 %
250 000 \$ et plus	495	0,4 %	160	0,7 %	150	0,9 %	20	0,2 %	25	0,4 %	0	0,0 %	45	0,2 %
AÎNÉS À FAIBLE REVENU (APRÈS IMPÔT)														
Total	17 455	12,3 %	2 155	8,8 %	1 710	9,9 %	870	8,4 %	690	10,8 %	235	12,8 %	1 795	9,6 %
Hommes	7 415	42,5 %	985	45,7 %	760	44,4 %	295	33,9 %	130	18,8 %	35	14,9 %	460	25,6 %
Femmes	10 045	57,5 %	1 170	54,3 %	950	55,6 %	570	65,5 %	555	80,4 %	200	85,1 %	1 325	73,8 %
LIEU DE NAISSANCE														
Ontario	81 810	57,8 %	12 595	51,6 %	8 655	50,2 %	5 475	52,7 %	3 100	48,5 %	925	50,3 %	9 500	51,0 %
Québec	32 790	23,2 %	7 315	30,0 %	5 600	32,5 %	3 190	30,7 %	2 205	34,5 %	665	36,1 %	6 060	32,6 %
Autre province ou territoire	6 385	4,5 %	1 065	4,4 %	880	5,1 %	540	5,2 %	285	4,5 %	70	3,8 %	895	4,8 %
À l'étranger	20 625	14,6 %	3 425	14,0 %	2 115	12,3 %	1 185	11,4 %	805	12,6 %	185	10,1 %	2 175	11,7 %
STATUT D'IMMIGRANT														
Non-immigrants	121 715	86,0 %	21 085	86,4 %	15 170	88,0 %	9 200	88,6 %	5 595	87,6 %	1 660	90,2 %	16 455	88,4 %
Immigrants	18 895	13,3 %	3 245	13,3 %	2 020	11,7 %	1 185	11,4 %	790	12,4 %	180	9,8 %	2 155	11,6 %
Avant 1991	8 345	44,2 %	1 925	59,3 %	1 735	85,9 %	965	81,4 %	680	86,1 %	160	88,9 %	1 805	83,8 %
De 1991 à 2000	6 310	33,4 %	920	28,4 %	210	10,4 %	185	15,6 %	100	12,7 %	0	0,0 %	285	13,2 %
De 2001 à 2006	4 245	22,5 %	400	12,3 %	75	3,7 %	40	3,4 %	10	1,3 %	0	0,0 %	50	2,3 %
Résidents non permanents	1 000	0,7 %	70	0,3 %	55	0,3 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
MINORITÉS VISIBLES														
Total	19 900	14,1 %	1 980	8,1 %	1 065	6,2 %	530	5,1 %	230	3,6 %	95	5,2 %	855	4,6 %
Chinois	1 260	6,3 %	70	3,5 %	55	5,2 %	50	9,4 %	20	8,7 %	0	0,0 %	70	8,2 %
Asiatiques du Sud	815	4,1 %	40	2,0 %	65	6,1 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Noirs	12 110	60,9 %	1 195	60,4 %	530	49,8 %	210	39,6 %	90	39,1 %	65	68,4 %	365	42,7 %
Philippins	95	0,5 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Latino-américains	645	3,2 %	100	5,1 %	75	7,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Asiatiques du Sud-Est	935	4,7 %	105	5,3 %	110	10,3 %	75	14,2 %	35	15,2 %	25	26,3 %	135	15,8 %
Arabes/habitants de l'Asie occidentale	3 440	17,3 %	375	18,9 %	195	18,3 %	145	27,4 %	55	23,9 %	0	0,0 %	200	23,4 %
Coréens	70	0,4 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Japonais	100	0,5 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Autres	185	0,9 %	30	1,5 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Personnes issues de plusieurs minorités visibles	245	1,2 %	40	2,0 %	15	1,4 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
Personnes issues d'aucune minorité visible	121 710	85,9 %	22 425	91,9 %	16 190	93,8 %	9 855	94,9 %	6 160	96,4 %	1 745	94,8 %	17 760	95,4 %
CONNAISSANCE DES LANGUES OFFICIELLES														
Anglais seulement	1 680	1,2 %	300	1,2 %	215	1,2 %	120	1,2 %	55	0,9 %	25	1,4 %	200	1,1 %
Français seulement	12 945	9,1 %	1 290	5,3 %	985	5,7 %	980	9,5 %	925	14,5 %	395	21,6 %	2 300	12,4 %
Anglais et français	126 915	89,6 %	22 805	93,5 %	16 045	93,0 %	9 255	89,4 %	5 410	84,7 %	1 410	77,0 %	16 075	86,5 %
Ni l'anglais ni le français	75	0,1 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %
LIMITATIONS														
Aucune limitation	121 050	86,3 %	20 895	86,3 %	13 185	77,0 %	6 715	65,2 %	3 110	49,3 %	505	28,8 %	10 330	56,3 %
Limitations occasionnelles	10 980	7,8 %	2 065	8,5 %	2 210	12,9 %	2 090	20,3 %	1 695	26,9 %	495	28,2 %	4 280	23,3 %
Limitations fréquentes	8 315	5,9 %	1 250	5,2 %	1 720	10,0 %	1 495	14,5 %	1 500	23,8 %	755	43,0 %	3 750	20,4 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel.

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Ces statistiques s'appuient sur la définition inclusive de *francophone* (DIF) de l'Office des affaires francophones. Il s'agit d'une variable calculée à partir de trois questions du recensement, soit celles sur la langue maternelle, la langue parlée à la maison et la connaissance des langues officielles.

Annexe E. Profil des aînés immigrants

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Total	178 545		31 790		26 320		18 065		10 655		2 485		31 205	
Hommes	85 115	47,7 %	15 465	48,6 %	12 980	49,3 %	8 920	49,4 %	4 715	44,3 %	890	35,8 %	14 525	46,5 %
Femmes	93 430	52,3 %	16 325	51,4 %	13 345	50,7 %	9 140	50,6 %	5 940	55,7 %	1 595	64,2 %	16 675	53,4 %
ÉTAT MATRIMONIAL														
Marié ou vivant en union libre	109 850	61,5 %	24 880	78,3 %	19 900	75,6 %	13 160	72,8 %	5 990	56,2 %	860	34,6 %	20 010	64,1 %
Séparé ou divorcé	15 055	8,4 %	3 965	12,5 %	3 560	13,5 %	1 815	10,0 %	790	7,4 %	100	4,0 %	2 705	8,7 %
Célibataire	43 970	24,6 %	2 330	7,3 %	1 395	5,3 %	665	3,7 %	320	3,0 %	110	4,4 %	1 095	3,5 %
Veuf	9 675	5,4 %	620	2,0 %	1 465	5,6 %	2 420	13,4 %	3 550	33,3 %	1 410	56,7 %	7 380	23,7 %
LOGEMENT														
Aînés vivant avec un conjoint ou un conjoint de fait	119 175	66,9 %	27 780	87,5 %	21 505	82,0 %	13 740	76,2 %	6 775	63,8 %	1 090	44,2 %	21 605	69,4 %
Aînés vivant avec leur enfant	30 500	17,1 %	630	2,0 %	315	1,2 %	30	0,2 %	0	0,0 %	0	0,0 %	30	0,1 %
Aînés vivant avec un membre de la famille	5 540	3,1 %	430	1,4 %	735	2,8 %	1 055	5,9 %	910	8,6 %	325	13,2 %	2 290	7,4 %
Aînés vivant avec une personne non apparentée	4 795	2,7 %	540	1,7 %	445	1,7 %	220	1,2 %	120	1,1 %	50	2,0 %	390	1,3 %
Aînés vivant seuls	18 145	10,2 %	2 360	7,4 %	3 240	12,3 %	2 985	16,6 %	2 820	26,5 %	1 000	40,6 %	6 805	21,9 %
Hommes vivant seuls	7 615	42,0 %	1 270	53,8 %	1 325	40,9 %	900	30,2 %	690	24,5 %	155	15,5 %	1 745	25,6 %
Femmes vivant seules	10 530	58,0 %	1 090	46,2 %	1 915	59,1 %	2 090	70,0 %	2 130	75,5 %	845	84,5 %	5 065	74,4 %
EMPLOI														
Population active	107 845	64,2 %	26 855	84,5 %	16 510	62,7 %	3 405	18,9 %	500	4,7 %	115	4,6 %	4 020	12,9 %
Personnes occupées	100 030	92,8 %	25 465	94,8 %	15 845	96,0 %	3 260	95,7 %	480	96,0 %	85	73,9 %	3 825	95,1 %
Chômeurs	7 815	7,2 %	1 390	5,2 %	665	4,0 %	145	4,3 %	20	4,0 %	30	26,1 %	195	4,9 %
Population inactive	60 080	35,8 %	4 930	15,5 %	9 815	37,3 %	14 655	81,1 %	10 150	95,3 %	2 370	95,4 %	27 175	87,1 %
SÉCURITÉ FINANCIÈRE														
Revenu médian total	25 994 \$		33 706 \$		33 043 \$		24 379 \$		23 723 \$		22 388 \$			
Revenu médian total – hommes	33 819 \$		41 686 \$		44 099 \$		32 306 \$		32 282 \$		29 544 \$			
Revenu médian total – femmes	20 578 \$		27 814 \$		25 083 \$		18 146 \$		20 166 \$		19 463 \$			
Revenu moyen total	38 729 \$		46 953 \$		47 629 \$		37 304 \$		34 504 \$		31 339 \$			
Revenu moyen total – hommes	48 571 \$		57 286 \$		61 476 \$		48 058 \$		40 635 \$		38 137 \$			
Revenu moyen total – femmes	29 638 \$		36 836 \$		33 717 \$		26 669 \$		29 568 \$		27 240 \$			

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
SOURCES DE REVENU (%)														
Revenu d'emploi	73,9		91,3		74,1		24,3		4		4,2			
Paielements de transfert totaux	10,5		4		5,3		29,7		35,6		39,2			
Pensions de retraite	9,1		0,5		11,1		33,4		45,1		42,1			
Revenus de placement	4,5		2,6		6,4		10,1		13,2		12,7			
Autres	2		1,5		3,2		2,5		2,1		1,8			
TRANCHES DE REVENU														
Moins de 5 000 \$	18 460	11,5 %	2 670	8,6 %	2 655	10,4 %	910	5,1 %	325	3,1 %	65	2,8 %	1 300	4,2 %
De 5 000 \$ à 9 999 \$	14 630	9,1 %	2 220	7,2 %	2 065	8,1 %	1 070	6,0 %	450	4,3 %	55	2,4 %	1 575	5,1 %
De 10 000 \$ à 14 999 \$	18 760	11,7 %	2 640	8,5 %	2 380	9,3 %	3 380	18,9 %	2 145	20,4 %	495	21,2 %	6 020	19,6 %
De 15 000 \$ à 19 999 \$	14 520	9,1 %	2 260	7,3 %	1 760	6,9 %	2 215	12,4 %	1 500	14,3 %	460	19,7 %	4 175	13,6 %
De 20 000 \$ à 24 999 \$	11 445	7,1 %	2 195	7,1 %	1 355	5,3 %	1 540	8,6 %	1 010	9,6 %	210	9,0 %	2 760	9,0 %
De 25 000 \$ à 34 999 \$	19 415	12,1 %	3 985	12,9 %	3 110	12,2 %	2 465	13,8 %	1 405	13,4 %	325	13,9 %	4 195	13,6 %
De 35 000 \$ à 49 999 \$	20 245	12,6 %	4 145	13,4 %	3 675	14,4 %	2 385	13,3 %	1 445	13,7 %	365	15,6 %	4 195	13,6 %
De 50 000 \$ à 74 999 \$	21 125	13,2 %	4 645	15,0 %	3 605	14,1 %	2 285	12,8 %	1 475	14,0 %	245	10,5 %	4 005	13,0 %
De 75 000 \$ à 99 999 \$	11 785	7,4 %	3 305	10,7 %	2 410	9,4 %	830	4,6 %	400	3,8 %	60	2,6 %	1 290	4,2 %
De 100 000 \$ à 149 999 \$	6 955	4,3 %	2 090	6,7 %	1 730	6,8 %	475	2,7 %	265	2,5 %	45	1,9 %	785	2,6 %
De 150 000 \$ à 199 999 \$	1 555	1,0 %	450	1,5 %	345	1,4 %	160	0,9 %	45	0,4 %	15	0,6 %	220	0,7 %
De 200 000 \$ à 249 999 \$	490	0,3 %	150	0,5 %	115	0,5 %	60	0,3 %	35	0,3 %	0	0,0 %	95	0,3 %
250 000 \$ et plus	830	0,5 %	210	0,7 %	325	1,3 %	100	0,6 %	20	0,2 %	0	0,0 %	120	0,4 %
AÎNÉS À FAIBLE REVENU (APRÈS IMPÔT)														
Total	32 165	18,0 %	4 535	14,3 %	2 970	11,3 %	1 545	8,6 %	865	8,1 %	330	13,3 %	2 740	8,8 %
Hommes	14 755	45,9 %	2 325	51,3 %	1 420	47,8 %	625	40,5 %	305	35,3 %	75	22,7 %	1 005	36,7 %
Femmes	17 405	54,1 %	2 205	48,6 %	1 545	52,0 %	915	59,2 %	560	64,7 %	260	78,8 %	1 735	63,3 %
STATUT D'IMMIGRANT														
Immigrants	178 545		31 795		26 325		18 065		10 650		2 485		31 200	
Avant 1961	20 825	11,7 %	2 105	6,6 %	5 005	19,0 %	6 090	33,7 %	6 075	57,0 %	1 550	62,4 %	13 715	44,0 %
De 1961 à 1970	19 805	11,1 %	3 500	11,0 %	6 300	23,9 %	5 430	30,1 %	1 540	14,5 %	135	5,4 %	7 105	22,8 %
De 1971 à 1980	24 210	13,6 %	6 505	20,5 %	7 440	28,3 %	2 535	14,0 %	890	8,4 %	250	10,1 %	3 675	11,8 %
De 1981 à 1990	31 360	17,6 %	8 970	28,2 %	3 605	13,7 %	1 235	6,8 %	785	7,4 %	285	11,5 %	2 305	7,4 %

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
De 1991 à 2000	52 690	29,5 %	8 080	25,4 %	2 815	10,7 %	1 890	10,5 %	1 120	10,5 %	235	9,5 %	3 245	10,4 %
De 2001 à 2006	29 645	16,6 %	2 635	8,3 %	1 160	4,4 %	875	4,8 %	240	2,3 %	25	1,0 %	1 140	3,7 %
MINORITÉS VISIBLES														
Total	103 150	57,8 %	18 320	57,6 %	10 750	40,8 %	6 840	37,9 %	2 755	25,9 %	565	22,8 %	10 160	32,6 %
Chinois	20 100	19,5 %	3 630	19,8 %	2 065	19,2 %	1 955	28,6 %	895	32,5 %	140	24,8 %	2 990	29,4 %
Asiatiques du Sud	17 765	17,2 %	2 945	16,1 %	2 535	23,6 %	1 605	23,5 %	510	18,5 %	75	13,3 %	2 190	21,6 %
Noirs	22 415	21,7 %	3 740	20,4 %	1 950	18,1 %	1 150	16,8 %	390	14,2 %	135	23,9 %	1 675	16,5 %
Philippins	4 790	4,6 %	930	5,1 %	570	5,3 %	260	3,8 %	100	3,6 %	20	3,5 %	380	3,7 %
Latino-américains	6 180	6,0 %	1 230	6,7 %	505	4,7 %	225	3,3 %	110	4,0 %	15	2,7 %	350	3,4 %
Asiatiques du Sud-Est	6 650	6,4 %	1 525	8,3 %	670	6,2 %	380	5,6 %	210	7,6 %	70	12,4 %	660	6,5 %
Arabes/habitants de l'Asie occidentale	20 460	19,8 %	3 430	18,7 %	1 940	18,0 %	1 000	14,6 %	415	15,1 %	70	12,4 %	1 485	14,6 %
Coréens	1 455	1,4 %	215	1,2 %	90	0,8 %	20	0,3 %	20	0,7 %	10	1,8 %	50	0,5 %
Japonais	560	0,5 %	95	0,5 %	60	0,6 %	70	1,0 %	10	0,4 %	0	0,0 %	80	0,8 %
Autres	945	0,9 %	240	1,3 %	110	1,0 %	60	0,9 %	40	1,5 %	20	3,5 %	120	1,2 %
Personnes issues de plusieurs minorités visibles	1 835	1,8 %	335	1,8 %	240	2,2 %	110	1,6 %	50	1,8 %	15	2,7 %	175	1,7 %
Personnes issues d'aucune minorité visible	75 395	42,2 %	13 475	42,4 %	15 575	59,2 %	11 220	62,1 %	7 900	74,1 %	1 915	77,2 %	21 035	67,4 %
CONNAISSANCE DES LANGUES OFFICIELLES														
Anglais seulement	126 775	71,0 %	23 285	73,2 %	18 470	70,2 %	12 635	70,0 %	7 325	68,8 %	1 680	67,6 %	21 640	69,4 %
Français seulement	3 030	1,7 %	405	1,3 %	320	1,2 %	260	1,4 %	215	2,0 %	80	3,2 %	555	1,8 %
Anglais et français	41 575	23,3 %	7 290	22,9 %	6 295	23,9 %	3 050	16,9 %	1 625	15,3 %	310	12,5 %	4 985	16,0 %
Ni l'anglais ni le français	7 165	4,0 %	810	2,5 %	1 235	4,7 %	2 115	11,7 %	1 485	13,9 %	415	16,7 %	4 015	12,9 %
LIMITATIONS	178 545		31 790		26 320		18 060		10 650		2 485		31 195	
Aucune limitation	151 275	85,8 %	28 240	89,8 %	21 035	80,8 %	11 965	67,1 %	4 595	43,8 %	700	28,7 %	17 260	56,1 %
Limitations occasionnelles	15 330	8,7 %	2 180	6,9 %	3 150	12,1 %	3 820	21,4 %	3 255	31,0 %	690	28,3 %	7 765	25,2 %
Limitations fréquentes	9 780	5,5 %	1 020	3,2 %	1 860	7,1 %	2 050	11,5 %	2 635	25,1 %	1 045	42,9 %	5 730	18,6 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel.

Source : Statistique Canada, recensement de 2006

Selon Statistique Canada, les immigrants sont des personnes ayant le statut d'immigrant reçu au Canada, ou l'ayant déjà eu. Un immigrant reçu est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence. Certains immigrants résident au Canada depuis un certain nombre d'années, alors que d'autres sont arrivés récemment. La plupart des immigrants sont nés à l'extérieur du Canada, mais un petit nombre d'entre eux sont nés au Canada. Sont donc inclus dans ces données les immigrants qui sont arrivés au Canada avant le jour du recensement, soit le 16 mai 2006.

Annexe F. Profil des aînés ayant des limitations d'activités

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Total	40 215		6 010		7 140		6 295		7 485		3 995		17 775	
Hommes	17 400	43,3 %	2 685	44,7 %	3 150	44,1 %	2 900	46,1 %	2 975	39,7 %	1 055	26,4 %	6 930	39,0 %
Femmes	22 815	56,7 %	3 325	55,3 %	3 990	55,9 %	3 395	53,9 %	4 515	60,3 %	2 935	73,5 %	10 845	61,0 %
ÉTAT MATRIMONIAL														
Marié ou vivant en union libre	18 460	45,9 %	3 110	51,7 %	4 210	59,0 %	3 840	61,0 %	3 835	51,2 %	1 005	25,2 %	8 680	48,8 %
Séparé ou divorcé	5 255	13,1 %	1 445	24,0 %	1 565	21,9 %	905	14,4 %	575	7,7 %	95	2,4 %	1 575	8,9 %
Célibataire	9 175	22,8 %	1 275	21,2 %	850	11,9 %	330	5,2 %	340	4,5 %	270	6,8 %	940	5,3 %
Veuf	7 320	18,2 %	180	3,0 %	520	7,3 %	1 220	19,4 %	2 735	36,5 %	2 620	65,6 %	6 575	37,0 %
LOGEMENT														
Aînés vivant avec un conjoint ou un conjoint de fait	21 630	54,1 %	3 885	64,9 %	4 585	64,5 %	4 160	66,3 %	4 430	59,5 %	1 460	37,2 %	10 050	32,3 %
Aînés vivant avec leur enfant	4 610	11,5 %	180	3,0 %	75	1,1 %	10	0,2 %	0	0,0 %	0	0,0 %	10	0,0 %
Aînés vivant avec un membre de la famille	2 255	5,6 %	180	3,0 %	295	4,2 %	430	6,9 %	625	8,4 %	535	13,6 %	1 590	5,1 %
Aînés vivant avec une personne non apparentée	1 585	4,0 %	365	6,1 %	425	6,0 %	90	1,4 %	80	1,1 %	55	1,4 %	225	0,7 %
Aînés vivant seuls	9 935	24,8 %	1 375	23,0 %	1 725	24,3 %	1 585	25,3 %	2 305	31,0 %	1 875	47,8 %	5 765	18,5 %
Hommes vivant seuls	2 930	29,5 %	605	44,0 %	630	36,5 %	385	24,3 %	490	21,3 %	245	13,1 %	1 120	19,4 %
Femmes vivant seules	7 005	70,5 %	770	56,0 %	1 100	63,8 %	1 200	75,7 %	1 815	78,7 %	1 630	86,9 %	4 645	80,6 %
EMPLOI														
Population active	9 380	24,8 %	2 895	48,1 %	2 185	30,6 %	570	9,1 %	205	2,7 %	65	1,6 %	840	4,7 %
Personnes occupées	8 550	91,2 %	2 640	91,2 %	2 065	94,5 %	535	93,9 %	190	92,7 %	60	92,3 %	785	93,5 %
Chômeurs	830	8,8 %	250	8,6 %	115	5,3 %	40	7,0 %	15	7,3 %	10	15,4 %	65	7,7 %
Population inactive	28 475	75,2 %	3 120	51,9 %	4 960	69,4 %	5 720	90,9 %	7 285	97,3 %	3 930	98,4 %	16 935	95,3 %
SÉCURITÉ FINANCIÈRE														
Revenu médian total	21 069 \$		21 551 \$		19 046 \$		22 441 \$		24 733 \$		25 681 \$			
Revenu médian total – hommes	27 177 \$		21 120 \$		24 745 \$		32 243 \$		35 329 \$		35 044 \$			
Revenu médian total – femmes	18 670 \$		21 667 \$		15 989 \$		17 819 \$		19 993 \$		22 207 \$			
Revenu moyen total	30 520 \$		31 564 \$		31 523 \$		30 973 \$		33 604 \$		33 751 \$			
Revenu moyen total – hommes	36 496 \$		34 732 \$		39 706 \$		39 286 \$		40 977 \$		44 097 \$			
Revenu moyen total – femmes	26 129 \$		28 864 \$		24 844 \$		23 798 \$		28 678 \$		30 017 \$			
SOURCES DE REVENU (%)														

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
Revenu d'emploi	33		72		51		8		1		2			
Paiements de transfert totaux	31		19		22		42		39		38			
Pensions de retraite	28		3		21		41		48		43			
Revenus de placement	6		2		3		7		10		15			
Autres	3		4		4		2		2		3			
TRANCHES DE REVENU														
Moins de 5 000 \$	2 830	7,8 %	690	11,9 %	695	10,2 %	155	2,5 %	100	1,4 %	20	0,5 %	275	1,6 %
De 5 000 \$ à 9 999 \$	3 555	9,8 %	760	13,1 %	945	13,8 %	410	6,6 %	265	3,6 %	70	1,9 %	745	4,3 %
De 10 000 \$ à 14 999 \$	6 380	17,6 %	925	16,0 %	1 335	19,5 %	1 145	18,3 %	1 335	18,2 %	565	15,2 %	3 045	17,6 %
De 15 000 \$ à 19 999 \$	4 710	13,0 %	405	7,0 %	535	7,8 %	1 130	18,1 %	1 300	17,7 %	805	21,7 %	3 235	18,7 %
De 20 000 \$ à 24 999 \$	2 910	8,0 %	420	7,3 %	415	6,1 %	505	8,1 %	730	9,9 %	365	9,8 %	1 600	9,2 %
De 25 000 \$ à 34 999 \$	4 695	12,9 %	655	11,3 %	725	10,6 %	915	14,6 %	1 105	15,0 %	685	18,4 %	2 705	15,6 %
De 35 000 \$ à 49 999 \$	4 710	13,0 %	665	11,5 %	925	13,5 %	930	14,9 %	1 025	14,0 %	585	15,7 %	2 540	14,7 %
De 50 000 \$ à 74 999 \$	4 245	11,7 %	730	12,6 %	680	10,0 %	775	12,4 %	1 035	14,1 %	435	11,7 %	2 245	13,0 %
De 75 000 \$ à 99 999 \$	1 295	3,6 %	290	5,0 %	295	4,3 %	155	2,5 %	265	3,6 %	100	2,7 %	520	3,0 %
De 100 000 \$ à 149 999 \$	690	1,9 %	210	3,6 %	210	3,1 %	80	1,3 %	115	1,6 %	40	1,1 %	235	1,4 %
De 150 000 \$ à 199 999 \$	160	0,4 %	30	0,5 %	45	0,7 %	35	0,6 %	40	0,5 %	15	0,4 %	90	0,5 %
De 200 000 \$ à 249 999 \$	35	0,1 %	0	0,0 %	0	0,0 %	10	0,2 %	15	0,2 %	10	0,3 %	35	0,2 %
250 000 \$ et plus	80	0,2 %	10	0,2 %	25	0,4 %	10	0,2 %	15	0,2 %	20	0,5 %	45	0,3 %
AÎNÉS À FAIBLE REVENU (APRÈS IMPÔT)														
Total	7 705	19,2 %	1 655	27,5 %	1 695	23,7 %	770	12,2 %	630	8,4 %	400	10,0 %	1 800	10,1 %
Hommes	3 185	41,3 %	810	48,9 %	700	41,3 %	210	27,3 %	155	24,6 %	45	11,3 %	410	22,8 %
Femmes	4 520	58,7 %	845	51,1 %	1 000	59,0 %	560	72,7 %	475	75,4 %	355	88,8 %	1 390	77,2 %
STATUT D'IMMIGRANT														
Non-immigrants	30 340	75,5 %	4 980	82,1 %	5 275	73,3 %	4 220	66,6 %	4 830	64,2 %	2 945	72,6 %	11 995	67,4 %
Immigrants	9 775	24,3 %	1 020	16,8 %	1 860	25,8 %	2 055	32,4 %	2 630	35,0 %	1 045	25,8 %	5 730	32,2 %
Avant 1991	7 640	78,2 %	685	67,2 %	1 545	83,1 %	1 670	81,3 %	2 290	87,1 %	960	91,9 %	4 920	85,9 %
De 1991 à 2000	1 565	20,5 %	245	35,8 %	195	12,6 %	295	17,7 %	315	13,8 %	90	9,4 %	700	14,2 %
De 2001 à 2006	570	36,4 %	95	38,8 %	125	64,1 %	90	30,5 %	25	7,9 %	0	0,0 %	115	16,4 %
Résidents non permanents	95	0,2 %	0	0,0 %	0	0,0 %	20	0,3 %	20	0,3 %	10	0,2 %	50	0,3 %

Groupes d'âge	Total		45 à 54 ans		55 à 64 ans		65 à 74 ans		75 à 84 ans		85 ans et +		65 ans et +	
MINORITÉS VISIBLES														
Total	4 765	11,9 %	640	10,6 %	745	10,4 %	865	13,8 %	735	9,8 %	220	5,5 %	1 820	10,2 %
Chinois	720	15,1 %	60	9,4 %	80	10,7 %	95	11,0 %	230	31,3 %	70	31,8 %	395	21,7 %
Asiatiques du Sud	790	16,6 %	55	8,6 %	165	22,1 %	210	24,3 %	145	19,7 %	20	9,1 %	375	20,6 %
Noirs	1 045	21,9 %	175	27,3 %	130	17,4 %	195	22,5 %	100	13,6 %	35	15,9 %	330	18,1 %
Philippins	110	2,3 %	0	0,0 %	25	3,4 %	0	0,0 %	20	2,7 %	10	4,5 %	30	1,6 %
Latino-américains	265	5,6 %	45	7,0 %	30	4,0 %	40	4,6 %	50	6,8 %	0	0,0 %	90	4,9 %
Asiatiques du Sud-Est	320	6,7 %	60	9,4 %	25	3,4 %	25	2,9 %	45	6,1 %	40	18,2 %	110	6,0 %
Arabes/habitants de l'Asie occidentale	1 190	25,0 %	210	32,8 %	255	34,2 %	240	27,7 %	125	17,0 %	25	11,4 %	390	21,4 %
Coréens	35	0,7 %	0	0,0 %	0	0,0 %	10	1,2 %	0	0,0 %	0	0,0 %	10	0,5 %
Japonais	50	1,0 %	0	0,0 %	0	0,0 %	25	2,9 %	10	1,4 %	0	0,0 %	35	1,9 %
Autres	90	1,9 %	15	2,3 %	0	0,0 %	10	1,2 %	10	1,4 %	15	6,8 %	35	1,9 %
Personnes issues de plusieurs minorités visibles	145	3,0 %	20	3,1 %	20	2,7 %	10	1,2 %	15	2,0 %	0	0,0 %	25	1,4 %
Personnes issues d'aucune minorité visible	35 445	88,1 %	5 370	89,4 %	6 400	89,6 %	5 425	86,2 %	6 750	90,2 %	3 775	94,5 %	15 950	89,8 %
LANGUE MATERNELLE														
Réponses uniques	39 515	98,3 %	5 885	97,9 %	7 045	98,6 %	6 180	98,2 %	7 395	98,8 %	3 960	99,1 %	17 535	98,6 %
Anglais	24 325	61,6 %	3 845	65,3 %	4 115	58,4 %	3 245	52,5 %	4 245	57,4 %	2 575	65,0 %	10 065	57,4 %
Français	7 375	18,7 %	1 120	19,0 %	1 585	22,5 %	1 325	21,4 %	1 325	17,9 %	685	17,3 %	3 335	19,0 %
Langue non officielle	7 820	19,8 %	920	15,6 %	1 335	18,9 %	1 610	26,1 %	1 820	24,6 %	700	17,7 %	4 130	23,6 %
Réponses multiples	700	1,7 %	125	2,1 %	100	1,4 %	115	1,8 %	90	1,2 %	35	0,9 %	240	1,4 %
Anglais et français	430	61,4 %	75	60,0 %	55	55,0 %	60	52,2 %	80	88,9 %	20	57,1 %	160	66,7 %
Autres combinaisons	270	38,6 %	50	40,0 %	40	40,0 %	55	47,8 %	15	16,7 %	15	42,9 %	85	35,4 %
CONNAISSANCE DES LANGUES OFFICIELLES														
Anglais seulement	25 935	64,5 %	3 835	63,8 %	4 435	62,1 %	3 835	61,0 %	4 910	65,6 %	2 765	69,1 %	11 510	64,8 %
Français seulement	1 110	2,8 %	65	1,1 %	115	1,6 %	220	3,5 %	250	3,3 %	190	4,8 %	660	3,7 %
Anglais et français	11 510	28,6 %	1 995	33,2 %	2 405	33,7 %	1 855	29,5 %	1 880	25,1 %	810	20,3 %	4 545	25,6 %
Ni l'anglais ni le français	1 660	4,1 %	120	2,0 %	190	2,7 %	380	6,0 %	445	5,9 %	235	5,9 %	1 060	6,0 %

Ces données n'incluent pas les pensionnaires d'un établissement institutionnel.

Source : Statistique Canada, recensement de 2006